

پەرۋەردەى ھونەر بۇ پۆلى دەيەمى ئامادەيى

(زانستى و ويژەيى)

رېيەرى مامۇستا

سەرپەرشتی ھونەری : عوسمان پیرداود کواز
خالد سلیم محمود
تایپکردن : شقان سابیر عولا
نەخشەسازی بەرگ : عوسمان پیرداود کواز
نەخشەسازی ناوەرۆک: شقان سابیر عولا

پەرۋەردەى ھونەر بۇ پۇلى دەيەمى ئامادەى

(زانستى و ويژەى)

رېبەرى مامۇستا

ئامادەکردنى

م. خەلىل عەلى عەبدوﻻ

پیداچونەوہى زمانەوانى

پ.ی.د. عەباس مستەفا عەباس

پ.ی.د. عەتا رەشىد حسين

د. شىروان حسين خوشناو

پیداچونەوہى زانستى

د. قادر حسين صالح

د. قادر محەمەد محەمەد

ناوهرۆک	
بابەت	لاپەرە
پیشەکی	٦
پیشکار	٧
گەشەى هونەرى قوتابى لەم قوناخەدا (١٦) سال	٧
قوناخەکانى دابەشبوونى هونەرى منداڵ لای (فیکتۆر لۆنفیلد)	٧
تایبەتمەندییەکانى خویندکار لەتەمەنى (١٦) سالیدا	٩
ئەرکى مامۆستا	١٤
رەفتارى مامۆستا لەگەڵ خویندکاراندا	١٤
ئەرکى مامۆستا لەناو پۆلدا	١٧
رێنمایى لەکاتى وانهگوتنەویدا	٢٠
پۆلى زانیارى لە گەشەپیدانى خویندکار لەم پرۆگرامەدا	٢٣
تاقیکردنەو	٢٤
خشتەى پیشنیارکراوى پلاندانان بۆ مامۆستا	٢٩
تەوهرى یەكەم – میژووى هونەر	
وانەى یەكەم	
هونەرى بیزەنتینی	٣٤
وانەى دووهم	
هونەرى گووتى	٤٩
وانەى سییەم	
جوان و جوانى	٦٧
تەوهرى دووهم – نەخشەسازى	
وانەى یەكەم	
پیکهاتەکانى نەخشەسازى	٧٦
وانەى دووهم	
بنەماکانى نەخشەسازى	٩٤
وانەى سییەم	
پوانگەى رەنگى	١٠٩

تهوهري سيټيم - هونهري كاردهستي	
وانه ي يه كه م	
۱۲۴	هونهري په يكه رسازي
وانه ي دووهم - لكاندن و ليښهستن	
۱۳۵	دروستكردنې كارتې پيروزبايي
وانه ي سيټيم - لكاندن و ليښهستن	
۱۳۷	تيكه لكردنې ږنگ و كه رسته ي جياواز Mix
وانه ي چوارهم - لكاندن و ليكبهستن	
۱۴۲	موزائيك
تهوهري چوارهم - هونهري ټه برو	
۱۴۹	هونهري ټه برو
۱۶۳	فه رهه نگوک
۱۸۳	سه رچاوه كان

ماموستای بہرِیز... پیوستہ ئوہ بگوتریت بہ پی ئو زنجیرہ
پرؤگرامہی دانراوہ بؤ وانہی پەروردهی ہونہر - پیہری ماموستا
سہرجہم پرؤگرامہکان تہواوکہری یہکترین و تا تہمہنی مندالہکانیش بہرہو
ہہرزہکاری بہرزتردهبنہوہ ئاستی خویندن و چالاکییہکانیش بالآتر دہبن.
ئیدی ہہرلہو سؤنگہیہشہوہ ئہم پرؤگرامہ پیکھاتووہ لہ چوار تہوہرو
پیشکاریک، کہ پیوستہ ماموستا سہرہتا پیشکارہکہ بخوینیتہوہ، تا بزانیٹ
خویندکار لہم تہمہنہدا چؤن بیردہکاتہوہو ئاستی خہیالبازی چہندہ؟

ئیدی لیروہوہ تہوہری یہکہم دہستپیدہکات، کہ تایبہتہ بہ میژووی
ہونہرو بابہتی ہونہری بیزہنتینی و گووتی و بابہتیکی فہلسفہش
لہخودہگریٹ لہبارہی جوان و جوانییہوہ، بہلام ئوہی جیاوازہ لہ
پرؤگرامہکانی تر ئوہیہ، کہ ئہمسال خویندکار تاقیکردنہوہی لہسہر کاخہز
تیدا ئہنجام دہدات.

ہہروہا بؤ تہوہری دووہمیش بابہتی نہخشہسازی دانراوہتہوہ،
بہلام ئہمسال لہ سی وانہدا بہچری دہخویندگریٹ و ہہموو وردہکاریہکی
ئہم ہوارہ بؤ خویندکار لہلایہن ماموستاوہ شیدہکریٹہوہ، تا لہبہہاو
کاریگہری نہخشہسازی بزانیٹ و بہئاگاییہوہ مامہلہ لہگہل ہیٹ و شیوہو
رہنگدا بکات.

بہلام لہ تہوہری سیئہمدا بابہتی ہونہری کاردہستی بہ شیوہیہکی
ئاست بہرزتر لہ چوار وانہدا خراوہتہروو، کہ لہہموو وانہکانیشدا
رہچاوی پاکی و پوختی و خاوینی کراوہ، تا کارہ بہرہمہاتووہکہ
بہشیوہیہکی ہونہری جوان پیشان بدریت و لہ ئاستیکی بالآدا خوئی
دہربخات. ہہروہا لہ دوا تہوہریشدا، کہ تہوہری چوارہمہو تایبہت کراوہ
بؤ ہونہری ئہبرو. ئیدی ئہم ہونہرہش لہوانہیہ بؤ ماموستا کہمیٹ
تازہبیٹ، بہلام لہکوتاییشدا بہہوی خؤماندووکردن و تاقیکردنہوہوہ
دہتوانریٹ بہسہر ئاستہنگہکاندا زالبیٹ و بہ ئہزموونکردن لیی
تاقیکردنہوہیہکی جوان و سہرنجراکیش بہ خوئی و خویندکارہکان
دہبہخشیت.

مامۆستای به‌پێژ... ئەم پرۆگرامە هەلگری کۆمەڵیک تایبەتمەندییە، کە پەيوەستە بە ئاستی گەشەى جەستەیی و ئەقلى خویندکار لە قوناخی ئامادەیییدا. هەروەها بەرچاوپوونی مامۆستای پەروەردەى هونەر کراوە، تا بە ئاستیكى بالاو ئەکادیمی تر مامەلە لەگەڵ بابەتە هونەرییەکاندا بکات و کەرەستە و شەمەکی هونەریش بە شیوەیەکی زانستی تر بەکاربهێنێت لە وانەکەدا، چونکە ئەگەر لە رابردوودا چاوپۆشی لە هەندیک کەموکۆریدا کاربێت بەهۆی ئاست و تەمەنى منداڵەکان، ئەوا بێگومان پێویست دەکات مامۆستا لە قوناخی ئامادەیییدا باشتر خویندکارەکانى ئامادە بکات و چالاکییە هونەرییەکانیش لە ئاستیكى بالاتردا ئەنجام بدەن لەگەڵ رەچاوکردنى پاکی و پوختی و رێکی.

گەشەى هونەرى خویندکار لەم قوناخەدا (١٦) سال

بۆ تیگەیشتن لە هونەرى هەرزەکار پێویستە سەرەتا بگەرێنەوێت بۆ پۆلێنکردنە بەناوبانگەکەى زانای سويسرى «فیکتۆر لۆنفیلد»، کە تیايدا گەشەى توانای هونەرى لای منداڵ دابەش دەکات بۆ حەوت قوناخ و ئەو قوناخانەش بە پێى تەمەن مەرووف دابەش دەکات. لەو پروەشەوێت گەشەى لەشەکی و هزرى، کاریگەرى دەبێت لەسەر کارە هونەرییە بەرھەم هاتووێت بەپێى تەمەنەکەى گۆرپانکاری بەسەردا دێت، هەربۆیە تا گەرەتربێت، کارە هونەرییەکانى جوانترو باشتر دەبێت. هەروەها ناسینەوێت هێمای ناو کارەکانیش ساناترو پروونتەر دەبێت بۆ بینەر.

قوناخەکانى دابەشبوونی هونەرى منداڵ لای (فیکتۆر لۆنفیلد):

١. قوناخی ئامادەبوون بۆ هیلکاری: لە تەمەنى دوای بوون، تا ٢ سالی.
٢. قوناخی هیلکاری: لە تەمەنى (٢ تا ٤) سالی.
٣. قوناخی ئامادەبوون بۆ هەستکردن بەشیوەکان: لە تەمەنى (٤ تا ٧) سالی.
٤. قوناخی هەستکردن بە شیوەکان: لە تەمەنى (٧ بۆ ٩) سالی.
٥. قوناخی هەولدان بۆ گوزارشتکردن لە راستی: لە تەمەنى (٩ بۆ ١١) سالی.
٦. قوناخی گوزارشتکردن لە راستی: لە تەمەنى (١١ بۆ ١٣) سالی.

۷. قوناخی بالقوون (ههزرهکاری): له تهمهنی (۱۳ بۆ ۱۸) سالی.

شایانی باسه، له م ههنگاوهی ئیستادا، خالی ههوتهم ههڵدهبژیرین، که پهیوهسته به تهمهنی ههزرهکاری (۱۳-۱۸) سال. لهسهه جۆری چالاکی و شیوازی جیبهجیکردنیان دهوهستین و لهگهڵ ههزو ویستی خویندکارهکان ههنگاو دهنیین و تۆی مامۆستاش پێویسته رهچاوی ههستیاری تهمهنی ئهم قوناخهی خویندکارهکان بکهیت و ههڵپه نهکهیت لهکاتی جیبهجیکردنی وانه کردارییهکاندا.

بۆ ئهو مهبهستهش، سهههتا زانیاری پهروهردهیی پێویست بۆ ئهم قوناخه دهخهینه بهرچاوی مامۆستای وانهی هونهر، که بریتییه لهقوناخی ههزرهکاری تهمهن (۱۶) سال.

تایبهتهمهندییهکانی خویندکار لهتهمهنی (۱۶) سالی

بۆ ئهوهی مامۆستای وانهکه باشتر لهم خویندکارانه تیبگات پێویست دهکات ههندیک تایبهتهمهندی خویندکاری ئامادهیی بخهینه بهرچاو، لهوانهش:

یهکهم: گهشهیهستهیه و جوولهیه

۱. بهشیوهیهکی گشتی و بهرچاو جهستهیه گهشه دهکات (بالای بهرز دهبیئت، کیشی زۆر دهبیئت، باشتر پیدهگات و باشتر کۆنترۆلی توانا جیاوازهکانی دهکات).



ههزرهکار لهتهمهنی شازده سالییدا بهشیوهیهکی بهرچاو ههست بهجووله و گهشهیه دهکریت

۲. دەرکهوتنی دیاردەى نەگونجان لە نیوان بەشەکانى ترى جەستەیدا،



ئەمەش بەھۆى ئەم گەشە لەناکاو قەلەمبازییەى پروویداو.
 ۳. جەستە بەلای خویندکارەو جیگەى بایەخەو کاریگەرى دەروونى
 لەسەر خویندکار بەجێدەھێلێت. ئیدى ھەرلەبەر ئەوێش زۆر بایەخ بە



وەرزش و ھونەرە کردارەکییەکان دەدات، بەتایبەت ئەم چالاکییانەى
 لەنیو دەورووبەرىدا جیگەى تێرامان و بایەخپێدانە.
 ۴. زۆر دەخوات، ھەر ئەمەشە وایکردووە زۆر بایەخ بە خواردن بدات.
 ۵. لەم قوناخەدا جوولەى ھاوسەنگ و گونجاو دەبێت، ھەر ئەمەشە
 وادەکات زیاتر ھانا چالاکییە پرچوولەکان بەریت.

دووم: گەشەى تاوگىرى

هەندىك ديار دەى تاوگىرى لە ھەرزەكاراندا دەردەكەون و ئەمەش لەرېگەى چالاككە بەگور و تىنىيەكانىدا ھەستىان پىدەكرىن و ھەستى خۆشەويستى باشتەر گەشە دەكات و ھەستەو ھەرى تاوگىرىشى زياتر دەبىت، كە زورجار پەرچەكردارەكانى لەگەل تاوگىرىيەكانىدا يەكناگرەو ھەو زىادەپرەوى دەكات (لە خۆشى، يان ناخۆشىيەكانىدا).

ھەرلەبەر ئەو ھەشە پىويست دەكات مامۇستا نەچىتە مەملانىو ھەو لەگەلدا پىدا نەروات و دەخوازىت كىشەكان بە نەرمونيانى و دوور لە تاوگىرى و



خویندكارى ئامادەيش ھەك ھەرتاككى كۆمەلگە خاوەن كىشەى

بەشىو ھەكى پەرورەردەى چارەسەر بكرىن. جا ھەر لەبەر ئەو ھەشە خویندكار لەم دۆخەدا ئارەزوو دەكات سەربەخۆبىت و زورجارىش سەركىشى دەكات و لە ھەندىك ديار دەش ھەلدەگەرپتەو ھەو زور تورە دەبىت. ھەندىكجارىش ناوناو ھەمۆكى دايدەگرىت و دلئەنگ دەبىت، بەو ھەشە دوو ھەستى جياواز لەبەرانبەر يەك كەسدا دەردەبىت و ھەرئەمەشە وایلى دەكات زور جار ھەست بە شەرمەزارى و چەمانەو ھەك. جا لەبەر ئەو پىويستە ھەندىرەن، تا متمانە بەخۆيان بکەن و بەنموانەى باش پشتگىريان بكرىت و راو سەرنجە باشەكانيان لىو ھەربگىرىت و حساب بۆ بۆچونەكانيان

بکریّت و بەشداریان پێبکریّت لە چارەسەرکردنی گرفت و کێشەکانی ناو پۆلدا. لە هەمانکاتیشدا رێگەیان پێبدریّت بەشیوەیەکی یەكسان و دادپەروەرانه گفتوگۆ بکەن و پێشنیارەکانی خۆیان بخەنە ڕوو.

سێنەم: گەشەى کۆمەلایەتى

دەتوانیّت گرنگترین دیاردەکانی گەشەى کۆمەلایەتى لەم قوناخەدا بەم شیوەیە کورت بکریّنەو وەو بخریّنە ڕوو:

١. لەم قوناخەدا بوارە کۆمەلایەتییهکەى بەرەو ئاسایى بوونەو و دەچیت، کە ئەمەش وا دەکات پێوەرە ڕەفتارییهکانی بەرەو هاوسەنگى بچن.



گەشەى کۆمەلایەتى هەمیشە پەيوەندییه کۆمەلایەتییهکان پێش دەخات

٢. خۆیندکار ئارەزوو دەکات بەشدارى چالاکییه جۆراوجۆرهکان بکات.
٣. خۆیندکار ئارەزوو دەکات بایەخ بە رێکپۆشی و جوانکاری ڕووخسارى خۆى بدات.
٤. خۆیندکار ئارەزوو دەکات لەنیو خێزانەکیدا بە سەر بەخۆییانە ڕەفتار بکات.
٥. لەگەڵ کۆمەڵ دەروا و دەیهەوێت ئارەزووەکانى بە دەستبھێنێت.
٦. دەیهەوێت ڕێبەرایەتى بکات و خۆى بدۆزێتەو.
٧. دەیهەوێت لە پەيوەندییه کۆمەلایەتییهکان تێبگات.
٨. هەستیارە لە ڕەخنەگرتن و هەڵپە دەکات لەکاتى گفتوگۆکردندا.

۹. ههست به بهرپرسیارییه تی کۆمه لایه تی دهکات.
- ۱۰ ئاره زوو دهکات هاوکاری ئه وانی تر بکات.
- ۱۱ حه ز ناکات له بهرچاوی کهسانی تر دا ئهرکی به سهردا بدریت، یان ئهمری به سهردا بکریت.

چوارهم: گه شه ی ئه قلی

۱. زیره کی به شیوه یه کی گشتی گه شه دهکات و توانا ئه قلییه کان ههست به جیاکاری دهکهن، بۆیه توانا زیره کییه کانێ خۆیندکار دهگه نه ئاستیکی بالای بیرکردنه وه.
۲. دیارده ی زوو به دهسته هینان پرووده دات و ئاره زوو ی بیه دهسته هینانی زانیاری دهکات.
۳. توانا کارامه ییه کانێ بۆ فیربوون گه شه دهکات و زانیاری به دهسته هینیت.



خۆیندکاری ئاماده یی باشتتر توانا ئه قلییه کانێ به کارده هینیت

۴. توانا ههستپیکردنه کانێ له ههستیه وه دهگۆرین بۆ تیگه یشتن.
۵. توانای سه رنجدان و تیبینیکردنی درێژه ده کیشیت.
۶. هه ولده دات له پرگه ی به لگه هینانه وه وه تیگات و بیربکاته وه، نه ک هه ولدانی به هه له و تیگه یشتنی پرووته له کی.

۷. بیرکردنه وهی گه شه دهکات و توانای چاره سهرکردنی کیشهکانی ده بییت و به لگه ده هیئته وهو ئه نجامیش به ده ست ده هیئت. بریار له سهر شته کان ده دات و توانای شیکردنه وهو راقه کردن و لیکه سستی باش ده بییت و توانای ده بییت پلان دابنیت و نه خسه سازی دابریئت.
۸. توانای گشتاندن و دامالینی زۆرده بییت.
۹. باشتتر له دهسته واژه مینوکییه کان تیده گات، وهک خیرو شهر، راست و ههله، زۆرداری و دادپهروهی.
۱۰. توانا کارامهیی و داهینانهکانی باشتتر لیبه ده درده که ویت.
۱۱. باشتتر و پووتتر له جاران ده توانیت گوزارشت له خوئی بکات و چاکتر ده توانیت به لگه به هیئته وهو قسه یان له سهر بکات.



خویندکاری ئامادهیی توانای به لگه هیئانه وهی پیشکه وتووتره له جاران

ئەركى مامۇستا

وەك ئاشكرايە خويندكار لەم تەمەنەدا لە نىوان «خۆناسىن و



مامۇستاي وانى ھونەر كارى ھونەرى لەگەل خويندكارەكاندا ئەنجام دەدات

خۆسەپاندن و
خۆسەلماندن» دايەو
مەلەلەن دەكات لەنىوان
ژيانى رابردووى و
ئىستەيدا، چونكە بە
گەشەيەكى تەواو جياوازدا
تەدەپەرەيت و ژینگەي
گەشەي ئىستەشى زۆر
جياوازە لەو ژینگەيەي
لەرابردودا تەيدا ژياو.

ھەرودەھا كەسايەتى
خويندكار لەم قۇناخەدا
بەستراوئەتەو بەو كەشە
كۆمەلەيەتەي تەيدا دەژيت
و بىئارامى و ھەستەنەكردن
بە جىگىرنەبوون، بەتايبەت

لە سەرەتاي ئەم قۇناخەدا لە گەنگەرىن ئەو دياردانەن، كە لىي بەدەردەكەون
و ھەروا بەئاسانى مامۇستا ناتوانىت لىيان تەبگات.

كەواتە مامۇستاي وانى پەرودەدى ھونەر كۆمەلىك ئەركى قورس و
ھەستىارى دەكەوئە سەرشان و پىويستە رەچاويان بكات، ھەرودەك لە
تايبەتمەندىيەكاندا ئامازەيان پىكراو.

رەفتارى مامۇستا لەگەل خويندكاراندا

ھەرودەك دەزانرىت پىويستە مامۇستاي پەرودەدى ھونەر كۆمەلىك
رېوشوئىنى پەرودەدىي بگريتەبەر لەكاتى وانەگوتنەو، چونكە لەوانەيە
رېوبەرووى ھەندىك رووداو، يان مامەلەي جياواز بىتەو، كە پىويست
بكات لەپىگەي رەفتارى پەرودەدىيەو لەگەل خويندكاراندا ھەلبەرىت. جا

بۆ ئۇلارنى مامۇستاي وانەكە توۋشى دۇخىكى نەخۋازراۋ نەيىتەۋە لە
دەرەۋە نالەۋەۋە پۇلدا،
پىۋىستە رەچاۋى ئەم رېنمايىانە
بكات:



مامۇستا لە ئامادەيىدا رۇلى رېنمايىانە دەيىت

۱. رەچاۋى دۇخى
تەندروستى خويندكار
بكات، چونكە خويندكار بە
زنجىرەيەك گۇراندكارى
جەستەيىدا تىدەپەيىت.

۲. رەچاۋى دۇخى تاۋگىرى بكات، چونكە پىۋىست دەكات لە ئاست
دوربىنىيە تاۋگىرىيەكاندا خويندكار زانىارى پىدريىت و بۇى
شېبىرىتەۋە، تا دەگاتە ئاستى جىگىربوۋى دەروۋى لە نىۋان خۇى و
كىشە كەلەكەبوۋەكانىدا (ترس، دوۋدى، پارايى).

۳. رەچاۋى دۇخى كۆمەلەيەتى خويندكار بكات، تا ھاسەنگى دروست
بىت لە نىۋان رەفتارى قوتابخانە و مالد. لە ھەمانكاتىشدا پىۋىست
دەكات دايى و بابى خويندكاران ئاگادار بىرىنەۋە لە ۋە كىشە و
گرفتەنى خويندكار تى دەكەۋىت، يان پىدا تىدەپەيىت لە ۋە قۇناخەدا.
ھەروەھا پىۋىست دەكات ھەروەك مندالەكەى جارەن سۆز و
خۇشەۋىستىان پىدريىت و رىز لە خواست و بۇچۈنەكانىان بىگىرىت،
تا ھەست بە خۇيان بىكەن و بزەن ئىستە لە قۇناخىكى ترى
زىانكردەن، ئەمەش ھاۋكاردەيىت بۇلەۋەى خويندكار بىر لە
ھەلنەگەرەنەۋە نەكاتەۋە لە قوتابخانە و لە مالد.

ئىدى ئەم پىۋىست ھاۋكار دەيىت بۇ خويندكاران، تا
بەشۋەيەكى كۆمەلەيەتى باشتەر لە جارەن رەفتار بىكەن و ئاستى
لىكتىگەيشتەن لە گەل يەكتىرىدا بەرتر بىكەنەۋە. ھەروەھا ئەم چالاكىيە
ھونەريانەى لەم پىۋىستەدا دانراۋ دەتوانرىت لە رىگەيانەۋە
ئارەزوۋەكانىان تىربكات و ھاۋكارىيان بكات جگە لە بابەتە ئەكادىمى
و زانستىيەكان دەرفەتىكى لەبارىشيان بۇ بىرەخسىنىت، تا بتوان گەشە
بە پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتىيەكانىان بەدەن و ھەست بەخۇشى و

ئاسوودەیی زیاتر بکەن و باوەڕیان زیاتر بەخۆیان، ئنجا بەکارەکیان
 ھەبێت. ئیدی ئەمەش وا دەکات زیاتر بپروا بەخۆیان بکەن و گیانی
 ھاوکاریان زۆرتربیت و ھەست بەپرسیارییەتی زیاتر بکەن.
 شایانی باسە، خۆیندکار لەم قۆناخەدا ئەو ھاوڕێیانە
 ھەلدەبژێریت، کە لەگەڵیاندا دەگونجیت و لەپووی پەفتارو باری
 کۆمەڵایەتیەو لەگەڵیاندا دیتەو. لەھەمانکاتیشتا زۆرجار خۆیان
 دورەپەریز دەگرن و بەتەنیا دەمیننەو، تا جیھانیکی تایبەت بەخۆیان
 دروست بکەن و گۆییستی کیشەو گرتەکانی خۆیان دەبن و زۆرجار
 خۆیان دەدوینن و لەگەڵ ناخی خۆیاندا گفتوگۆ دەکەن، ئەمەش بۆ
 زالبوونە بەسەر ھەستەکانیاندا.



ھاوڕێگرتن یەکیکە لەو دیاردانەئە لەم قۆناخەدا گەشە دەکات

٤. پەچاوی ئارەزوو و تواناکانی خۆیندکاران بکریت، تا بتوانن لەپێگەی
 پەيوەندییە کۆمەڵایەتیەکانیانەو ئەپاستە بکرین بۆ فێربوون و
 پراھێنان و پراھیزانی زۆرتەر. ئیدی دواي ئەوئە توانا و کارامەییەکانی
 خۆیان دەزانن و دەناسن، پاشان دەتوانریت بەگەر بخرین، وەک
 سەرمايەيەکی پڕ بەرھەم و بەبایەخ. بێگومان، ئەمەش ھاوکاری توانا
 خۆییەکانی خۆیندکار دەکات، تا بە خوشی و ھەزەو ئەرکەکانی
 سەرشارانی جێبەجێ بکات و دڵسۆزی لەکارکردندا پیشان بدات.

ئەركى مامۇستا لەناو پۇلدا

گومانى تىدانىيە بەرپۆۋەردىنى پۇل لەلايەن مامۇستاۋە پىۋىستى بە كارامەيى و لىزانى ھەيە، ئەمەش تا مامۇستا بتوانىت بەرپۆۋەبەرىكى دادپەرۋەرۋە پەرۋەردەيى بىت لەناو پۇلداۋ ئەو ئامانجانەش بەيىتتە دى، كە بۆى چۆتە پۇلەۋە. كەۋاتە ئەركى مامۇستايە كۆمەلىك رېۋوشوئى پەرۋەردەيى و بەرپۆۋەردىن بگىتتە بەر لەناو پۇلدا، ۋەك:

۱. پابەندىت بەۋكاتەي بۆى دانراۋە. ۋاتە لەكات و ساتى خۇيدا ۋانەكە بلىتەۋەو زىادەپەۋى نەكات لە ۋانەگوتتەۋەدا. (پىشۋەخت پلانى دانابىت، يان خۆى بۆ ئامادەكرىت).

۲. شىۋەى دانىشتى خويندكارەكان رېكبخت بەشىۋەى بازنەيى، يان نىۋە بازنەيى، ئەگەر ژمارەى خويندكارەكانىش زۆرۋو، يان شوئەكە تەنگ بوو، ئەۋا مامۇستا دەتوانىت بابەتى گروپكارى جىبەجى بكات.

۳. سازدانى كەشىكى ھونەرى و دەروۋنى باش لەناو پۇلدا، چۈنكە بە رەخساندى كەشىكى لەمجۆرە خويندكار باشتر دەتوانىت چىژ لە ۋانەكە بىيىت.

۴. كەرەستەۋشمەكى پىۋىستى تايىبەت بەۋانەى پەرۋەردەى ھونەر لە پۇلدا ئامادە بكات.

۵. وروژاندنى ئەۋ پالئەرانەى ۋا لە خويندكار دەكات ئارەزوۋى زىاترى بۆ ۋانەكە ھەبىت.

۶. بەكارھىنانى پلانىكى تۆكمەۋ لەكۆتايىشدا مامۇستا ھەلسەنگاندن بۆ خۆى، ئنجا بۆ خويندكارەكانى بكات.

شايانى باسە، لەم ۋانەيەدا كۆمەلىك ئامانچ دىيارىكراۋە، كە بىگومان مامۇستا دەتوانىت ھەۋلىان بۆ بدات و لە پۇلدا بەدەستىان بەيىتتە. لە ھەمانكاتىشدا خويندكار دەتوانىت لەرېگەى ئەم ۋانەيەۋە كۆمەلىك ئەنجام بەدەستبەيىت، كە جىادەكرىتەۋە بە گشتگىرى و جۇراۋجۆرى لەپوۋى «كارامەيى و زانىارى و ئاراستەكان» دا و ئەمەش دەبىتتە سەرچاۋەيەكى باش بۆ مامۇستا، چۈنكە ناۋەرۆكى ۋانەكەى لەسەر ھەلدەچنرىت و دەبىتتە كۆلەكەيەكى پتەۋىش بۆ پىرۆگرامەكەۋ ھاۋكارىش دەبىت بۆ چىكردى

نمونه‌یه‌کی جوانی په‌روهرده‌یی ئه‌وتو، که شایسته‌ی خویندکاره‌کان بیټ له‌پرووی زانستی، ئنجا فی‌رکارییه‌وه. هەر له‌بەر ئه‌وه‌شه پێویسته مامۆستا که‌ره‌سته‌و شمه‌کی پێویست به‌کاربه‌یئت بو جێبه‌جێکردنی وانه‌که‌ی و له‌هه‌مانکاتیشدا له‌کو‌تایی وانه‌که‌دا هه‌لسه‌نگاندن بو ته‌واوی پرۆسه‌که ئه‌نجام بدات، چونکه بێ هه‌لسه‌نگان وانه‌که هیچ به‌هایه‌کی نابێت له‌پرووی زانستی و په‌روهرده‌یییه‌وه. ئیدی ئه‌و هه‌لسه‌نگاندنه مامۆستا ده‌گه‌یه‌نێته ئه‌و برۆایه‌ی برۆاو متمانه‌ی به‌ پرۆگرامه‌که، ئنجا خویندکاره‌کانی، له‌دواییشدا به‌خۆی زیاتر ده‌کات و خاله‌ لاوازو به‌هیزه‌کانیش ده‌ستنیشان ده‌کات و دواتریش پلانی خۆی له‌سه‌ر هه‌لده‌چنی.

هەر له‌ سۆنگه‌ی ئه‌م باوه‌رپه‌وه پێویست ده‌کات له‌ وانه‌که‌دا مامۆستا ئه‌م خالانه‌ ره‌چاو بکات:

یه‌که‌م: وه‌ک مامۆستا

له‌بەر ئه‌وه‌ی توانای زانستی خویندکاره‌کان به‌رزه‌و ئاستی تێگه‌یشتنیشیان خیراتره، پێویست ده‌کات مامۆستا بایه‌خ به‌م ته‌وه‌رانه‌ بدات، که په‌یوه‌سته به‌خۆی، که له‌ خواره‌وه بو‌ی دیاریکراوه، وه‌ک:

۱. له‌پرووی زانیارییه‌وه:

ئهرکی مامۆستایه له‌پرووی زانیارییه‌وه تواناکانی خۆی پێشبخات و زانیاری زۆر له‌بارهی وانه‌که‌وه کو‌بکاته‌وه. له‌هه‌مانکاتیشدا بگه‌رێته‌وه بو پرۆگرامه‌کانی په‌روهرده‌ی هونه‌ر – رێبه‌ری مامۆستا له‌ باخچه‌ی مندا‌لانه‌وه، تا پۆلی نۆیه‌می بنه‌رته‌ی، چونکه ئه‌م پرۆگرامه ته‌واوکهری پرۆگرامه‌کانی پیش خۆیه‌تی و هیزو وزه‌ی له‌وانه‌وه وه‌رگرتوه، جا ئه‌گه‌ر مامۆستای بابته‌که زانیاری له‌سه‌ر بابته‌کانی پێشوو‌تر نه‌بیټ ئه‌وا بێگومان تووشی هه‌له‌ی زانستی و زانیاری ده‌بیټ له‌پرووی گه‌یاندنی په‌یامه‌که‌ی له‌گه‌ڵ خویندکاره‌کاندا. له‌بەر ئه‌وه زۆر گرنگه مامۆستای وانه‌که ئاگاداری هه‌نگاو به‌هه‌نگاوه‌کانی پرۆسه‌که‌بیټ.

له‌هه‌مانکاتیشدا پێویست ده‌کات مامۆستا له‌پرووی زانیارییه‌وه خۆی ئاماده‌کردیټ و ئه‌م پرۆگرامه‌ش به‌ته‌واوی بخوینێته‌وه، له‌پرووی ئه‌کادیمی و زانستییه‌وه هه‌لسه‌نگاندنی بو بکات و له‌ته‌واوی

برگه و بابته کانی دلیابیتته وه، ئنجا بچیتته پۆله وه، چونکه لییره دا نابیت ماموستا ئه وه فه رامۆش بکات، که ئه م خویندکارانه له پرووی زانیاری و ئه زموننه وه پاشینه یه کی باشیان هه یه و ده توانن په ی به هه له و که موکورتیه کان به رن. جا بۆ ئه وه ی ماموستا تووشی ئه م دۆخه شه رمه یته نه بیت پیویست ده کات به باشی خوی بۆ ئه م پرۆسه یه ئاماده بکات و له هه مانکاتیشدا زیاده روه ی نه کات له وانه گوتنه وه که دا.

۲. له پرووی فیکرکارییه وه

ئه م پرۆگرامه کۆمه لیک بابته ی هه ستیار له خۆده گریت له پرووی کرداره کییه وه، چونکه له ئایینده دا خویندکار ده توانیت سوودیان لیوه ربگریت له پرووی «پزیشکی، ئه ندازیاری، ته لارسازی، هونه ری، نه خشه سازی، و چه ندانی تر...»، بۆیه پیویست ده کات ته وای بابته ی وانه که به هه ند وه ربگریت و به بایه خه وه له ته وای پرۆگرامه که بروانیت. ئیدی خویندکاریش چاوی له ده ستی ماموستایه و ئه رکی ماموستاشه ئه م پرۆسه یه به دلسۆزییه وه بگه یه نیتته خویندکاره کان.

۳. زانیاری نوێ

ئه رکی ماموستایه جگه له و زانیارییه ی له نیو پرۆگرامه که دا هه یه بیر له خۆده و له مه ندکردن به زانیاری زیاترو دهره کی بکاته وه، چونکه گومانی تیدانیه ئه م بابته تانه ی له م پرۆگرامه دان ته نها رینیشاندهریکی ساده و ساکارن و ته نها هیله گشتیه کانی وانه گوتنه وه و زانیاری پوختی تیدا جیکراوه ته وه. ئیدی هه رله به ر ئه وه شه پیویست ده کات ماموستا به دوا ی زانیاری نوێ و ته واکه ردا بگه ریت.

دووه م: وه ک پرۆگرام

۱. هۆکاره کانی فیکرکردن و کارکردن

یه کیك له و ئه رکانه ی ده که ویتته سه رشانی ماموستای په روه رده ی هونه ر دابینکردن و ده سته به رکردنی که ره سته و شمه کی وانه که یه. جا ئه م که ره ستانه هه رچییه ک بن، به لکو گرنگ ئه وه یه خویندکار سوود له بابته که وه ربگریت و به ئاسانه ترین شیوه له مه به ستی وانه که، ئنجا ماموستا تیبگات.

۲. سەرچاوهی فیرکاری

دابینکردن و گه‌پان به‌دوای سەرچاوهی زانیاری و فیرکاری یه‌که‌م ئه‌رکی مامۆستایه، دووهمیش ئه‌رکی خویندکاره، بۆیه پێویسته مامۆستای وانه‌که خویندکاران له‌سه‌ر گه‌پان به‌دوای سەرچاوهی فیرکاریدا رابهنیت و رینیشاندهریان بێت بۆ به‌ده‌سته‌هێنانی ئه‌م سەرچاوانه، وه‌ک «کتیب، گو‌فار، په‌یوه‌ندی گرتن به‌ هونه‌رمه‌ندان، پێگه‌ی ئه‌لکترۆنی، سیدی، گفتوگو...». هه‌روه‌ها پێویست ده‌کات ته‌واوی زانیاری و باب‌ته‌ کرداره‌کییه‌کان له‌پێگه‌ی داتاشۆوه‌ وینه‌ پروونکارییه‌کان پێشانی خویندکاران بدرین.

۳. هه‌لسه‌نگاندن

یه‌کیک له‌و بنه‌ما سه‌ره‌کیانه‌ی ئه‌م پرۆگرامه‌ پشتی پێده‌به‌ستیت بریتیه‌ له‌ هه‌لسه‌نگاندن، چونکه ئه‌رکی مامۆستایه له‌پێگه‌ی ئه‌و په‌یوه‌ندیانه‌ی له‌نیۆ پۆل و ده‌ره‌وه‌ی پۆلدا له‌گه‌ڵ خویندکاران گریی ده‌دات باری ده‌ره‌کی و ناوه‌کی خویندکار هه‌لسه‌نگینیت، تا بزانی‌ت ئاستی زانستی و هونه‌ری له‌چ ئاستیک دایه؟ (له‌پووی ده‌روونی و ره‌فتاری و هونه‌رییه‌وه)، که ئه‌مه‌ش پێویستی به‌ لیۆردبونه‌وه‌و سه‌رنجدان هه‌یه له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌که‌دا.

پێنمایی له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌دا

شایانی باسه، یه‌کیک له‌و خاله‌ گرنگانه‌ی پێویست ده‌کات به‌بایه‌خه‌وه مامۆستای وانه‌که لیی پروانیت جیاوازی تاکیه‌تییه، که له‌نیوان خویندکاراندا به‌ده‌رده‌که‌ویت، بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش پێویست ده‌کات مامۆستای وانه‌که به‌ وریاییه‌وه مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ ئه‌م دۆخه‌دا بکات به‌ له‌به‌رچاوتری ئه‌م خالانه:

۱. خویندکاری زیره‌ک و چه‌له‌نگ

پێویست ده‌کات مامۆستا له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌دا گو‌پرانکاری له‌سه‌ر شیواو گه‌یانندی زانیارییه‌ تیۆری و کرداره‌کییه‌کاندا بکات، تا خویندکاری ئاست به‌رز هه‌ست به‌نامویی و داب‌پان نه‌کات له‌ خویندکاره‌کانی تر، چونکه گومانی تێدانییه له‌ پۆلدا ئاستی ژیری و

گه‌شه‌ی ئه‌قلی و جه‌سته‌یی خویندکاره‌کان جیاوازن. جا ئه‌گه‌ر



مامۆستا پشت به
یه‌ک شیوازی
وانه‌گوتنه‌وه
بیه‌ستیت ئه‌وا
بیگومان شکست
ده‌هینیت و ئاستی
خویندکاره‌کانیشی
به‌ره‌و لاوازی
ده‌چن، به‌تایبه‌تیش
ئه‌و خویندکارانه‌ی
ئاستی تیگه‌یشتیان
بالایه. هه‌ر له‌به‌ر
ئه‌م هۆکاره‌شه

گرنگه مامۆستا بایه‌خ به ته‌واوی وردو درشتی نیو پرۆگرامه‌که بدات
و له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌شدا چاوی له‌سه‌ر سه‌رجه‌م خویندکاره‌کانیش
بیت.

۲. خویندکاری کیشه‌دار (تایبه‌ت)

مه‌به‌ست له‌و خویندکارانه‌یه، که «سست فی‌رده‌بن، زمانیان
ده‌یگریت، کاردانه‌وه‌یان لاوازه، وه‌لامدانه‌وه‌یان لاوازه، دره‌نگ
تیده‌گه‌ن، هه‌ستی بیستنیان ته‌واو نییه، هه‌ستی بینینیان لاوازه،
شه‌له‌ن...» ئه‌رکی مامۆستایه هه‌ندیک رێوشوینی پێویست بگرێته‌به‌ر
له‌به‌رانبه‌ریاندا، وه‌ک:

- پشوودریژو ئارامگریت له‌به‌رانبه‌ریاندا.
- چۆن بایه‌خ به خویندکاره زیره‌که‌کان ده‌دات، پێویست ده‌کات
به‌هه‌مان شیوه بایه‌خی تایبه‌ت به‌م خویندکارانه‌ش بدریت و
ره‌چاوی دۆخی تایبه‌تیان بکریت و له‌نزیکه‌وه هاوکاریان
پێشکه‌ش بکریت.

- مامۇستا پىشت بە دووبارە كىرگەن ۋە بىھىستىت، چۈنكى ئاستى تىگەشتى ھەممۇ ۋەك يەك نىيە.
- ھانى خويندكارە ئاسايىھەكان بىدرىت، تا نەنە سەرتىشە بۇ خويندكارە تايىھەتتەكان، بەلكو لەكاتى پىويستدا ھاوكارىيان پىشكەش بىكەن.
- ھانى خويندكارە كىشەدارەكان بىدرىت، تا بىتوان بەشدارى چالاك بىكەن لە پىرۇسە ۋانەكەدا.
- كات و شوينى گونجاو دىارىبىكرىت بۇ بەشدارىپىكرىت ئەم جۇرە خويندكارە.
- خۇبەدووربىكرىت لە سەپاندنى بەزۇر بەشدارىپىكرىت.
- ئەم جۇرە خويندكارەكانى كاتى زۇرتىيان پىبىدرىت، تا ئەركەكەيان جىيەجى بىكەن.
- ھەللىبىدرىت لەرۋى دەروونىيە ۋە پىشتىگىرى بىكرىن و ھاندىرىن.
- مامۇستا ھەللىبىت پىشت بە ھەممۇ ھۆكارىكى فىركارى بىھىستىت، تا ئاستى فىركارىيان بەرز بىكاتە ۋە.
- مامۇستا لە پەيوەندى بەردەوامدايىت لەگەل ئەم جۇرە خويندكارەكانى.
- فرەجۇرى لە فىركىرىندا بەكاربەيىت، ۋەك فىركىرىنى تاكى، فىركىرىنى گىرۋىكارى.
- رەچاۋى شوينى دانىشتىيان بىكرىت لە پۇل، يان لە ھۆلى فرەمەبەستدا.



خويندكارەكانىش ھاۋشانى مامۇستا يارمەتى خويندكارە تايىھەتەكان دەدەن

- نايىت ئەم خويندكارەكانى جىابىكرىنە ۋە لە خويندكارەكانى تر.
- دەستىشەنكرىنى خالى لاۋازى ئەم خويندكارەكانى ۋە دواتر كاركرىن لەسەريان، ئىنجا خالە بەھىزەكانىيان كارىيان لەسەر بىكرىت و بەھىزىتر بىكرىن.

رۆلى زانىارى له گهشه پيدانى خویندکار له م پرۆگرامه دا

۱. ئهم پرۆگرامه به دواى زانىارىدا دهگه پريت و پريكيان دهخاته وهو شىيانده كاته وهو بۆيان زياد دهكات و دواتریش دووباره به كاريان دههينته وه.
۲. به ريگه و شيوازي جوراوجور خویندكاران په يوه ندى به يه كه وه دهگرن و رهچاوى رهوشتي كاركردن دهكهن و پيز له يه كتر دهگرن و گفتوگوى زانستى و ئه كاديمى له گه ل يه كتردا ساز دهكهن، كه ئه مهش په يوه سته به شيوازي ئاستى گويگرتن و گورپينه وهى زانىارى و پيگه يشتن له شيوازي ئه نجامدانى گفتوگوى ئه كاديميدا.
۳. خویندكار ههولدهات له ريگه ي بيركردنه وهى ئاقلانه و رهخنه گرانه و داهيته رانه وه كيشه كانى به شيويه كه كرده كى چاره سهر بكات و ژيرى له بريارداندا به كاربهيتيت.
۴. له ريگه ي به كارهيئانى ته كنه لوجيا وه خویندكار ده توانيت به كورترين ماوه و كه مترين تيجوو به زانىارى نوئ بگات و دواتر له تويژينه وهو ليكولينه وهو كاره كانيدا به كاريان بهيتته وه. ئيدى به م ريگه يهش خویندكار ده توانيت چاره ي گرفته كانى بدوزيته وهو له ماويه كه كورتدا چاره سهر يان بكات.



كارى هونهرى تواناي خویندكاران يه كدهخات

تاقیکردنه وه

یه کێک لهو ئهرکه گرنه گانه ی ده که ویتته سه رشان ی مامۆستا، بریتیه له ئه نجامدانی تاقیکردنه وه، به لام پیویسته مامۆستا ئه وه بزانیته، که تاقیکردنه وه ی سه رکاخه ز ته نها له کۆرسی یه که مدا ئه نجام ده دریت، ئه ویش له ته وه ری میژووی هونه ردا و نمره ی ئه م ته وه ره ش یه که له سه رچواری ته واوی تاقیکردنه وه که ده بیته. بۆ نمونه هه ره که ئه م شیوازه ی بۆی دانراوه سی جۆر تاقیکردنه وه ئه نجام ده دات، وه که:

۱. **تاقیکردنه وه ی تیۆری:** ئه م تاقیکردنه وه یه ته نها تایبه ته به وه رزی یه که م و له ته وه ری میژووی هونه ردا خویندکار تاقیکردنه وه له سه ر کاخه ز ئه نجام ده دات. وه که خشته ی ژماره (۱).

۲. **تاقیکردنه وه ی گروپکاری:** کاتی که مامۆستا پوژانه ئه رک به کۆمه له کان ده سپیریت و دواتر لیان وه رده گریته وه، ئنجا پیویسته به پێی خشته ی ژماره (۲) نمره بۆ کۆمه له که دابنیت.

۳. **تاقیکردنه وه ی تاککاری:** لێره دا مامۆستا به پێی خشته ی ژماره (۳) قوتابییه کان پوژانه تاقیده کاته وه و تاقیکردنه وه که ش ئه نجامی ئه و چالاکییه یه، که قوتابی له پۆلدا، یان له چالاکی ئه رکی ماله وه دا ئه نجامی ده دات. دواتر وه که له خشته ی (۴) مدا ده رخواوه دوو نمره کۆده کریته وه و نمره ی کۆتایی قوتابی ده رده چیت (جگه له وه رزی یه که م): بۆ تاقیکردنه وه ی سه ری سالی ش به هه مان شیویه یه، به لام پیویسته نمره ی تاقیکردنه وه ی کۆتایی سال له سه ر ئه و ئاماده کاریانه دابنیت، که قوتابییه کان خۆیان بۆ ئاماده کردوه بۆ ئه نجامدانی فێستیقای سالا نه ی قوتابخانه که یان. واته مامۆستا ئه م ماندوو بوون و ئه نجامدان و به ره مه مه یانی کاره هونه ریه کان تاک، تاک کاری قوتابییه کان هه لده سه نگینیت و نمره ی خۆیان بۆ داده نیت، که ئه وه ش به یه کێک له هه لسه نگاندنه دادپه ره ره کان داده نیت و ئه رک و ماندوو بوونی قوتابیش له به رچاوده گیریت و هه مووان به پێی توانای خۆیان نمره وه رده گرن، به لام پیویسته مامۆستا دادپه ره ره بیت و کاری که نه کات قوتابی له ئه نجامدانی کاری دلسۆزانه و هونه ریه یانه پاشگه ز بکاته وه.

خشتەى ژمارە (۱)

ئامادەيى:

لقى:

پۆلى:

ژ	ناوى خويندكاران	نمرەى تيۆرى	نمرەى گروپكارى	نمرەى تاككارى	ئەنجامى وەرزى يەكەم
۱					
۲					
۳					
۴					
۵					
۶					
۷					
۸					
۹					
۱۰					
۱۱					
۱۲					
۱۳					
۱۴					
۱۵					
۱۶					
۱۷					
۱۸					
۱۹					
۲۰					
۲۱					
۲۲					
۲۳					
۲۴					
۲۵					

خشته‌ی ژماره (۲)

تاقیکردنه‌وه‌ی گروپکاری

پۆلی: لقی: ئاماده‌یی:

ئەنجام	نمره‌ی چالاکییه‌کانی وهرزی:										ناوی گروپه‌کان

مامۆستای وانه

خشتەى ژمارە (۳)

ئامادەيى:

لقى:

پۆلى:

ئەنجام	نومرەى رۆژانەى وەرزی:	ناوى خويندکاران	ژ
			۱
			۲
			۳
			۴
			۵
			۶
			۷
			۸
			۹
			۱۰
			۱۱
			۱۲
			۱۳
			۱۴
			۱۵
			۱۶
			۱۷
			۱۸
			۱۹
			۲۰
			۲۱
			۲۲
			۲۳
			۲۴
			۲۵

خشتەى ژمارە (٤)

پۆلى:	لقى:	ئامادەيى:	نمرەى گروپكارى	نمرەى تاككارى	ئەنجامى وهرزى:
١					
٢					
٣					
٤					
٥					
٦					
٧					
٨					
٩					
١٠					
١١					
١٢					
١٣					
١٤					
١٥					
١٦					
١٧					
١٨					
١٩					
٢٠					
٢١					
٢٢					
٢٣					
٢٤					
٢٥					

خشته‌ی پیشنیارکراوی پلاندانان بۆ مامۆستا

خشته ی پیشنیارکراوی پلانی سالانه

پۆل:

وه‌رزی خویندن:

ته‌وه‌ره‌کان	کاتی ده‌ستی‌کردن	کاتی کۆتایی	تییینی

سه‌رنج:

مامۆستای وانه:

خشته‌ی پیشنیارکراوی پلانی پوژانه

ته‌وهر:

وه‌رزی خویندن:

وانه‌ی:

کاتی ده‌ستپیکردن	بابه‌ت	ئامانجی فیرکاری	سه‌رچاوه‌ی فیرکاری	هه‌لسه‌نگاندن	سه‌رنج

مامۆستای وانه:

تهوہری یہ کہم

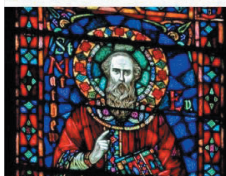
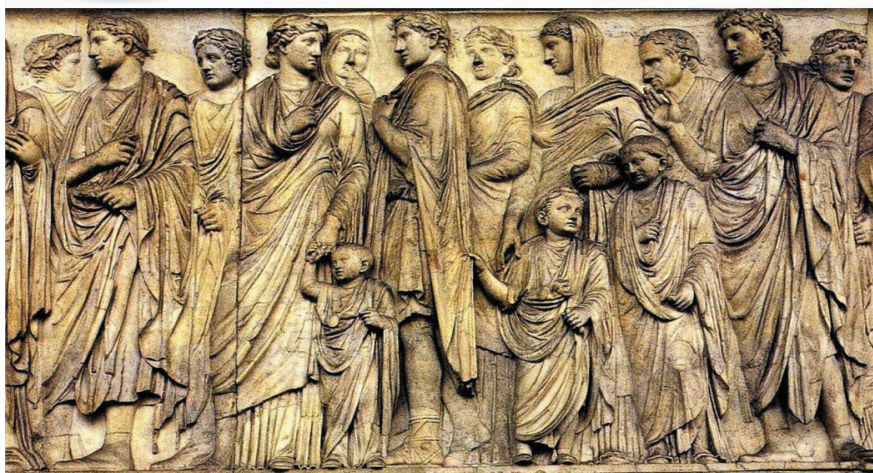


میژووی ہونہر

مامۆستای به‌پێژ... ئه‌مسال سێ بابته دیاریکراوه بۆ ئه‌وهی له ته‌وه‌ری یه‌که‌مدا، که تایبه‌ته به میژووی هونه‌ر بخویندریت. له‌م وانه‌یه‌شدا سه‌ردێری بابته‌کان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی دیاریکراون و ئه‌رکی مامۆستایه به ساده‌و ساکاری له‌سه‌ر زانیارییه‌کان رابوه‌ستیت و بابته‌کانیش بریتین له «هونه‌ری بیه‌نتینی» و «هونه‌ری گووتی» و «جوان و جوانی». ئیدی ئه‌م دوو شیوازه‌ی یه‌که‌م، وه‌ک میژوو له‌کاری هونه‌ری له‌قوناخیکێ دیاریکراوی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست له‌ئهوروپا سه‌ریانه‌له‌داوه‌و تا ئیسته‌ش پاشماوه‌کانیان جیگه‌ی لیکۆلینه‌وه‌و توێژینه‌وه‌ن، چونکه به‌شیوه‌یه‌کی زۆر جوان کاریان له‌سه‌ر بواری «نیگارکیشان، ته‌لارسازی، نه‌خشه‌سازی، مۆزائیک، فریسکو، گلینه‌کاری، په‌یکه‌رسازی» دا کردووه‌و نموونه‌یه‌کی جوانی کارسازی ئه‌و سه‌رده‌مه‌یان گیراوه‌ته‌وه‌، که خۆی له‌هونه‌ری ئایینی و ماله‌ خانه‌دانه‌کاندا دۆزیوه‌ته‌وه‌و هه‌موو شتیکیان له‌پێناو خزمه‌تی خودا و بیروباوه‌رکه‌یاندا بووه‌.

جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ کاره‌کان دیدیکی مه‌زنی کاری هونه‌ری له‌ شیوه‌ی شاکاردا و له‌ به‌رگیکی ته‌واو ئایینیدا خراونه‌ته‌پوو. هه‌روه‌ها مرۆف ده‌خاته ئاستی هه‌په‌سان و لیۆردبوونه‌وه‌وه‌. ئیدی لیۆره‌شدا ئه‌رکی مامۆستایه ئه‌م بیروکه‌یه‌ له‌ شیوازی کاری هونه‌ری بگه‌یه‌نیتته‌ خویندکاره‌کان و له‌سه‌ر بابته‌کانیش به‌پێی کاتی دیاریکراو له‌سه‌ریان رابوه‌ستیت، به‌لام ئه‌وه‌ی گرنگه‌ بۆ مامۆستا ئه‌وه‌یه‌ بایه‌خ به‌ بابته‌کان بدات، چونکه ئه‌م خویندکارانه‌ دواتر ده‌چنه‌ قوناخیکێ تری خویندن، که زانکویه‌، زانکۆش پیوستی به‌ خویندکاری به‌ئاگایه‌ له‌ باره‌ی زانیارییه‌کانه‌وه‌و له‌ناویشیاندا «ئه‌ندازیاری، نه‌خشه‌سازی، پزیشکی، هونه‌ر، ژمیریاری، ته‌لارسازی، میژوو، جوگرافیاو ئایینی و چه‌ندانی تر...»، که دواتر جێپه‌نجه‌ له‌سه‌ر بیری خویندکار به‌جێده‌هێلێت و دونیابینی ئه‌وان بۆ ئایینه‌ پوون و گه‌شاوه‌ ده‌بیت، که ئه‌مه‌ش مه‌به‌ستی ئه‌م وانه‌یه‌یه‌و پیوست ده‌کات مامۆستاش به‌ به‌باشی خۆی بۆ ئه‌م وانه‌یه‌ ئاماده‌ بکات و خۆی له‌سه‌ر زانیارییه‌کان یه‌کلاکردبیتته‌وه‌، تا دواتر بیه‌گه‌یه‌نیتته‌ خویندکاره‌کان.

وانه‌ی یه‌که‌م



هونه‌ری بیزه‌نتینی

وانه‌ی یه‌که‌م

ته‌وه‌ر: میژووی هونه‌ر

بابه‌ت: هونه‌ری بیزه‌نتینی

کاتی دیاریکراو: ۲ به‌شه‌وانه

پیشه‌کی

به‌پی ئه‌و که‌ره‌سته‌و پاشماوه هونه‌رییانه‌ی له‌ موزه‌خانه‌کاندا به‌جی‌ماون ده‌توانریت هونه‌ری بیزه‌نتینی، وه‌ک هونه‌ریکی مامناوه‌ند پۆلین بکریت، تا ماوه‌یه‌کی نیزیکی‌ش ئه‌م هونه‌ره به هونه‌ری چه‌رخه‌ تاریکه‌کان ناوزه‌ند ده‌کرا. شایانی باسه، ئیمپراتۆر «قوسته‌نتین» له‌ سالی (۳۳۰ز) یه‌که‌م به‌ردی بناخه‌ی پایته‌خته‌که‌ی له‌ «به‌سفۆر» دانا. ئیدی لی‌ره‌وه ده‌توانریت ئه‌وه به یه‌که‌م هه‌نگاوی هونه‌ری بیزه‌نتینی دابنریت. هه‌ر له‌و سۆنگه‌یه‌شه‌وه ئیمپراتۆر «قوسته‌نتین» توانی له‌سالی (۳۱۳ز) ئایینه‌که‌ی خۆی بگۆریت بۆ مه‌سیحیه‌ت و رایبگه‌یه‌نیت، که بۆ له‌مه‌ودوا مه‌سیحیه‌ت ئایینی فه‌رمی ئیمپراتۆرییه‌که‌یه‌تی، تا که‌وتنی ئه‌م ئیمپراتۆرییه‌ته له‌سه‌ر ده‌ستی عوسمانیه‌کان له‌ سالی (۱۴۵۳ز) دا.

جیگه‌ی ئاماژه‌پیدانه‌ شارستانییه‌تی بیزه‌نتی، زیاتر شارستانییه‌تیکی تیکه‌له‌یه له‌ شارستانی پۆژه‌ه‌لاتی و پۆژئاوایی، چونکه ده‌که‌وێته سنووری نیوان هه‌ردوو شارستانییه‌ته‌وه، که هه‌ر ئه‌م کاریگه‌ریه‌شه وایکردوه ئه‌م شارستانییه‌ته به‌ تایبه‌تمه‌ندی و تام و بۆی خۆی بمینیته‌وه له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی ئه‌م شارستانییه‌ته میراتگری هونه‌ری کلاسیکی پۆمانی بووه.

بیزه‌نتینییه‌کان کۆمه‌لیک جه‌نگی یه‌ک له‌دوای یه‌کیان له‌گه‌ل هاوسی فارس و عه‌ره‌ب و به‌ر‌به‌رو موسولمانه‌کان ئه‌نجام داوه، ئه‌مه جگه له‌و بومه‌له‌رزه یه‌ک له‌دوا یه‌کانه‌ی له‌ شارستانییه‌ته‌که‌یانی داوه، که ئه‌مانه‌ش هه‌مووی هۆکاربوون بۆ لاوازی‌بوون و راوه‌ستانی پیشکه‌وتن له‌م شارستانییه‌ته‌دا. له‌گه‌ل هه‌موو ئه‌وانه‌شدا هونه‌ری بیزه‌نتی پیگه‌و ریزیکی مه‌زنی هه‌یه‌و به‌یه‌کیک له‌ پاکترین و راستگۆترین ئه‌و هونه‌رانه‌ داده‌نریت، که له‌ژێر سیبه‌ری مه‌سیحیه‌ته‌دا به‌ره‌مه‌هاتیته‌. ئیدی هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌شه هونه‌ری بیزه‌نتی به‌ ئه‌لقه‌یه‌ک له‌ ئه‌لقه‌کانی هونه‌ری پۆژه‌ه‌لاتیش داده‌نریت.

هونه‌ری بیزه‌نتینی Byzantine Art

ئەم هونه‌ره له سه‌ده‌ی چواره‌می زایینی له ژێر کاریگه‌ری هونه‌ری هیلنستی و رۆمانی و ئاسیای بچووک و سوریه‌و میسر و هونه‌ری ساسانیدا له‌دایکبوو. هه‌روه‌ها به‌گومه‌زی له‌مه‌په‌ر دروستکراوی کوزداری ره‌نگاو‌ره‌نگ ناوی ده‌رکردبوو. بۆ نمونه گومه‌زه‌ به‌ناوبانگه‌که‌ی که‌نیه‌ی «ئایا سو‌فیا»، که له‌سا‌لی (٥٣٢ه‌) دروستکرا.



که‌نیه‌ی ئایا سو‌فیا له‌ ئه‌سته‌نبول – تورکیا

زۆریک له‌ ره‌خنه‌گران پێیان وایه هونه‌ری بیزه‌نتینی به‌ راستگۆترین ئاوێته‌ی هونه‌ره‌کانی رۆژه‌ه‌لات و رۆژئاوایی داده‌نریت، چونکه‌ توانیویه‌تی تیکه‌له‌یه‌ک له‌ هونه‌ری یۆنانی و رۆمانی و میسری و سوری و ساسانی پیکبه‌ییت و هه‌رئه‌مه‌شه‌ وایکردوه‌ پێگه‌ی هونه‌ری خۆی له‌ده‌ست نه‌دات و به‌جوانی و پاکی بیهێڵته‌وه‌، که‌ ئه‌مه‌ش به‌ کرۆکی جوانی هونه‌ری ئایینی داده‌نریت.

شایانی باسه‌، هونه‌ری یۆنانی سه‌ره‌تای ده‌ستپێکردنی له‌ژێر کاریگه‌ری هونه‌ری میسری کۆندا بووه‌و هونه‌ری رۆمانیش درێژکراوه‌ی هونه‌ری

یونانییه. دواتر هونهری مهسیحی پشتیان به هیماکانی رۆمان ده بهست له کاتی بـلاوکردنه وهی ئایینی مهسیحیدا، تا ئه وکاتهی به یاننامهی «میلانو» ده رچوو له سهردهمی ئیمپراتور «سیودوسیوس»، که ئایینی مهسیحی کرده ئایینی فهرمی ئیمپراتورییه تی رۆمانی. ئیدی لیره به دواوه مهسیحیه کان دهستیان به بلاوکردنه وهی ئایینی مهسیحی کرد له ژیر کاریگهری هونهری رۆمانی له ئیتالیا دا.

پیگهی جوگرافی بیزهنتینییه کان هاوکاربوو بۆ ئه وهی ببنه ناوهندیکی گرنگ له بواری بازرگانی و سیاسی و پیشه سازی هونهریدا و گه شهی باش بکه ن و بتوانن به ئاسانی دهستیان به رۆژهه لات بگات، ئه مهش وایکرد پیگهی سیاسی و ئایینیان به هیز بکه ن، که هاوشانی پیگهی «رۆما» بوو، که باره گای پاپا و پایته ختی ئیمپراتورییه تی «رۆما» ی رۆژئاوای لیبوو.

شیوازی بیزهنتینی سروشی له تیکه لهی هونهری رۆمانی وهرگرتوو، که روو پۆشکرا بوو به بهرگیکی مهسیحیدا، له نیو ههریمهکانی که ناراو هکانی رۆژهه لاتی ده ریای سپی ناوه راستدا بلا بوو بووه، که خوی له دروستکردنی گومهزو تا قی که وانهیی و به کاری موزائیکی و قهیتانی مه پمه پی رازینرا بوونه وه.



هونه، وهک یه که یه کی ئایینی دهر بپینخوازی

به پروونی کاریگه ری ئایینی مه سیحی به سهر هونه ری بیزه نتینیدا ده بیریئت، هه ر له وینه و دیوار به ند و کۆشک و ته لاره کان، ئه مه ش وهک یه که یه کی ئایینی پیروژ گوزارشتی پیده کرا. هه ر ئه مه ش بووه هۆی ئه وهی هونه ر مه نه ده بیزه نتینییه کان زۆر کات له ژیر کاریگه ری و ده سه لاتی ناوه نه ده



دیمه نیکێ پاشینه زهر د (ئالتونی)

ئایینییه کانه بوون و زۆر به شیان تینیدا ئه ندام بوون. هه ر وهک چۆن له ئیسلامدا نه ده بوو بت بو پهرستن بتاشریئت و ئه م دیده ش له قوسته نتینییه دا دووباره بووه و نه ده بوو هونه ر مه نه د بو پهرستن بت دابتابشیئت. جا ئه گه ر سه یریکی وینه کانی ئه و سه رده مه بکریئت به پروونی هه ست به شیوازی هیماگه رای دیه کریئت له وینه کیشراوه کانه، چونکه جه سته ی مروقه کان به قوماشی چرچ و لوچدار داپۆشراون و پاشینه ی وینه کانیش به رهنگی ئالتونی روو پۆشکراون، ئه مه ش

به هۆکاری ئه وهی هونه ر بو گه یاندنی موعیزه و بالادهستی خوداو خیزانه پیروژه کانه.

هه روه ها ئه و هیما یانه ی له نیو تابلۆکاندا جیگیر ده کران، یان ببوونه جیگه ی بایه خ و گرنگی پیدانی هونه ر مه ندان بریتی بوون له: کلیل، وهک نیشانه ی ده سه لاتی که نیسه، باده ی پیروژ، وهک سیمبۆلی کۆبوونه وهی ئایینی و به خشی نی تاوان. هه روه ها خاچیش، وهک هیما یه کی سه ره کی مه سیحیه ت ئاماژه یه بو ئه و



دهرخستنی سومبۆلی ئایینی له ناو تابلۆکاندا

خاچه ی مه سیحی له سه ر مرد.



نمونه‌ی ئایکۆنیکی بیزه‌نتینی

شایانی باسه، مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی هونه‌ری بیزه‌نتینی بریتی بوو له کارکردن له‌سه‌ر مه‌زنی خوداو خانه‌واده پیرۆزه‌کان. له ئەنجامیشدا وینه‌ی بیشوماری خوداو مه‌سیح و مریه‌می پاکیزه‌و پیاوچاک و شه‌هیده‌کان به‌ره‌مه‌پێران، که به «ئایکۆنه‌کان»^(۱) ناسراوه و هاوشانی ئەمانه‌ش هونه‌رمه‌نده بیزه‌نتینییه‌کان شیوازیکی نوێی نه‌خشانديان داهيئا.

تایبه‌تمه‌ندییه گشتیه‌کانی هونه‌ری بیزه‌نتینی

۱. له‌کاره‌کانیاندا هه‌ولیانده‌دا شیوازی پووته‌له‌ک و لوولپچکردن له‌ باب‌ته‌کانیاندا په‌یره‌و بکه‌ن.
۲. له‌ بواری مۆزائیک و پازاندنه‌وه‌و په‌نگکردندا شیوازیکی نوێ و جیاوازیان داهيئا، له‌وانه‌ش «فریسکو»^(۲) و «مۆم»^(۳) و چه‌ندانی تر...

(۱) ئایکۆنه‌کان، گرنگترین یه‌که له هونه‌ری بیزه‌نتینیدا بریتی بوو له ئایکۆن، وینه‌ی که‌سایه‌تیه پیرۆزه‌کان، له نمونه‌یان «مه‌سیح» و «پاکیزه»، یاخود «ئه‌ولیاکان». خسته‌نه‌رووی ئەوانه له پیناو راکیشانی شوینکه‌وتوان بووه بۆ رازونیا، ئایکۆنه‌کان به‌ پێوانه‌ی جیاواز له‌ناو که‌نیه‌و ماله‌کاندا جیگیر ده‌کران. له‌سه‌ر شیوازی راسته‌قینه‌نه‌بون، به‌لام به‌رز راده‌گیران.

بروانه: هۆچ، سوزی، میژووی هونه‌ری شیوه‌کاری، و: هه‌لگورد ئەحمه‌د، چ ۱، ناوه‌ندی غه‌زله‌نوس بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه، سلیمانی، ۲۰۱۷، ۴۲۷-۴۳

(۲) فریسکو، له‌ رووی زاراوه‌سازیه‌وه به‌ سپانی واته‌ تازه‌ ساردبوه‌وه، یان شتیکی تازه، یان نوێ، یان شتیکی تازه‌ روویدا. به‌لام له‌رووی هونه‌رییه‌وه به‌ هونه‌ری نیگارکیشانی سه‌ر قسل ده‌گوتریت، یان دیواریک که‌چکاری کراوی ئاماده‌کراو بۆ نیگارکیشان به‌ بۆیه. ئەمه‌ش له‌کاتی‌دا ئەنجام ده‌دریت، که‌ قسه‌که‌ شپا‌ربیت.

(قسل) ماده‌یه‌که له‌ گه‌چ په‌قتره له‌ چیمه‌نتۆش نه‌رمتره. بروانه: <https://en.wikipedia.org/wiki/Fresco>

(۳) مۆم، یان په‌نگی مۆمی، نیگارکیشان به‌ مۆم جو‌ریکی گه‌لیک کۆنه له‌ نیگارکیشان، په‌گ و ریشه‌ی به‌کاره‌یتانی سه‌ره‌تایی ده‌گه‌رته‌وه بۆ میسریه‌ کۆنه‌کان. لی‌ره‌دا مۆم وه‌ک نیوه‌ندیک به‌کاردیت ئەوه‌ی روون و ئاشکراشه‌ میوی هه‌نگوین تاکه‌ ماده‌یه، که له‌ میسری کۆندا بۆ ئەم مه‌به‌سته به‌کاره‌اتبیت له‌په‌گی گه‌رمی و گه‌رمکردنه‌وه، وه‌ک جیگیرکه‌ریکش سوودی لێ‌وه‌رگیراوه، وێرای سوود لێ‌وه‌رگرتنی بۆ نیگارکیشان و به‌دیپینانی رووی په‌نگین.

بۆ وه‌رگرتنی زانیاری زۆرتر بروانه: وه‌ه‌بی ره‌سوڵ، هونه‌ری نیگارکیشان له‌ میژووی له‌ کوردا و له‌ جیهاندا، ته‌کته‌لوجیا، ته‌کنیک، وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، چ ۱، ۲۰۰۵، ۲۲۶



نمونه‌ی کارِیکِ فریسکزی بیزه‌نتینی

۳. له‌سه‌ر ته‌خته‌و به‌ردو
ئیسقان کۆلینیان ئه‌نجام
داوه.

۴. داهینانیه له کاری پستن و
چنیندا کردووه، به‌تایبه‌ت
شیوازی هیله‌گی (کون
کون) و شیوازی
ته‌قه‌لکاری. هه‌روه‌ها
له‌بوازی کازاو زی‌پنگری و
پیسته‌شدا ککاری
داهینه‌رانیه‌ی جوانیه‌ان
ئه‌نجام داوه.

۵. هه‌روه‌ها له‌بوازی په‌نگیشدا

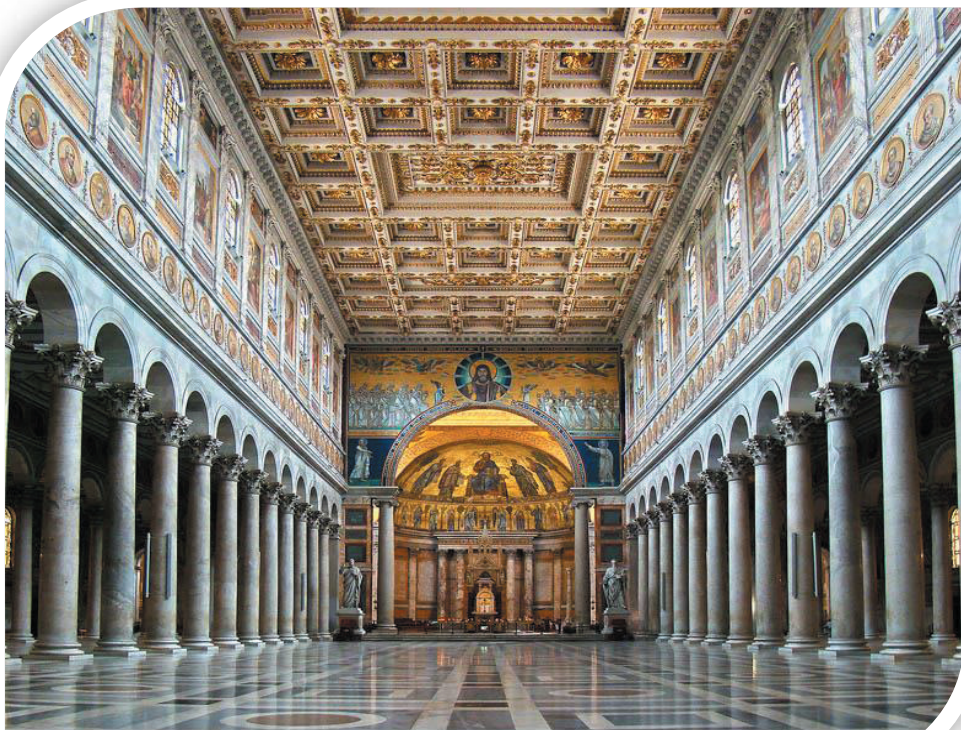
توانیویه‌انه داهیتان له سی‌به‌رو پووناکی‌دا بکه‌ن و بایه‌خ به‌پله‌ی په‌نگی
بدنه‌ن.



به‌کاره‌ینانی په‌نگی مۆمی، وه‌ک به‌که‌یه‌کی نیگارکیشان له هونه‌ری بیزه‌نتینیدا

هونه‌ری ته‌لارسازی بیزه‌نتینی

بریتیه له هونه‌ری ته‌لارسازی بیزه‌نتینی له سه‌ره‌تای هه‌لاتنی خۆری مه‌سیحیه‌دا، که ئەمه‌ش راسته‌وخۆ له قوسته‌نتینییه‌دا به‌ده‌رکه‌وت. هه‌رچه‌نده له به‌ری پوژئاوای ئیمپراتۆریه‌تی رۆمانی له دروستکردنی که‌نیه‌دا پشتیان به شیوازی هونه‌ری ته‌لارسازی «بازیلیک»^(٤) ده‌به‌ست، به‌لام له ئیمپراتۆریه‌تی پوژه‌ه‌لاتدا پشتیان به شیوازی دروستکردنی گومه‌ز ده‌به‌ست له هونه‌ری ته‌لارسازی دروستکردنی که‌نیه‌دا، که ئەمه‌ش له ژیرکاریگه‌ری هونه‌ری ته‌لارسازی فارس و میله‌تانی پوژه‌ه‌لاتیدا بوون.

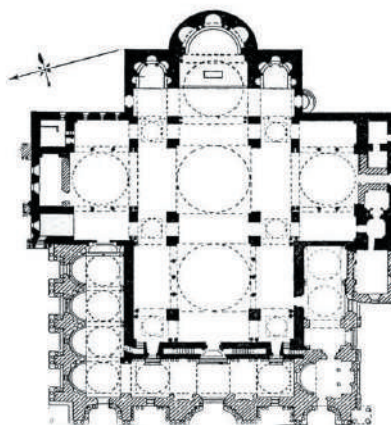
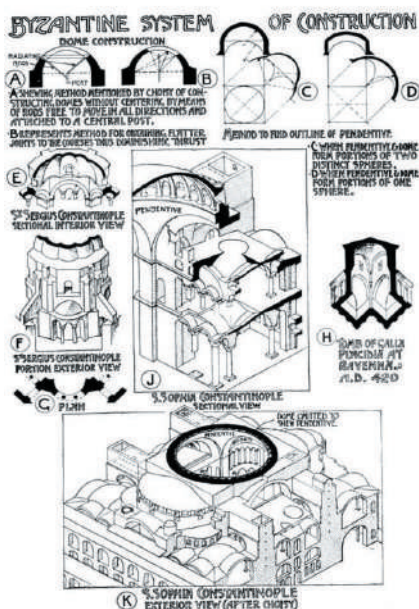
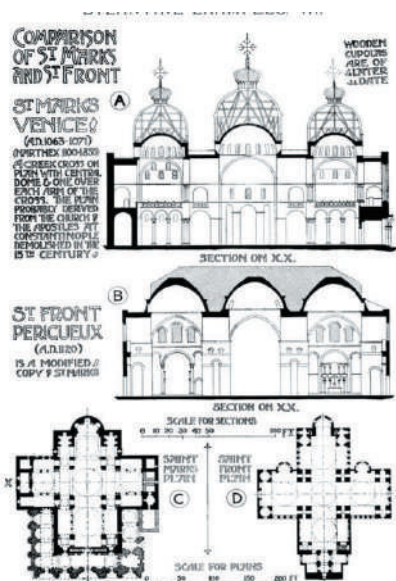
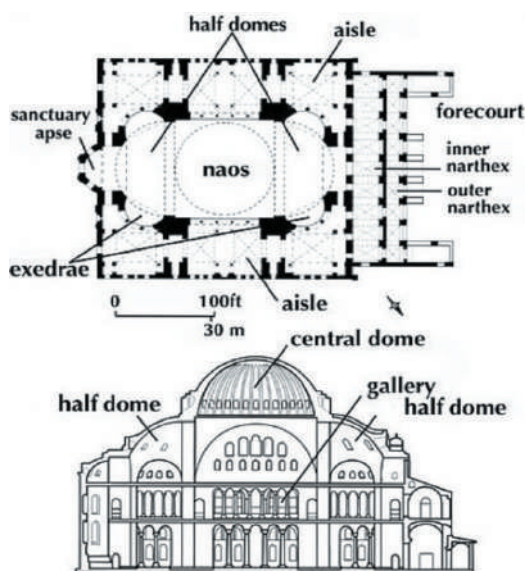


نمونه‌ی هونه‌ری ته‌لارسازی بازیلیکی له دروستکردنی که‌نیه‌دا

^(٤) بازیلیک، یان بازیلیکی، یان باسیلیکا، به‌یه‌کیک له ته‌لاره‌گه‌نگ و پرپایه‌خه‌کانی سه‌رده‌می رۆمانی داده‌نریت و پۆمانه‌کانیش ئەم هونه‌ری ته‌لارسازییه‌یان له یۆنانه‌کانه‌وه وەرگرتوه‌وه یه‌که‌م ته‌لاری بازیلیکاش، که له‌رۆما دروستکرا‌بیت ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سه‌رده‌می کۆماری، به‌لام ده‌سته‌واژه‌ی «بازیلیکا» له‌لای یۆنانیه‌کان به‌واتای هۆلی پاشا، یان هۆلی شاهانه‌ دیت. هه‌رچه‌نده ئەم بازیلیکایانه له سه‌رده‌می رۆمانیه‌کان له نزیک بازاره‌کان، یان رینگه‌ گشتیه‌کان دروستده‌کرا، وه‌ک دادگا به‌کارده‌هینراو کاری دادگایی تیندا ئەنجام ده‌دراو به‌لیننامه‌ی بازرگانی و داندنوسی تیندا ده‌به‌سترا، به‌لام دوا‌ی بلا‌وبونه‌وه‌ی ئایینی مه‌سیحی به‌هۆی فراوانی و گه‌وره‌یی شویته‌که‌ی ئەم شویته به‌کاره‌ینرا بۆ خواپه‌رستی. بازیلیکا له‌ پووی شیوه‌شه‌وه لاکیشه‌یی هه‌لکه‌وتوه‌وه له‌ سێ به‌ش پیکدیت، شوینی مینه‌رو دوولای راست و چپ. بۆ زانیاری زیاتر پروه‌انه: <https://en.wikipedia.org/wiki/Basilica>

تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی هونه‌ری ته‌لارسازی بیزه‌نتینی

هونه‌ری ته‌لارسازی ئایینی بیزه‌نتینی به‌و لایه‌نه باشانه ده‌ناسریتته‌وه، که له‌سه‌ر شیوه‌ی خاچ دروستکراون و که‌وانه‌ی یه‌کتربر‌ی زۆر بۆکراوه‌و گومه‌زی سه‌ره‌کی ده‌که‌ویتته‌ ناوه‌پاستی ته‌لاره‌که‌و نیوان که‌وانه یه‌کتربره‌کان. بۆ نمونه دروستکردنی که‌نیه‌سه له‌سه‌ر شیوازی بازیلیکی.



چهند نمونه‌یه‌ک له هونه‌ری نه‌خشه‌سازی ته‌لارسازی بیزه‌نتینی

هونه‌ری په‌یکه‌رسازی بیزه‌نتینی

۱. هونه‌ری په‌یکه‌رسازی بیزه‌نتینی کاریگه‌ربووه به بیروب‌اوهری



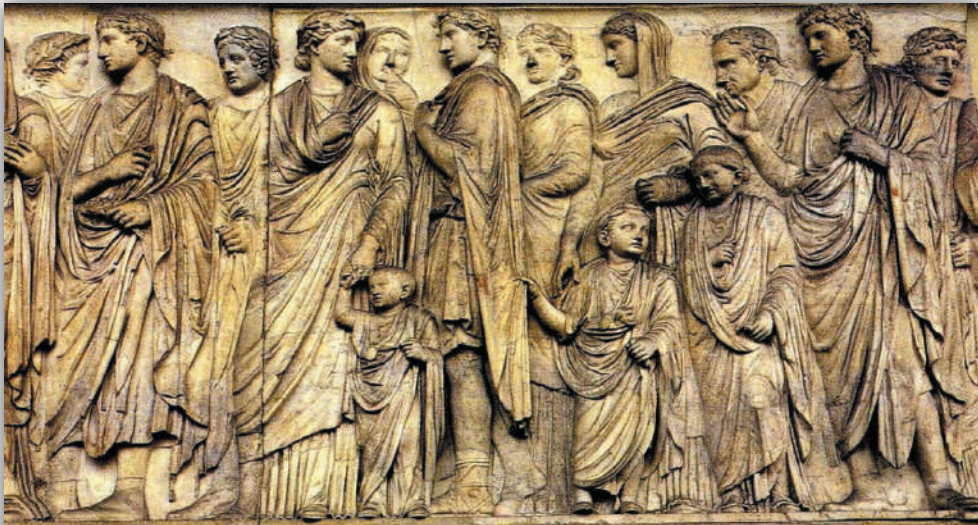
نمونه‌یک له نه‌خشی پازاوه‌ی گیایی و بالنده له په‌یکه‌ری بیزه‌نتینیدا

پوژه‌ه‌لاتی و
گرنگی‌انداده
به نه‌خش و
پازاندنه‌وه‌ی
گیایی و
دیمه‌نی ناژهل
و بالنده
ئاسک و
مالات.

۲. هه‌روه‌ها

دیمه‌نه‌کانی جلو به‌رگه‌کانیان پازاندو ته‌وه به نه‌خش‌و نیگاری
جوړاو جوړ، به‌تاییه‌ت دامینی جله‌کان. ئیدی هه‌مان ئه‌و نه‌خشانه‌شیان
بو که‌مه‌ری تابلو‌کانیش به‌کاره‌یناوه.

۳. کو‌مه‌لیک کاری ناوازه‌ی په‌یکه‌رسازی له‌سه‌ر عاج به‌رده‌ستن، که به
نه‌خش‌و نیگاری پازاوه‌ی گه‌وره‌و شیوه وردی هه‌ستیار ئه‌نجام دراوه.



نمونه‌ی په‌یکه‌ری بیزه‌نتینی (جه‌سته‌یان داپو‌شراوه به قوماش)

هونه رکاری کانزاو شووشه

هه میشه هونه رمه ندی نیگار کیشی بیزه نتی ئاره زووی کردوو وینه کانی بریقه دارو دره وشاوه بن و بو ئه و مه به سته ش کاری مۆزائیکی به هۆکاریک زانیوه، تا هونه ره که ی خوی پی در بخت. بو نمونه ناو پۆشی هۆل و راره وه کانیان به پارچه مه پمه ری بچو وکی چوارگۆشه ی رهنگاوره نگ روو پۆش کردوو، هه روه کچۆن میسری و یۆنانی و رۆمانه کان پیشتر ئه م کاره یان ئه نجام داوه. به لام رووگه جیاوازه کانی تر به شووشه، یان میانی چوارگۆشه ی قه باره جیاوازی رهنگاوره نگ ده رازینرایه وه هه ندیک جاریش به ردی گرانبه هایان له گه لدا تیکه ل ده کرد. جا ئه م شیوازی کارکردنه به مۆزائیک به کاریش ده هینرا بو دروستکردنی وینه و دیمه نی ئایینی و دواتر له مال و که نیسه کاند هه لده واسرا، یان خاوه ن مال له تاقه کاند ئه م وینه ی هه لده واسی، ئه مه ش به مه به سته ی پیشاندانی ملکه چی و له خواترسان بوو.



نمونه ی دیواره ندیکی گهره ی مۆزائیکی بیزه نتینی

هه روه ها هونه رمه ندی نیگار کیش هه ولیده دا بایه خ به نیگاره قه باره بچو وکه کان بدات، تا بتوانریت له سه ر دیواری مال و که نیسه کاند هه لباو اسریت. سه ره تا پارچه چوارگۆشه کانی له سه ر گونییه داده ناو دواتر به

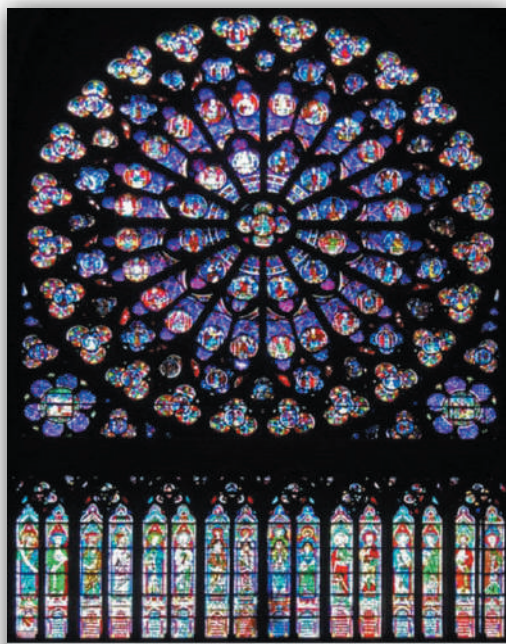
بۆیهی رهنگاورهنگ و پلهی رهنگی جیاواز رهنگی دهکردن، تا هیزی



نمونه‌ی کارێکی هونه‌ری له شووشه دروستکراوی رهنگاورهنگی بیزه‌نتینی

جوانتریان پی
ببه‌خشیت. ئیدی به‌م
کاره‌شی سیحری
جوانی پله
ره‌نگیه‌کانی جوانتر
ده‌ده‌خست و تا
لێشی دوورتر
که‌وتبایه‌وه جوانتر
دیمه‌نه‌که
ده‌ده‌که‌وت.
هه‌رچه‌نده‌ له
سه‌ده‌ی پینجه‌مدا
ئهم جووره شووشانه

به‌کارهاتوون، به‌لام به‌داخه‌وه
نمونه‌یان لینه‌ماوه‌ته‌وه، به‌لام
له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا هونه‌رمه‌ندی
بیزه‌نتینی له‌پێگه‌ی جو‌شدانه‌وه
هه‌ولیداوه له‌هه‌ویری شووشه
پله‌ی رهنگی دروست بکات. واته
له‌پله‌یه‌کی گه‌رمی دیاریکراودا
ره‌نگیک ده‌ده‌چی‌ت و ئیدی تا
پله‌که‌ش به‌رزتر بکریته‌وه رهنگی
شووشه‌که‌ش ده‌گۆری‌ت و ئهم
پیشه‌سازیه‌ش، تا ئێسته له
«فینیسیا»⁽⁵⁾دا هه‌رماوه‌و چهند
خیزانی‌ک کار له‌سه‌ر ئهم شیوازه
ده‌که‌ن.



نمونه‌ی په‌نجاره‌یه‌کی له شووشه دروستکراوی رهنگاورهنگی بیزه‌نتینی

⁽⁵⁾ له سه‌ده‌کانی ناو‌راستدا شاری «فینیسیا» سه‌ربه ئیمپراتۆریه‌تی رۆمای پوژناوا بوو.

هونه‌ری گلینه‌کاری

هونه‌ری گلینه‌کاری له سه‌رده‌می یۆنان و هیلنستیدا گه‌شه‌ی کردو بایه‌خیان زیاتر به قاپی جۆراوجۆر دهدا و بۆ هه‌رشۆیه‌کیش ناویکی یۆنانی لیترا بوو (وه‌ک له‌ کورده‌واریدا پیتی ده‌لێن قاپی شله، قاپی ساردکردنه‌وه، به‌له‌م...) ناوچۆشی ئهم قاپانه‌ش به‌ دیمه‌نی جۆراو رازینرا بوونه‌وه، وه‌ک دیمه‌نی نواندنی ئه‌فسانه‌یی، یان میژوویی، یان کۆمه‌لایه‌تی. هونه‌ری گلینه‌کاری رۆمانی و بیزه‌نتینیش له‌ ژێر کاریگه‌ری هونه‌ری گلینه‌کاری یۆنانیدا گه‌شه‌یکردوه.

هه‌روه‌ها بیزه‌نتینییه‌کان خشتیان سوورکردۆته‌وه‌و بۆ دروستکردنی دیوار له‌گه‌ڵ چیمه‌نتۆدا به‌کاریان هێناوه‌و هه‌مان ئه‌و خشتانه‌شیان به‌هۆی سوکییه‌که‌یه‌وه‌ بۆ دروستکردنی گومه‌ز به‌کارهێناوه‌.



نمونه‌ی هه‌ندێک کاری
گلینه‌کاری بیزه‌نتینی



خستنه پرووی بابته

مامۆستای وانه که تیشک دهخاته سهر هه ندیک بابتهی ههستیاریو له سهریان دهووستیت، وهک:

۱. لایه نی ته لارسازی و پیشخستنی بواری نهخشه سازی ته لارسازی بیزهنتیتی له گه ل نمایشکردنی هه ندیک دیمه نی تاییه ت به و بواره.
۲. بایه خدان به هونه ری مؤزائیک و پهیکه رسازی و گلینه کاری.
۳. بیزهنتینییه کان سوودیان له هونه ری میلله تانی رۆژه لات و که ناراهه کانی ده ریای سپی ناوه راست وهرگرتووه، ئەمەش بۆ خویندکاره کان بسهلمینه.

هۆکاری فێرکاری

پنۆیسته مامۆستای وانه که به بایه خه وه گرنگی به هۆکاری پروونکاری و فێرکاری بدات و زۆرتین نمونه ی وینه ی پروونکاری بۆ خویندکاره کان له ریگه ی داتاشووه نمایش بکات.

گفتوگو

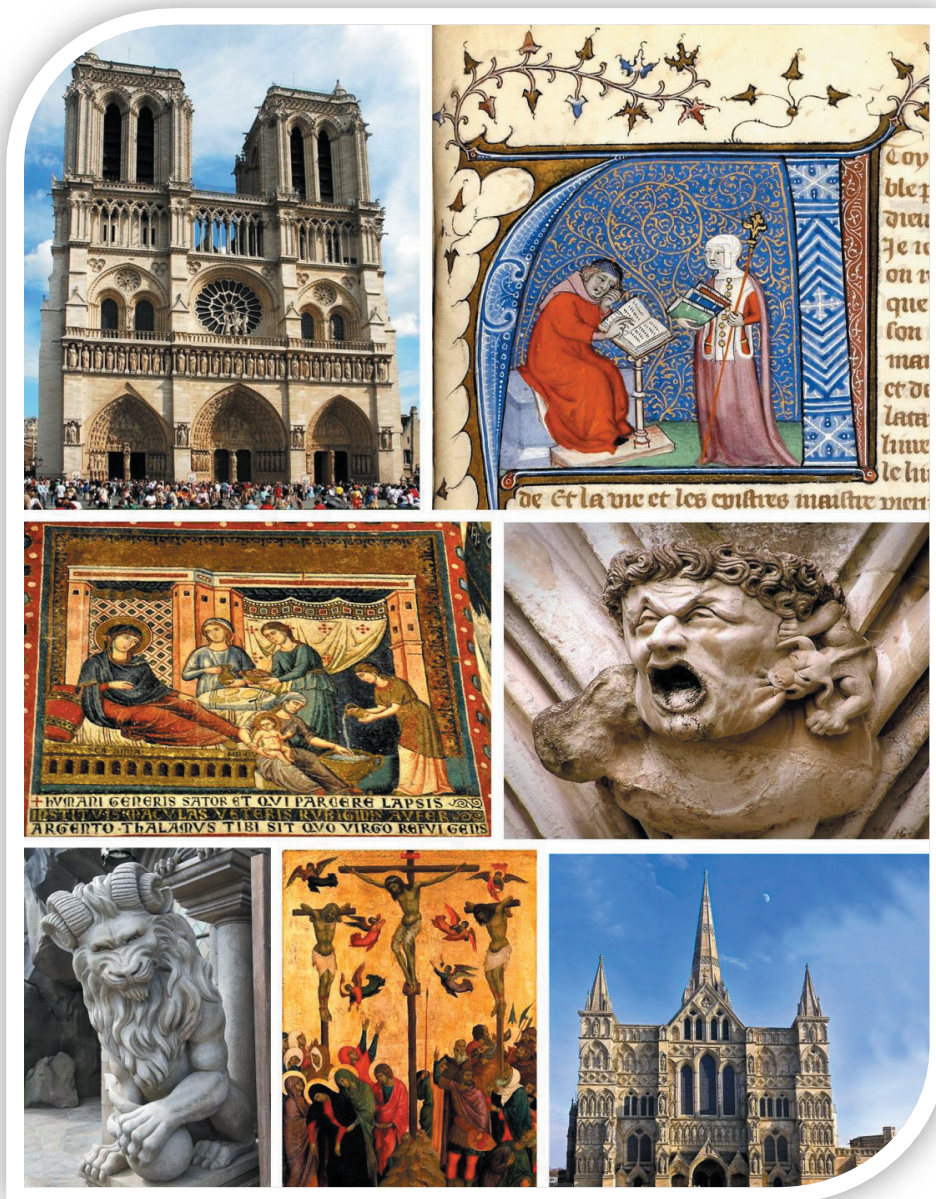
یه کیک له و ئه رکانه ی ده که ویتته سه رشان ی مامۆستای وانه که سازدانی گفتوگو ی هونه رییه له نیوان مامۆستا و خویندکاران و خویندکارو خویندکاردا، ئەمەش به دروستکردنی که شیکی له باری گونجاو له گه ل ریزگرتن له ههر بیروبۆچوونیکی جیاوازا. لێره دا مامۆستا به ریوه به ری گفتوگو کانه و به شیوه یه کی دادپه روه رانه به ریوه ی ده بات.

تاقیکردنه وه

مامۆستا خویندکاران تاقیده کاته وه به شیوه یه ک پرسیاره کان داده نیت، خویندکار زۆرتر پشت به نویسن ببه ستیت له وه لامدانه وه دا. بۆ نمونه:

۱. باسی هونه ری ته لارسازی بیزهنتینی بکه.
 ۲. باسی هونه ری گلینه کاری بیزهنتینی بکه.
 ۳. بۆچی زۆربه ی دیمه نی مرۆقه کان له نیو پهیکه ری بیزهنتینیدا جلوه رگیان پۆشیووه؟ ئەمە پروون بکه وه.
- ئیدی مامۆستا سه رپشکه چۆن پرسیاره کان داده نیت به ومه رجه ی خویندکار هه راسان نه کات، یان ئازار نه دات.

وانه‌ی دووهم



هونه‌ری گووتی Gothic art

وانه‌ی دووهم

ته‌وهر: میژووی هونه‌ر
بابه‌ت: هونه‌ری گووتی (غووتی)
کاتی دیاریکراو: ۲ به‌شه‌وانه

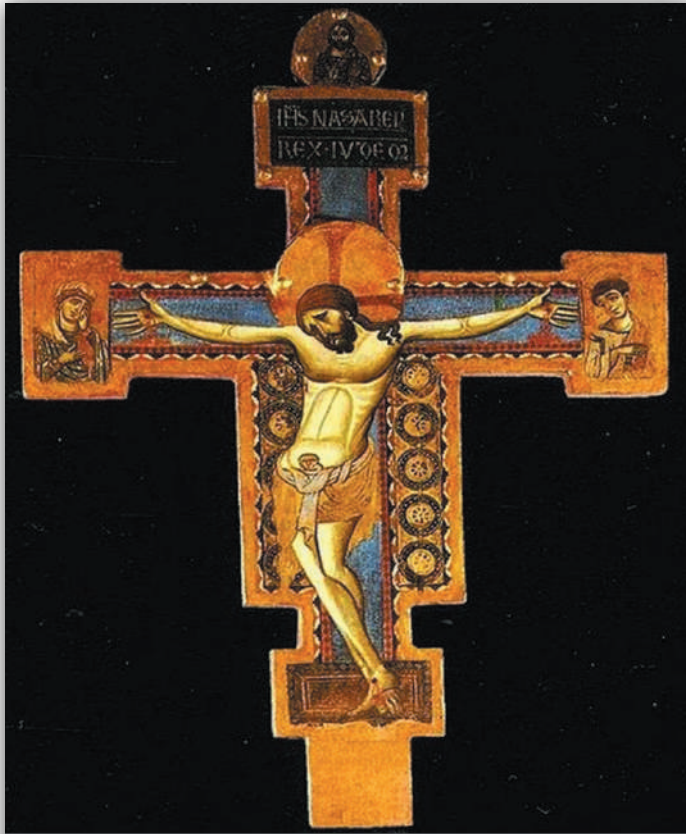
پیشه‌کی

ناوی «گووتی»، یان «غووتی»، یان «قووتی» له هونه‌ریک نراوه، که له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی دوازده‌یه‌مه‌وه سه‌ری هه‌لداوه تا سالی (۱۴۰۰ز) دریژه‌ی کیشاوه. ئیدی ئه‌م ناوه‌ش له‌گه‌ل پۆشنیرو بیریارانی سه‌رده‌می بوژانه‌ی ئیتالیدا (پینسانسی ئیتالی)، که به‌ مروقدۆسته‌کان ناسرابوون، ئه‌مه‌ش بۆ تیره‌یه‌کی «گووتی» جی‌رمانی ده‌گه‌ریته‌وه، که له سه‌ده‌ی پینجه‌می زاینیدا «ئیتالیا» یان داگیرکردبوو.

هه‌رچه‌نده سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی هونه‌ری گووتیک ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سه‌ده‌ی دوازده له «فه‌ره‌نسا» و زۆربه‌خیرایی به‌هه‌موو ئه‌وروپادا بلابۆوه و بۆ زیاتر له (۲۰۰) سال دریژه‌ی کیشا. هه‌روه‌ها یه‌کیک له بابه‌ته ده‌گمه‌نه‌کانی هونه‌ری گووتی هونه‌ری ته‌لارسازی و نیگارکیشان و چاپگه‌ری و مۆزائیک و په‌یکه‌رسازی بووه.



تابلۆی ئاگرپه‌رست - هونه‌رمه‌ند جانتیل دافابریانۆ - 1423



مه‌سیحی له‌خاچ دراو - گونتا پیزانو

له‌دوای سه‌دهی
ســـیـــزدهیه‌مه‌وه
خۆشـــگوزهرانی و
به‌رزبونه‌وهی به‌های
جوانی و زه‌وقی
خه‌لک وایکرد
«ئیتالیا» بیته
پیگه‌یه‌کی باش بو
گه‌شـــه‌پیکردنی
هونه‌ریکی ئاست
به‌رزی چیژبه‌خش،
چونکه‌له‌گه‌ل
ئاره‌زووی خه‌لکه
خانـــه‌دان و
پایه‌به‌رزه‌که‌دا
ده‌هاته‌وه‌و ئهم
چینه‌ش به‌هوی
گه‌شه‌ی بازرگانی و

ئابوورییه‌وه به‌ره‌و پیشکه‌وتن ده‌چوو. ئیدی لی‌ره‌وه توانا مه‌زن و
گه‌وره‌کانی هونه‌رمه‌ندان به‌ده‌رکه‌وتن و له‌نیویشیاندا هونه‌رمه‌ندانی ئیتالی،
وه‌ک «گونتا پیزانو»^(٦) Giunta Pisano له‌پیزا و «لاپو» Lapo له
بستویا و «گایدو» Guido له‌سینا و «پیترو کافالینی»^(٧) Pietro
Cavallini له‌رۆما.

^(٦) «گونتا پیزانو» Giunta Pisano له‌سالی (١١٨٠) له‌ئیتالیا له‌شاری «پیزا» له‌دایکبووه‌و له‌سالی (١٢٥٠) کۆچی
دوایی کردووه. به‌یه‌که‌م هونه‌رمه‌ندی نیگارکیشی ئیتالی داده‌نریت، که‌ناوی له‌سه‌ر نیگاری مه‌سیحی له‌خاچدراو
دۆزرا بیته‌وه. له‌نیوان سالانی (١٢٠٢) و تا سالی (١٢٣٦) کاری هونه‌ری کردووه. بۆ زانیاری زۆرتر ب‌روانه:
https://en.wikipedia.org/wiki/Giunta_Pisano

^(٧) «پیترو کافالینی» Pietro Cavallini (١٢٥٩ - ١٣٣٠) نیگارکیش و نه‌خشه‌سازی مۆزائیکی ئیتالییه. زۆربه‌ی ژبانی له
رۆما به‌سه‌ربردووه‌و که‌وتوته ژیر کاریگه‌ری هونه‌ری رۆمانی. له‌گرنترین کاره‌کانی کاریکی خپ‌بو، که‌بۆ که‌نیه‌ی

ئیدی لیږهوه ئەم هونەرمەندانە توانیان هونەری خەیاڵبازی بیزەنتینی بەجێهێڵن و لەکارەکانیشیاندا ڕەنگی توخ و گەشاو و سۆزو خۆشەویستی ئیتالیا ئیڤەل بە هونەری نیگارکێشان کرد. ئەم هونەرمەندانە شیوەیەکی جیاوازیان لە نیگارکێشان هینایە ناو کاری هونەرییەوه، کە کارەکانیان



کاریکی مۆزائیکی لە کەنیسەی (سنتا ماریا) - ڕۆما - پیترو کافالینی - 1291

پێبوون لە سمبولی ڕۆحی و ئامانجی ئەمەش بۆ هاندانی بینەرەبوو، تا بەرهو خوای بالادەست بچن. هەرچەندە هونەری بیزەنتیش هەمان ڕیچکەیی هەبوو، بەلام شیوازی دەروورین و گوزارشتکردنی گووتی جیاواز لەجاران دەردەکەون، چونکە هونەری گووتی لە هەناوی هونەری تەلارسازی سەرچاوەی گرتوووە لەکاتێکدا کەنیسەکان، تا ئەوپەڕی بە ئاسماندا بران و جوانکاری ناوەوەشیان پڕکران لەو ڕووناکییە، کە لە پەنجەرە ڕەنگراوەکانەوه دەهاتن. هەرودەها نابێت ئەوەش فەرمانۆش بکریت هونەری ئاینیگەراییی گەیهنرایە لوتکەو شیوازیک لە جوانکاری پێبەخشرێ.

«سان پاولو فۆری لۆ مورا» ئەنجامی دابوو بەناوی «لەگەل چیرۆکەکانی سەردەمی کۆن و نوێدا» (١٢٧٧-١٢٨٥)، بەلام بەداخەوه لە ساڵی (١٨٢٢) بە ئاگر وێرانکرا.

هەر له م سۆنگهیهوه هونهرمه‌ند «دۆتشیۆ بۆننسیگنا»^(٨) Duccio di Bouninsegna (١٢٦٠ - ١٣١٩) توانی له که‌نیه‌ی شاری «سینا» وینه‌یه‌ک به‌ناوی «شکۆمه‌ندی» Maesta بکیشیت و وینه‌که‌ش گوزارشتی



تابلۆی خاچ - دۆتشیۆ بۆننسیگنا

له «مریه‌م» ی پاکیزه‌ له‌ژێر ساباته‌که‌ی ده‌کرد. له‌دواییشدا «جیۆتۆ» ی Giotto نیگارکیش توانی ئاستی ئه‌م دیمه‌نه‌ تیپه‌پڕینیت و تابلۆیه‌کی که‌م وینه‌ بکیشیت له‌و باره‌یه‌وه. گومانێ تێدانییه‌، له‌و سه‌رده‌مه‌دا زیاتر هونه‌رمه‌ندان هانده‌دران، تا دلێ بینه‌ر به‌لای خۆیاندا رابکیشن، ئه‌مه‌ش به‌ رازاندنه‌وه‌و نه‌خشاندنی دیوارو بنمیچ و بن سه‌ربانی که‌نیه‌کان بوو، زۆربه‌ی نیگاره‌کانیش گوزارشتی له‌ مه‌سیح و مه‌ریه‌م و فریشته‌و جوړیک له‌ جوانکاری و رازاندنه‌وه‌ی زیاد له‌پێویست

ده‌کرد، که‌ له‌ هونه‌ری بیزه‌نتینیدا به‌م شیوه‌یه‌ بوونی نه‌بووه.

هه‌روه‌ها هونه‌رمه‌ندی گووتی زیاتر کاریان له‌سه‌ر به‌وینه‌کردنی ئایدیاکان ده‌کرد، وه‌ک له‌وه‌ی له‌سه‌ر شیوه‌ی راسته‌قینه‌و سروشتی شته‌کان

^(٨) «دۆتشیۆ بۆننسیگنا» Duccio di Bouninsegna له‌ ئیتالیا له‌دایکبووه. به‌یه‌کیک له‌ نیگارکیشه‌ چالاکه‌کانی شاری سینای توسکانا داده‌نریت. ئه‌م هونه‌رمه‌نده‌ له‌ کوتایی سه‌ده‌ی سیزده‌یه‌م و سه‌ره‌تاکی سه‌ده‌ی چوارده‌یه‌م نه‌خشی جوانی خۆی له‌ بواری نیگارکیشاندن له‌ ئیتالیا به‌جیه‌شتوو، به‌تایبه‌ت دامه‌زرا‌بوو، تا به‌شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام کاری هونه‌ری له‌ناو ته‌لاره‌ فهرمییه‌کانی ده‌وله‌ت و ته‌لاره‌ ئایینییه‌کان له‌ سه‌رتاسه‌ری ئیتالیا‌دا بکات. هۆکاری پێشکه‌وتنی هونه‌رمه‌ند «دۆتشیۆ»ش بۆ ئه‌وه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌، که‌ توانی شیوازی نیگارکیشانی ئاو‌زیری «ترسینتۆ» Trecento «قوتابخانه‌ی سینیس» Sienese school به‌ره‌و پێشه‌وه‌ به‌ریت. بر‌وانه‌: <https://en.wikipedia.org/wiki/Duccio>

خویان ههولێ وینهکردن بدەن. لێرەدا هونەر بۆ خزمەتکردنی ئایین و گوزارشتکردنە لە دەسەلاتی بیسنووری خودا نەک ئەوەی، وەک کایەیهک سەرسامی خودی هونەرییت. لە سەرەتای سەردەمی گووتیکدا توانای تەکنیکی لە توانای داهینانی هونەری بە بەهاتر هەڵدەسەنگێنرا، هەربۆیە هونەرمەندان بە ئەندازەی پیشەگەرەکانیش بە گرنگ نەدەزانران.



تابلۆیەکی هونەرمەند جیۆفانی شیمابوی

ئێدی بەشیوەیهکی گشتی هونەرمەندانی گووتیک زیاتر جەختیان لەسەر پزگاربوون و پاکبوونەوە دەکرد، وەک لە نەفرەتکردن و لە شوینی دیمەنە ئاشووبهینهرو تۆقینه‌ره‌کان، بۆیه‌ لەم سەردەمەدا خواپەرستان لەناو کەنێسه‌کاندا ڕووبە‌رووی وینه‌ی مەسیح لەکاتی ژيانداو مریه‌می پاکیزه‌ و ڕێبه‌ره‌ ئایینییه‌کان دەبوونەوه‌، ئەم فیگه‌ره‌ پیرۆزانه‌ش بە شیوه‌یه‌ک وینه‌کراوون ڕووبوون لە بەزه‌یی. بە دانیاییه‌وه‌ هونەرمەندی گووتی

ویستویه‌تی لە نزیکه‌وه‌ له‌ ڕیگه‌ی نیگاره‌کانه‌وه‌ په‌یامه‌کانی خودا بلأوبکاته‌وه‌. لێرەدا نابیت نەخشی هونەری «جیۆفانی شیمابوی»^(۹) Giovanni Cimabue (۱۲۴۰-۱۳۰۲) له‌یاد بکریت و له‌ خیزانیکی مامناوه‌ندی فلۆره‌نس‌یش له‌دایکبووه‌. ئەوکاته‌ زۆر دڵته‌نگبوو کاتی‌ک به‌شی یاسای به‌جیه‌یشت و ڕووی له‌ به‌شی هونەر کرد، به‌لام له‌ کاری هونەریشدا ڕوحيکی داهینه‌رانه‌ی هه‌بوو له‌ ماوه‌یه‌کی کورتدا توانی نەخشی جوانی خۆی به‌سەر هونەری ئیتالیا‌دا به‌جیه‌یلت و بتوانی به‌هونەره‌که‌ی پیش «دۆتشیۆ» بکه‌وێته‌وه‌.

^(۹) «جیۆفانی شیمابوی» Giovanni Cimabue به‌یه‌ک له‌ هونەرمەنده‌ مه‌زنه‌کانی بواری نیگارکێشان و موزائیک دانه‌ریت له‌ فلۆره‌نسا. ڕه‌خنه‌گران ئەم هونەرمەنده‌ مه‌زنه‌ به‌ دواه‌مین هونەرمەندی نیگارکێشی لاسایی که‌روه‌ی شیوازی بیه‌زنتی دانه‌ن. هه‌روه‌ها ئەم هونەرمەنده‌ به‌هۆی «جیۆتۆ»ی قوتابییه‌که‌یه‌وه‌ هینده‌ی تر ناسرا و ناوبانگی ده‌رکرد، که‌ شۆڕشیکی هونەری مه‌زنی له‌ ئیتالیا‌دا به‌رپا‌کردبوو. «شیمابوی» له‌ کاره‌ هونەرییه‌کانیدا زیاتر ڕووی له‌ سروشتگه‌رایی کردبوو. هه‌روه‌ها «شیمابوی» له‌ سه‌ده‌ی سێزده‌یه‌مدا به‌ شیخی نیگارکێشان دانه‌را.

بۆ زانیاری زۆرتر ڕوانه‌: <https://en.wikipedia.org/wiki/Cimabue>

هونه‌ری شووشه و ده‌ستنوس و چاپک‌ه‌ری

له هونه‌ری گووتیدا بایه‌خی زۆر دراوه به پازاندنه‌وه و نه‌خشاندنی که‌مه‌ری لاپه‌ره‌ی کتیب و نیگارکیشان له‌ناو په‌ره‌کاندا، که زۆرجار ئەم



دیمه‌نی پازاوه‌ی ناو ده‌ستنوسی ئایینی سه‌رده‌می گووتی

پازاندنه‌وانه به
«ئاو‌زیڤ» و
«ئاو‌زیو» ئە‌نجام
ده‌دران و
هه‌ندیک‌جاریش
مره‌که‌بی
په‌نگاو‌په‌نگیش
به‌کارده‌هینرا. ئە‌م
جۆره هونه‌ره
له‌نیو که‌نیسه‌و
پیاوانی ئایینی
جی‌گه‌ی بایه‌خ
بوو، چونکه
هونه‌ریکی
خۆشه‌ویست بوو
له‌لایان. ئە‌م

هونه‌ره له سه‌ده‌ی سێ‌زده‌یه‌می زایینیدا له پوژئاوا گه‌یشته لوتکه‌و بایه‌خی زۆری پێ‌دراو داهێنانی زۆری تێ‌دا کرا. له‌نیو نه‌خش و نیگار‌ه‌کانیشدا دیمه‌نی «مریه‌می پاکیزه» ده‌کیشرا. دواتر ئە‌م دیمه‌نانه بوون به نه‌خش و پازاندنه‌وه‌ی جۆراوجۆری ئایینی و جۆریک له‌ پیروزی و زیاد له‌ پێ‌ویست بایه‌خ به‌ کتیبه‌کان ده‌درا، چونکه ئە‌و کتیبانه‌ی ده‌پازینرا‌نه‌وه ئایینی بوون، وه‌ک «ئینجیل».

شایانی باسه، له‌و سه‌رده‌مه‌دا که‌متر گرنگی به‌ لایه‌نی «پروانگه» ده‌درا، به‌لکو هونه‌رمه‌ند زیاتر بایه‌خی به‌ به‌هاو پله‌ی په‌نگی ده‌داو له‌هه‌مان‌کاتیشدا دیمه‌نه‌کانیشی به‌چری ده‌کیشایه‌وه (دیمه‌نه‌کانی قه‌ره‌بالغ ده‌کرد) و زۆرکاتیش بابه‌تی وینه‌کانیان له‌ کتیبی پیروژ وه‌رده‌گرت.

ههروه‌ها که نیسه پێگه‌ی دابوو هونه‌رمه‌ند ورده‌کاری له‌ کاری نه‌خشاندن و



دیمه‌نی پازاندنه‌وه‌ی خه‌یانی و راستی له‌ ده‌ستووسێکی گه‌وتی شیوه‌ پۆمانیدا

پازاندنه‌وه‌ی گیایی و ئاژه‌لی و ئه‌ندازه‌ییدا بکات و هه‌ندیک وینه‌شیان ده‌کێشا، که جیاوازیبوو له‌وانی تر، وه‌ک که‌له‌سه‌ر مرۆڤیان به‌ لاشه‌ی ئاژه‌له‌وه‌ ده‌ناو که‌له‌سه‌ری ئاژه‌لێشیان ده‌خسته‌ سه‌ر جه‌سته‌ی مرۆڤ. بۆنموونه که‌له‌سه‌ری شیوه‌ مه‌یمونیان ده‌خسته‌ سه‌ر جه‌سته‌ی مرۆڤ. (له‌ په‌یکه‌ره‌کانیشدا ئه‌مجۆره‌ دیمه‌نانه‌ دووباره‌ ده‌بوونه‌وه‌) جوړێک له‌ دیمه‌نی ئه‌فسانه‌یی پیشان ده‌دا.

هه‌روه‌ها بایه‌خی زۆردرا

به‌ پازاندنه‌وه‌ی په‌نجه‌ره‌ی

که‌نیسه‌کان و له‌و پازاندنه‌وه‌یه‌شدا شووشه‌ی په‌نگاو په‌نگ به‌کاره‌ێنرا، که به‌شیوازیک په‌نگه‌کان ده‌گونجێنران کاتیک تیشکی خۆر له‌ شووشه‌که‌ی ده‌دا



نموونه‌ی په‌نجه‌ره‌یه‌کی هونه‌ری شووشه‌ی په‌نگاو په‌نگ له‌سه‌ر شیوازی گه‌وتی له‌ نۆتهدام

یه‌کپارچه‌ ناو که‌نیسه‌که‌ی ده‌کرد به‌ په‌نگباران. لێره‌دا هونه‌رمه‌ند مه‌به‌سته‌ی بوو جوړێک له‌ که‌شیکه‌ی به‌هه‌شته‌ی پیشانی میوانانی که‌نیسه‌ بدات، ئه‌مه‌ش به‌ دروستکردنی

دیمه‌نیکی یه‌کجار جوان و سه‌رنج ڕاکێش بۆ ئیمانه‌داران.

هونه‌ری فريسكو Fresques و موزائیک

دوای ئه‌وه‌ی هونه‌رمه‌ندی گووتی به‌بایه‌خه‌وه له هونه‌ری چاپگه‌ری و رازاندنه‌وه‌ی کتییی پوانی، ئنجا کاری زۆری له نیگارکێشانی سه‌ردیوارو

رازاندنه‌وه‌ی

تاق و

که‌مه‌ربه‌ندو

بن

سه‌ربه‌انه‌کان

ده‌داو

له‌پێگه‌ی

هونه‌ری

فريسكووه

به‌شیوازیك

نه‌خشکاری

و نیگاریان



دیمه‌ته فريسكوکانی سه‌ردیواری که‌نیه‌ی مارک له قینیسیا - سه‌ده‌ی دوازه‌ه‌و سێزه

ساز کردووه بۆته جیگه‌ی تیرامانی بینهر.

به‌لام ئه‌وه‌ی جیگه‌ی بایه‌خ و گرنگی پێدان بووبیت کاری موزائیک بووه، هه‌رچه‌نده‌ می‌ژووی ئهم هونه‌ره بۆ هه‌زاران سال له‌مه‌وبه‌ر ده‌گه‌رپێته‌وه، به‌لام هونه‌رمه‌ندی گووتی جاریکی تر به‌بایه‌خه‌وه کاری له‌م هونه‌رده‌دا کرده‌وه و جۆریک له‌ ورده‌کاری خسته‌ نیو بابه‌ته‌کانه‌وه و به‌هه‌ستیاریه‌وه نیگاره‌کانی دهنه‌خشان. له‌هه‌مانکاتیشدا هونه‌رمه‌ندی ئه‌و سه‌رده‌مه زۆر بایه‌خی به‌ پاشینه‌ی په‌نگ ئالتوونی ده‌داو زۆرجاریش له‌ شووشه‌ موزائیکییه‌کاندا په‌ره‌ی ته‌نکی ئالتوونیان داده‌نا به‌جۆریک که‌ش و هه‌وا کاریگه‌ری له‌سه‌ر په‌نگه‌که‌ دروست نه‌کات.

هه‌روه‌ها هونه‌ری موزائیکی شووشه‌ی په‌نگاوپه‌نگ سنووره‌کانی ئیتالیا‌ی به‌زاندو به‌ره‌و پوژه‌ه‌لات و پوژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست و له‌باکو‌ریشه‌وه به‌ره‌و فه‌ره‌نسا په‌لی هاویشته‌ و ئه‌مه‌ش راسته‌وخۆ له‌ کاره‌ هونه‌رییه‌ دیواره‌بندییه‌کاندا په‌نگی پێدرايه‌وه و بووه جیگه‌ی بایه‌خی هونه‌رمه‌ندان.

هونه‌ری په‌یکه‌رسازی گووتی

هونه‌ری په‌یکه‌رسازی گووتی خاوه‌ن تاییه‌تمه‌ندی و هه‌ستیکی قوولی
په‌چالاکي و ژيانکردنه و جوړاو جوړه له بابه‌ته‌کانیداو هاوسوژیشه له‌گه‌ل



په‌یکه‌ری قه‌شه سیو‌دور له‌کنیسه‌ی شارته‌ر - 1230

جیه‌انی
گژوگی‌او
ناژه‌لانی‌دا.
هه‌رچه‌نده
په‌یکه‌رساز
هه‌ولیداوه‌مامه‌له
له‌گه‌ل جه‌سته‌ی
شته‌کاندا نه‌کات،
هی‌نده‌ی
مه‌به‌ستی بووه
پوچ به به‌ر
شیوه‌کاندا بکات
و شیوه‌کانیشی

ته‌نها شتیکی ره‌ق و ته‌قی بیگیان نه‌بن و
جوړیک له هه‌ستی پو‌حیان تیدا‌بیت له
ئاست بینه‌ردا. ئیدی هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌شه
په‌یکه‌ره به‌ردینه‌کان زیاتر هه‌ستیکی
پو‌حی ده‌به‌خشن و ریکپو‌ش و بالاپو‌ش
و قیت و قنجن. جا له‌به‌ر ئه‌وه ئه‌م
کارانه‌ش ده‌مانگیرنه‌وه بو کاره‌نایابه‌کانی
په‌یکه‌رسازه یونانییه‌کان، که پرپو‌ون له
وردی و هه‌ستی به‌خو‌زانی
په‌یکه‌رسازییان پیشان ده‌دا له وردی و
لیها‌تووی کار کولین و داتاشیندا.

به‌لام پیو‌سته ئه‌وه‌ش بگو‌تریت، که
هونه‌ری په‌یکه‌رسازی گووتیش له پووی



په‌یکه‌ری مریه‌می پاکیزه - کنیسه‌ی شارته‌ر له‌قه‌ره‌نسا

هونه ریه وه بی کهم و کورتی نه بووه و زیاتریش بایه خیان به لایه نی ئایینی و پوچی داوه، ئەمەش به پوونی له که نیسه کانداهستی پیده کریت، جا له پووی دهره وه، یان ناوه وهی ته لاره کانداهو بیت.



پهیکره ئایینییهکان زۆریه کایه هونه ریه کانی گووتی داگیر کردبوو

بیگومان،
هونه رمه نـدی
پهیکه رـسـازی
سه ده کانی ناوه راست
همیشه هه ولیداره
خوی له هونه ری
پهیکه رـسـازی پووت
دهرباز بکات و کاره

هونه ریه کانیشی زیاتر بابته ئایینی له خو بگرن، نه ک دنیایی. جا ئەم بوچوونهش بو کاره پهیکه ره کانیشیان هه راسته، چونکه ئەهروپا به راگوزهری بازرگانی و گه شهی بازارو ئابووریدا تیده په ری و ورده ورده



نمونه ی پهیکه ریکی ئەفسانه یی گووتی له ناو باخچه دا - سه ده کانی ناوه راست

ماله خانه دان
و خاوه ن
سه رمایه کان
دهر ده که وتن،
ئەمەش
وایکردبوو
هونه رمه نـد
ئاره زووی
دنیایی تیکه ل
به کاره کانی

بکات و چیژ به خشیش بن.

ههروه ها، پهیکه رسازه کان زیاتر له هه ر هونه رمه ندیکی سه ده کانی ناوه راست به ته نگ به بینگه کردنی ههسته دهروونییه کانه وه بوون و له کوتایی سه دهی دوازه شدا دهستیان کرد به گه ران به دوا ی ئەو پهیکه رانه ی بو رۆمان و یۆنان دهگه رانه وه، ئەوهش بو لاسایی کردنه وهی هه ندیک له

هه‌وله‌کانیان، به‌لام له‌و جێیه‌ی هونه‌رمه‌نده یۆنانیه‌کان فیگه‌ره‌کانیان له‌سه‌ر



په‌یکه‌ریکی له‌ عاج دروستکراو - لۆقه‌ر - 1200-1230

جوانترین شیوه به‌رجه‌سته کردبێت،
ئەوا ئامانجی هونه‌رمه‌ندانی گووتی
ئەوه‌نده‌ی توانیبێتیان بوو
خستنه‌پووی چیرۆکه‌ پیرۆزه‌کان
بووه. ئیدی هونه‌رمه‌ندو ته‌لارسازو
پیشه‌گه‌ره‌کان هه‌موویان پێکه‌وه
ئەوه‌نده‌ی له‌توانایاندا بووه و پێی
تیچووه، هه‌ولیانداوه گوزارشت له
وشه‌کانی خوا بکه‌ن. هه‌روه‌ها ئەو
مادانه‌ی په‌یکه‌ریان لی ده‌تاشی
بریتی بوون له «مه‌رمه‌ر، به‌ردی
حه‌للان، گرانیته، ته‌خته، عاج، کانزا».

شایانی باسه، وێرای داتاشینی په‌یکه‌ری ئایینی، جوړیک له‌ بابه‌تی
ئەفسانه‌ش تیکه‌ل به‌ هونه‌ری په‌یکه‌رسازی کرا. بۆ نمونه دروستکردنی
ئاوه‌پووی بارانی سه‌ر که‌نیه‌کان (پروسکه) به‌شیوه‌یه‌ک دروست ده‌کرا،



نمونه‌ی چهند کارێکی ئەفسانه‌یی له‌ هونه‌ری په‌یکه‌رسازی گووتیدا

وه‌ک گیاندارێکی
ئەفسانه‌یی پیشان
ده‌درا (شیوه‌ی
شه‌یتانی). ئیدی
ئەمه‌ش ببوو به
نه‌ریت و دواتر
له‌گۆشه‌ی ته‌لاره
به‌رزه‌کانیشدا
هه‌مان نمونه
دوو بـ

ده‌کرایه‌وه. واته‌ یه‌کیک له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هونه‌ری په‌یکه‌رسازی گووتی
بریتی بوو له‌ تیکه‌لکردنی هونه‌ری په‌یکه‌رسازی به‌ هونه‌ری ته‌لارسازی، که
ئەمه‌ش وایکردبوو هیژیکی جوان به‌ هه‌ردوولا بدات (په‌یکه‌ر- ته‌لار).

هونه‌ری ته‌لارسازی گووتی

هونه‌ری ته‌لارسازی گووتی در یژکراوه‌ی هونه‌ری ته‌لارسازی
ئه‌وروپیه‌و له‌سه‌ده‌ی دوازده‌وه‌ده‌ستپیده‌کات، تا نزیکه‌ی سالانی (۱۴۰۰ز).



که‌نیسه‌ی کۆلتۆنیا له‌سەر شینواری گووتی - ئه‌لمانیا - 1248

له‌و سه‌رده‌مه‌دا هونه‌ری
دروستکردنی که‌نیسه‌ له
باکوری ئه‌وروپا
گه‌شه‌ی کرد، به‌جۆریک
ته‌لاره‌کان به‌ئاسماندا
ده‌چوون و ده‌بوونه
جیگه‌ی تیپامانی بینه‌ر،
چونکه‌یه‌کیک له‌و
بنه‌مایانه‌ی له‌هونه‌ری
ته‌لارسازی گووتیدا
په‌یره‌و ده‌کرا بریتی بوو
له‌ئالۆزی و چری و
قیتی له‌به‌ئاسمان
چووندا.

هه‌روه‌ها ئه‌م
ته‌لارانه‌ ده‌پازینه‌رانه‌وه
به‌که‌وانه‌ی جۆراوجۆر

و پرده‌کران له‌تاقی جوانی سه‌رخ، کۆله‌که‌کان سه‌رشانه‌کانیان هه‌لگرتبوو،
هه‌رچه‌نده‌ ئه‌م جۆره‌ که‌وانانه‌ ده‌گه‌رانه‌وه‌ بۆ سه‌رده‌می رۆمانسکی^(۱۰)
سه‌ده‌کانی سه‌ده‌ی یازده، به‌لام له‌دوای سه‌ده‌ی دوازده‌وه‌ نه‌خشونینگاره‌کانی
سه‌ر تاق و سه‌رشان و که‌وانه‌کان پرکران له‌نه‌خشی رۆوبه‌رز. هه‌روه‌ها
جیاوازی نیوان شینواری «رۆمانسکی» و «گووتی» ته‌نها ئه‌و دوورییه‌ بوو،

(۱۰) هونه‌ری رۆمانسکی، گوزارشت له‌هونه‌ری پۆژه‌ه‌لاتی ئه‌وروپا ده‌کات، که‌میژوه‌که‌ی ده‌گه‌رینه‌وه‌ بۆ سه‌ره‌تاکانی
سالی (۱۰۰۰ز)، تا سه‌ره‌تاکانی ده‌رکه‌وتنی هونه‌ری گووتی له‌سه‌ده‌ی سیزده‌یه‌مه‌وه‌ به‌ره‌و سه‌رت. ئیدی میژووی ئه‌م
قوناخه‌ی پێشتر به‌قوناخی پێش رۆمانسکی ده‌ناسریت. هه‌روه‌ها ئه‌م ده‌سته‌واژه‌یه‌ش (رۆمانسکی) له‌لایه‌ن میژوونوسانی
سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مه‌وه‌ داهێنراوه، به‌تایبه‌ت بۆ «هونه‌ری ته‌لارسازی رۆمانسکی» داتاشاروه، ئه‌مه‌ش به‌هۆی پاراستنی
تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هونه‌ری ته‌لارسازی رۆمانی له‌نیو هه‌ناویدا. بۆ ده‌ستخستنی زانیاری زۆرتر ب‌روانه‌ ئه‌م پێگه‌یه:

https://en.wikipedia.org/wiki/Romanesque_art

كه له نيوان كۆله كه كاندا هه بوو، بۆيه له شيوازي رۆمانسكيدا پشت ده به ستره به كۆكرده وهى كۆله كه كان له دهورى يه كترداو دواتر وهك يه كهى جياواز جياواز له نزيك يه كتر كۆده كرانه وه. واته هه ر كۆله كه يهك، وهك يه كه يهكى سه ربه خو نمايش ده كرا، به لام له شيوازي گووتيدا پانتايى له يه كه يهكى جوانكارى گشتيداو له يه كه يهكى دابه شكاراودا پيشان ده درا.

ليڤه دا ده توانريت هونه رى ته لارسازى گووتى بۆ دوو شيوازان دابه ش بكرىت:

شيوازي يه كه م: شيوازي ته لارسازى گووتى فه رهنسى (۱۱۳۳ - ۱۳۰۰)



كه نيسه ي نۆتردام له فه رهنسا - 1220- 1288

شايانى باسه، هونه رى ته لارسازى گووتى فه رهنسى به شيوه يهكى گشتى پشتى به كۆمه ليك سه رچاوه ي زۆر گرنگى ته لارسازى به ستيوو، كه ئهم سه رچاوانه ش بوونه هه ويى دروستكردى شيوازيكى جوانى ته لارسازى زۆر مهن و سه رنج راكيش، (وهك كه نيسه ي نۆتردام له ئاميان) به تايبه ت سوود وهرگيرا له شيوازي باسيلكاي رۆمانى هه ر له ده رگا و

پەنجەرەو تاق و گومەزە بەرزەکانی، ئنجا پازاندنەوہی بیزەنتینی، تاقە
ئەرمەنی و سوری و فارسی و میسری و عەرەبییەکان.
ھەر وہا گومەزە گۆشەدارەکان و بەستە کۆلەکەو شیوازی



کەنیسەى نۆتردام دو بارى لە پارىس

پوژئاوايى و نەخشی
عەرەبى و گومەزە
چوکلەدارەکان و تاوەرە
بەرزەکانى پووی دەرەوہی
تەلارەکان. ئیدی ئەوانە
ھەموو بوونە بوخچەییەکی
کاری باش بو ھونەری
تەلارسازی گووتی لە
فەرەنسادا، بەلام ئەوہی
جیگەى پرسیارە ئەوہیە:
ئایا بوچی فەرەنسا توانی
بو ھونەرەکەى سوود لەم
ھەموو شارستانیەتەتانی تر
وەرگریت؟ بەلام
لەھەمانکاتدا ئیتالیاش
دەیتوانی زۆر بەئاسانی

بیتە پێشەنگی ئەم پێشکەوتنە تەلارسازییە مەزن و جوانە؟ بیگومان
ھۆکارەکەى ئەوہبوو، کە ئیتالییەکان ھەروا بە ئاسانی نەیانتوانی
دەستبەردارى ھونەری تەلارسازی پۆمانی بین و لە پابردوودا مانەوہ. ئیدی
ھەرلەبەر ئەوہشە فەرەنسا لەدوای ئیتالیا بە دەولەمەندترین و
پیشکەوتوترین ولاتانی پوژئاوا دادەنریت لە سەدەى دوازدەھەمدا.
نموونەییەک لە جوانترین تەلارەکانى سەردەمى گووتی لە فەرەنسا: کەنیسەى
ئامیان^(۱۱)، کەنیسەى نۆتردام دو بارى^(۱۲).

(۱۱) کەنیسەى نۆتردام لە ئامیان Cathédrale Notre-Dame, Amiens. لە سالی (۱۲۲۰) دەست بە دروستکردنی
کراو لە سالی (۱۲۸۸) تەواوکرا. ئەم کەنیسەییە بە یەکیک لە کەنیسە جوان و مەزنەکانى سەردەمى گووتی لە فەرەنسا
دادەنریت و رووبەرەکەشى (۷۷۰۰) مەتر چوارگۆشەییە.

(۱۲) کەنیسەى نۆتردام دو بارى، یان نۆتردام دو بارىس، Notre Dame de Paris. لە سالی (۱۱۶۳) دەست بە
دروستکردنی کراو لە سالی (۱۳۴۵) کراو تەوہ. لەلایەن ئەندازیاری تەلارساز «پیر دى مۇنتریۆل» دروستکراوہ.

شیوازی دوهم: شیوازی ته لارسازی گووتی ئینگلیزی (۱۱۷۵ - ۱۲۸۰)

دوای ئه وهی هونه ری گووتی له دوو پرگه کانی چارته ری فره نسییه وه
گواسترایه وه بۆ هه ریمه کانی تری فره نسا، ئیتر ئه م هونه ری ته لارسازییه



که نیسه ی ویلز - به ریتانیا نمونه ی هونه ری ته لارسازی گووتی - 1239

هه ربه وه نه وه ستاو
ســـــــــنووره کانی
فره نسا ی تیپه راندو
په پرییه وه به ره و
ســـــــــنووره کانی
ئینگلته راو سویدو
ئه لمانیو سپانیو له
کو تاییشدا له ئیتالیا
گیرسایه وه. شایانی
باسه، ئه ندازیارو
پیشـــــــــه گه ره کانی
فره نسا به نیو
ولاتیانی تردا
بلاو بونه وه و جوړیک

کارسازی فره نسیان به ره مهینا. ئیدی هه ره ئه وه شه زوړیک له
ره خنه گران پتیان وایه ئینگلته را له سه ده ی هه ژده مه دا نیوه ی بوو به
فره نسی، چونکه ته لاره کانی جوړیک له هونه ری ته لارسازی گووتی
فره نسی پیوه دیار بوو، هه رچه نه ده له نیوان فره نساو ئینگلته را دا ته نها ئاویک
هه بوو، ئه مه ش نه بوو به به ره ستيك، که نه توانریت ببرد ریت.

لیردها گومه زی بن چوارگوشه ی ئینگلیزی به ده رکه وتن، به تاییه ت له
که نیسه کانی به شی پوژه لاتی ئینگلته را، که به شیوازی ئینگلو سه کسونی
به ناوبانگ بوو. هه رچه نه ده یه کیک له تاییه تمه ندیه کانی هونه ری ته لارسازی
گووتی بریتی بوو له هاوسه نگردنی ئه و بارستاییه ی له سه ره وه یه، که
ئه مه ش له ریگه ی دابه شکردن و هاوسه نگردنی ئه م قورساییه به سه ر
کو له که و سه رشانه کانه وه ئه نجام ده درا، که دواتر شیوازیکی ئالوژی
ئه ندازه یی دروست ده کردو ئه م شیوازه ش له لای ئینگلیزه کان جیگه ی په سند

نەبوو. ئەندازىارە ئىنگلىزەكان پىيان وابوو پىئويست دەكات بارستايى سەرەوھى تەلارەكە راستەوخو بچىتە سەر كۆلەكەكان، تا شىۋازىكى سادەو



كەنيسەى لىنكۆلن - بەرىتانيا - 1311

بەھىزو جوان
پىشان بىدات
(دووركەوتنەوھ لە
ئالۆزى و پىچ و
پەنا).

ھەرەوھە
ئەندازىارى
تەلارسازى
ئىنگلىزى پىي
وابوو، كە ئەرکى
كۆلەكە بەھىزکردن
و توندوتۆلکردنى

بەدەن و سەربانى تەلارەكەيە، كە ئەمەش وادەكات تەلارەكە بە مەزنى
بمىنىتەوھ، بەلام رىكپۆش نەبووھ،
وھك ئەوھى لە ھونەرى
تەلارسازى فەرەنسيدا ھەبووھ.

نمونهى ھەندىك لە تەلارەكانى
سەردەمى گووتى لە بەرىتانيا:
كەنيسەى ويلز^(۱۳)، كەنيسەى
لىنكۆلن^(۱۴)، كەنيسەى
سالىسبۆرى^(۱۵).



كەنيسەى سالىسبۆرى - بەرىتانيا - 1220

(۱۳) كەنيسەى ويلز wells cathedral، لەسالى (۱۳۱۱) كراوھتەوھ. بەرزىيەكەى (۴۹) مەترەو لەسەر شىۋازى گووتى دروستكراوھ. ئەندازىارە تەلارسازەكانى برىتين لە: ويليام جۆى، ويليام وينفۆرد، ئەنسۆنى سالفىن.
(۱۴) كەنيسەى لىنكۆلن lincoln cathedral، لەسالى (۱۱۸۵) دەستكرا بە دروستكردنى و لەسالى (۱۳۱۱) كرايەوھ. بەرزىيەكەى (۸۳) مەترەو لەسەر شىۋازى گووتى دروستكراوھ.
(۱۵) كەنيسەى سالىسبۆرى salisbury cathedral، لەسالى (۱۲۲۰) دەست بە دروستكردنى كراوھ، بەرزىيەكەى (۱۲۳) مەترە و لەسەر شىۋازى گووتى دروستكراوھ. ئەندازىارەكانى: جۇرج گىلبەرت سكۆت، رىتشارد بۆڭن، جىمس ويات.

خستنه پرووی بابته

مامۆستای وانهکه تیشک دهخاته سهر هه‌ندیک بابته‌ی هه‌ستیاری
له‌سه‌ریان ده‌وه‌ستیت، وه‌ک:

۱. هونه‌ری نیگارکیشان و شیوازی به‌کاره‌یتانی په‌نگ و ئه‌و
که‌ره‌سته‌و شمه‌کانه‌ی له‌و بواره‌دا به‌کاره‌اتوو له‌گه‌ل شوینی
هه‌لواسین و کیشانه‌کان، به‌تایبه‌ت فریسکو، په‌نگی مۆمی،
مۆزائیک.

۲. چۆن بایه‌خیان به‌ هونه‌ری مۆزائیک و په‌یکه‌رسازی و گلینه‌کاری
داوه؟

۳. گووتیه‌کان سوودیان له‌ هونه‌ری میله‌تانی پۆژه‌لآت و بیزه‌نتینی
و پۆمانی وه‌رگرتوو، ئه‌مه‌ش بۆ خویندکاره‌کان بسه‌لمینه.

هۆکاری فی‌رکاری

پیویسته مامۆستای وانهکه به‌ بایه‌خه‌وه گرنگی به‌ هۆکاری پوونکاری و
فی‌رکاری بدات و زۆرتین نموونه‌ی وینه‌ی پوونکاری بۆ خویندکاره‌کان له‌په‌نگه‌ی
داتاشۆوه نمایش بکات و دیمه‌نه‌کان له‌په‌نگه‌ی په‌نگه‌ ئه‌لکترۆنییه‌کانه‌وه به‌ده‌ست
به‌ینیت.

گفتوگو

یه‌کێک له‌و ئه‌رکانه‌ی ده‌که‌ویت به‌ سه‌رشانی مامۆستای وانهکه سازدانی
گفتوگو‌ی هونه‌رییه‌ له‌نیوان مامۆستا و خویندکاران – خویندکار و خویندکاردا،
ئه‌مه‌ش به‌ دروستکردنی که‌شیک له‌بارو گونجاو له‌گه‌ل په‌زگرتن له‌ هه‌ر
بیروبو‌چوونیک جیاوا. لیه‌دا مامۆستا به‌په‌وه‌به‌ری گفتوگو‌کانه‌و به‌شیوه‌یه‌کی
دادپه‌روه‌رانه به‌په‌وه‌ی ده‌بات.

تاقیکردنه‌وه

مامۆستا خویندکاران تاقیده‌کاته‌وه به‌ شیوه‌یه‌ک په‌سیاره‌کان داده‌نیت،
خویندکار زۆرت په‌شت به‌ نووسین به‌ستیت له‌ وه‌لامدانه‌وه‌دا، ئه‌مه‌ش هاوکاری
خویندکار ده‌کات زۆرتین کاتی بۆ تیه‌گه‌یشتن له‌ بابته‌که ته‌رخان بکات. له
هه‌مانکاتیشدا پیویسته مامۆستا چه‌ند ناوینشانیک په‌نگه‌ ئه‌لکترۆنییه‌کان بۆ
خویندکاره‌کان له‌سه‌ر وایته‌ورده‌که بنوسی، تا خۆیان به‌دوو زانیاریه‌کاندا
بگه‌ڕین.

وانه‌ی سییه‌م

ته‌وه‌ر: میژووی هونه‌ر

بابه‌ت: هونه‌ر و جوانی

کاتی دیاریکراو: ۱ به‌شه‌وانه

جوان و جوانی

هه‌ر له به‌راییی دروستبوونی ئه‌م بوونه‌وه‌ره هه‌ستیاره (مروّف) وه، هه‌ست و چیژ و په‌ی به جوانی براوه، جا به‌پژیه‌یه‌کی که‌م بی‌ت، یان زور ئه‌وا قوناخ به قوناخ تیروانینه‌کان به‌رانبه‌ر به جوانی گه‌شه‌ی کردووه و هه‌میشه هه‌ول‌دراوه «جوان» له «ناجوان» جیا‌بکریته‌وه. ئه‌نجام توانرا هی‌لکارییه‌کی گشتی بو بکیشری‌ت و پتری له‌باره‌وه بگوتری‌ت و بکری‌ت به لقی‌ک له نیو لقه‌ه‌لسه‌فییه‌کان و به شیوازی جیا جیا شیکردنه‌وه و لیکدانه‌وه‌ی چری بو بکری‌ت، چونکه هونه‌ر هی‌لی سه‌ره‌کی جوانییه‌و به نمره‌یه‌ک ئه‌م بواره زورترین جوانی له‌ئامیز ده‌گری‌ت و له‌م ری‌گه‌یه‌شه‌وه ده‌توانری‌ت به‌جوانی راسته‌قینه‌ بگه‌ین. ئیدی جوانی راسته‌قینه‌ش له ناوه‌روکی کاره هونه‌رییه‌کان و شته‌کانی تری ژیا‌نه‌وه، نه‌ک شیوه، ئنجا له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا شیوه (Form) و ناوه‌روک (Content) پیشچاو ده‌خات.

شایانی باسه، «جوان و جوانی» خویان له خویاندا واتایه‌کی نادیارو به‌ربلاویان هه‌یه... ئیدی هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌شه تی‌گه‌یشتن له واتای هونه‌ر پی‌ویستی به‌ده‌رخستنی «چییه‌تی هونه‌ر» وه^(۱۶) هه‌یه. بو‌ده‌رخستنی چییه‌تییه‌که‌ش ده‌بی‌ت ئه‌و تاییه‌تمه‌ندییه‌ به‌په‌تییه‌ دیاری بکری‌ت، که به‌ره‌میک ده‌کات به «هونه‌ری» و یه‌کیکی دی به «نا‌هونه‌ری». هه‌لبه‌ته چالاکی هونه‌ری له میژوودا پیش چالاکی بیرکردنه‌وه‌ی هه‌لسه‌فییه‌یه‌و ته‌نانه‌ت بیرکردنه‌وه له هونه‌ریش ده‌که‌و‌یت. هه‌ر وه‌کو ده‌زانری‌ت مروّف

^(۱۶) بو‌تی‌گه‌یشتن له «چییه‌تی هونه‌ر»، ده‌بی‌ت سه‌ودای دوو بابته‌ی زور گرنه‌گ بکری‌ت، که بریتین له سه‌روش (Revelation) و هزر (Thought)، چونکه هه‌موو ئه‌وانه‌ی لیکدانه‌وه‌یان بو چییه‌تی هونه‌ر کردووه مشتومریان له‌وه‌دا کو‌کردوته‌وه، که ئاخو هونه‌ر به‌ره‌می هزری مروّفه، یان به‌ره‌می هیزی سه‌روشه؟ ده‌میکشه تی‌و‌ری‌زانه هونه‌رییه‌کان له‌سه‌ر هیزی سه‌روشی هونه‌ری راوه‌ستا‌ون، به‌وه‌ی هونه‌رمه‌ند سه‌رچاوه‌ی هونه‌ره‌که‌ی له هیزیکی نادیاره‌وه و ده‌ده‌گری‌ت و به‌بی سه‌روش هیچ کاریکی هونه‌ری له‌دایک نابیت. ئیدی هونه‌رمه‌ند له‌ساته‌وه‌ختی به‌ره‌مه‌نیانی کاریکی هونه‌ریدا ژان ده‌گری‌ت و به‌شیوه‌یه‌کی نابهرجه‌سته په‌یامی بو‌دیت. بو‌زانیاری زورتر بگه‌ری‌وه بو‌کتی‌بی: هونه‌رو هونه‌ره‌کانی هونه‌ر، سه‌نگه‌ر قوباد.

پیش دامه‌زاندنی شارستانییه و سهره‌لانی بیرکردنه‌وه‌ی فله‌سه‌فیان، له‌سهر دیواری ئه‌شکه‌وته‌کان وینه‌ی ئازهل‌ی کیشاوه، به‌لام به‌داخه‌وه نه‌یتوانیوه له‌واتای ئه‌و چالاکییه‌ تینگات و راقه‌ی بۆ بکات. ^(۱۷) ئیدی له‌گه‌ل په‌یدا‌بوونی بیرکردنه‌وه‌ی فله‌سه‌فیدا به‌تاییه‌ت له‌سهرده‌می «ئه‌فلاتون» له‌وه، واتای ئه‌و چالاکییه به هونه‌ر داده‌نریت و بوو به بابته‌ی توژیینه‌وه.

هه‌رله‌وباره‌یه‌وه «ئه‌فلاتون» باوه‌ری وایه، که بیر (ئایدیا) هۆی بوون و په‌یدا‌بوونی شته‌کانه. ئه‌وشتانه‌ی، که ده‌توانریت هه‌ستیای پیکریت و ده‌ستیای لیبدریت و ئه‌مانه‌ش تیشکدانه‌وه‌ی بیرن (ئایدیا). ئایدیاش «هه‌ستی پیناکری» و «ده‌ستی لینادری». هه‌روه‌ها به‌لای «ئه‌فلاتون» له‌وه «گۆران»، یانی مردن و له‌ناوچوونه‌و «ته‌واو» یش (کامل‌بوون) واتای نه‌مانی په‌ره‌سه‌ندنه... مادام هه‌موو شتیکی ماتریالیش له‌ گۆران و هه‌لگه‌رانه‌وه‌دایه، ئه‌وا بیگومان شتی ماتریالیش نوینه‌ری بوون نییه. راسته‌قینه‌ی بوون ته‌نها له‌ بوونی پۆحیداو له‌ جیهانی ئایدیاو ئایدیالدا هه‌شاردراوه. بۆ نمونه‌ گۆل، که ده‌پشکووی له‌ سه‌ره‌تا‌دا جوانی زیاد ده‌کات، به‌لام له‌ماوه‌ی ئه‌م گۆرانه‌دا (که پشکووتنی گۆله‌که‌یه) ئه‌و جوانییه ورده‌ و ده‌که‌م ده‌بیته‌وه، تا له‌ناوده‌چیت. که‌واته ئه‌و جوانییه کاتییه‌و دی و تیده‌په‌ری، جا له‌به‌ر ئه‌وه جوانییه‌کی راسته‌قینه نییه.

ئه‌ی ئه‌م جوانییه راسته‌قینه‌یه له‌کویدایه؟

ئه‌وه له‌م جیهانه زه‌مینیه‌دا نییه، به‌لکو له‌ جیهانی بیردایه، جیهانی «ئایدیال»، ئه‌و جیهانه ئه‌به‌دییه‌ی، که هه‌رگیز ناگۆریت (نامریت و له‌ناوناچیت و که‌م و زیاد ناکات، هه‌موو کاتیک و له‌هه‌موو دۆخیکدا هه‌ر په‌نگینه). که‌واته جوانی له‌لای «ئه‌فلاتون» تاییه‌تمه‌ندییه‌کی جیهانی ئایدیالییه‌و هه‌رگیز نه‌گۆرو نه‌مه‌ره.

که‌واته به‌هۆی نزیکایه‌تییه‌که‌یان هه‌میشه جوانی و هونه‌ر تیکه‌ل ده‌کرین، که‌چی جوانی له‌پرووی مه‌سه‌له‌ وێژدانی و هه‌ستییه‌کانه‌وه جیاوازه له‌ هونه‌ر، جوانی پتر په‌یوه‌ندی به‌هه‌ست و وێژدانه‌وه هه‌یه، هه‌رچی هونه‌ریشه ئه‌وا یان خولقاندنه، یان دووباره‌کردنه‌وه‌ی ماده‌یه‌کی (مه‌تریال)

^(۱۷) بۆ ده‌ستکه‌وتنی زانیاری زۆرتر بگه‌رێوه بۆ پرۆگرامی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر - رێبه‌ری مامۆستا بۆ پۆلی شه‌شه‌می بنه‌په‌تی، ته‌وه‌ری یه‌که‌م، میژووی هونه‌ر.

هەستىارى خولقيئراوه، جا له پىگهى تابلۆوه بىت، يان پەيكەر و سىرامىك و مۇسقىقو... جا هەر له بهر ئەوه شه مړوڤ له هەر شوین و له هەر پەنگ و پەگەزىك بووبىت له شارستانىترىن مىللەته وه بۆ سەرەتايىترىن ھۆزەكان پىويستى و نيازىكى دەروونى به جوانى و شتە جوانەكان هەبووه.

هەروەها جوانى و هەستکردن و چىژبينىن له شتە جوانەكان له قولايى مړوڤبوونى ئىمە وه سەرچاوهى گرتووه. بهم واتايەش دەكرىت بگوتريئ: مړوڤ هەرتەنها بونە وهريكى سىاسى و قسەكەر نىيە، «ئەرسىتۆ»^(۱۸) دەليئ: «تەنها بونە وهريكى ئىشكەر نىيە». «ماركس» يش پىي وايە «مړوڤ بونە وهريكى ياريكەر و جوانپەرستە». مړوڤ له بەراييدا ياريكەر بووه و پاشان شەر فيربووه، بەلام هەميشە به جوانپەرست و جواندۆست ماوه تەوه. جا بۆ تىگەيشتن له هونەر و كارى هونەرى پىويستە ئاماژە به وه بدرىت، كه هونەر تەوژمىكه له تاوگىرى و هەلپىنان و كاريگەرى به يارمەتى هيل و جوولە و دەنگ و پەنگ دەردەكه ويئ. هاوكات هونەر جوړىكه له جوړەكانى ئاگايى كۆمەلايه تى و چالاكى مړوڤى و كه توار له وىنهى جيگىرو جوولا و دەنگى هونەريدا پىچەوانە دەكاتە وه، ئەمەش گرنگترىن ئامرازى گەياندنى جوانىيە به جيهان. بۆيه دەتوانريئ بگوتريئ: بەرهه مهينانى جوانى له پىگهى كۆششى مړوڤى ھۆشيارە وهيه و له نيوەرۆكىشدا هونەر دەرختنى شتى جوان نىيە، بەلكو پىگەيهكى جوانىيە بۆ دەرختنى شت، چونكه كارى هونەرى ئامانجە به بى ئامانج.

هەرله و سۆنگەيه وه پىويستە مامۆستا له پۆلدا ئەم پرسىيارانە بۆ خویندكارەكانى بوروژينىت:

۱. چۆن له جوانى تىگەيشتووى؟
۲. مەرجه ئەوهى من پىم جوانە تۆش پىت جوانىيئ؟
۳. جياوازى چىيە له نيوان جوانى كاتى و جوانى هەميشەبيدا؟
۴. جياوازى ئايديال و مەترىيال چىيە؟
۵. مړوڤ چۆن دەتوانريئ داهيتان بكات؟ خودى داهيتان چىيە؟
۶. مەبەست له گۆران و نەمرى چىيە؟

^(۱۸) ئەرسىتۆ، يان ئەرسىتۆتالىس، Aristotle فەيلەسوفىكى يونانيە و خویندكارى «ئەفلاتون» بووه و مامۆستای «ئەسكەندەرى مەكدونى» بووه. لەسالى (۳۶۴ پ.ز) له يونان لەدايکبووه و له سالى (۳۲۲ پ.ز) کوچى دواى کردووه.

سەرچاوه‌کانی ته‌وه‌ری یه‌که‌م

سەرچاوه کوردییەکان

۱. قوباد، سه‌نگەر، هونه‌رو هونه‌ره‌کانی هونه‌ر، ناوه‌ندی غه‌زه‌لن‌ووس بۆ چاپ و ب‌لا‌و‌کردنه‌وه، ز: ۲۷۱، چ ۱، سلیمانی، ۲۰۱۹.
۲. که‌مال، محمد، فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌ر، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، ز: ۸۱۶، چ ۱، سلیمانی، ۲۰۱۷.
۳. مه‌رزبان، په‌رویز، پوخته‌ی می‌ژووی هونه‌ر، و: ستار که‌ریم، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م. ز: ۹۰۲، چ ۱، سلیمانی، ۲۰۱۹.
۴. میراوده‌لی، که‌مال مه‌مند، فه‌لسه‌فه‌ی جوانی و هونه‌ر، زانکۆی سلیمانی - کۆلیجی ئاداب - به‌شی زمانی کوردی، چ ۱، سلیمانی، ۱۹۷۹.
۵. هۆچ، سوزی، می‌ژووی هونه‌ری شیوه‌کاری، و: هه‌لگورد ئه‌حمه‌د، ناوه‌ندی غه‌زه‌لن‌ووس بۆ چاپ و ب‌لا‌و‌کردنه‌وه، سلیمانی، ۲۰۱۷.
۶. وه‌هبی په‌سول، هونه‌ری نیگارکێشان له‌ می‌ژووی له‌ کورددا و له‌ جیهاندا، ته‌کنه‌لۆجیا، ته‌کنیک، وه‌زاره‌تی په‌روه‌ده، چ ۱، ۲۰۰۵.

سەرچاوه عه‌ره‌بییه‌کان:

۱. بینز، نورمان، الامبراطورية البيزنطية، ت: حسین مؤنث و محمود یوسف زاید، ط ۱، مطبعة الجبة للتأليف والترجمة والنشر، القاهرة، ۱۹۵۰.
۲. الزهراني، سماء علي، الفن البيزنطي، دراسة منشورة على الموقع انترنت.
۳. عبدالله، محمد زاید، مصادر تاريخ العصور الوسطى - التاريخ البيزنطي، كلية الاداب، جامعة الفيوم، مصر.
۴. عكاشة، ثروت، فن البيزنطي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ۲۰۱۳.
۵. عمران، محمود سعيد، الإمبراطورية البيزنطية وحضارتها، دار النهضة العربية.
۶. غومبرتش، إرنست، قصة الفن، ط ۱، هيئة البحرين للثقافة والآثار، البحرين، ۲۰۱۲.
۷. اليسوعي، سامي حلاق، صورة المسيح في الفن البيزنطي، دار المشرق، بيروت، ۲۰۱۸.

1. Almagro-Gorbea, M., ed. (2000). El Disco de Teodosio. Madrid: Real Academia de la Historia.
2. Bony, Jean (1983). French Gothic Architecture of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Berkeley: University of California Press.
3. Brubaker, Leslie; Haldon, John (2001). Byzantium in the Iconoclast Era (ca. 680–850): The Sources. Birmingham: Ashgate.
4. Calkins, Robert G.; Monuments of Medieval Art, Dutton, 1979.
5. Clifton-Taylor, Alec (1967). The Cathedrals of England. Thames and Hudson.
6. Cormack, Robin (1985). Writing in Gold, Byzantine Society and its Icons. London: George Philip.
7. Cormack, Robin (2000). Byzantine Art. Oxford: Oxford University Press.
8. Günther Binding: Was ist Gotik. S. 15 ff, Primusverlag, Darmstadt 2006.
9. Günther Binding: Was ist Gotik? Eine Analyse der gotischen Kirchen in Frankreich, England und Deutschland 1140–1350. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 2000.
10. Harvey, John (1950). The Gothic World, 1100–1600. Batsford.
11. Henderson, George. Gothic, 1967, Penguin.
12. Huyghe, Rene (ed.) (1963). Larousse Encyclopedia of Byzantine and Medieval Art. Paul Hamlyn.

13. Karahan, Anne (2015). "Chapter 10: The Impact of Cappadocian Theology on Byzantine Aesthetics: Gregory of Nazianzus on the Unity and Singularity of Christ". In Dumitraşcu, N. *The Ecumenical Legacy of the Cappadocians*. New York, NY: Palgrave Macmillan.
14. Karahan, Anne (2015). "Patristics and Byzantine Meta-Images. Molding Belief in the Divine from Written to Painted Theology". In Harrison, Carol; Bitton-Ashkelony, Brouria; De Bruyn, Théodore. *Patristic Studies in the Twenty-First Century*. Turnhout: Brepols Publishers.
15. Maas, M., ed. (2005). *The Cambridge Companion to the Age of Justinian*. Cambridge: Cambridge University Press.
16. Rudolph, Conrad, ed., *A Companion to Medieval Art: Romanesque and Gothic in Northern Europe*, 2006.
17. Runciman, Steven (1987) [1954]. *A History of the Crusades: The Kingdom of Acre and the Later Crusades*. Cambridge: Cambridge University Press.
18. Summerson, John (1983). *Pelican History of Art*, ed. *Architecture in Britain, 1530–1830*.
19. Von Simson, Otto Georg (1988). *The Gothic cathedral: origins of Gothic architecture and the medieval concept of order*.
20. Spencer Mosley and others (Crafts design). Fortuna Fine Arts Limited. (2002) *Glazes of Anti-Quity*.

تهوہری دووہم



نہخشہ سازی Design

تەوەر: نەخشەسازی

بابەت: نەخشەسازی ھونەرى

كاتى ديارىكراو: بەشەوانەكان بەپيى وانهكان ديارىكراون

پيشكار

ھەنگاوى يەكەمى مامۇستاي پەرۋەردەى ھونەر برىتییە لە بەبیرھینانەوہى بابەتى نەخشەسازی، كە خویندكار لە قۇناخەكانى پيشوويدا خویندوویەتى. بۇ نموونە مامۇستا جاريكى تر دەگەرپیتەوہ بۇ پرۆگرامى پەرۋەردەى ھونەر بۇ پۆلى چوارەمى بنەرەتى - تەوہرى چوارەم، بابەتى نىگارکیشان و دەربرپىنى ھونەرى، كە كۆمەلىك بابەت لەخۆدەگریت، وەك:

۱. پیکهاتەكانى نەخشەسازی.

۲. بنەماكانى نەخشەسازی.

لیرەدا پيويستە مامۇستا ئەوہى لەلا پروون بیت، كە خویندكار لە پۆلى چوارەمدا ئەم بابەتەى زۆر بەسادەىى خویندووەو مامۇستاش زانىارى زۆرى پینەبەخشیوہ. ئیدی ھەر لەبەر ئەوہشە ئەم بابەتە جاريكى دى خراوەتەوہ نیو ئەم پرۆگرامە، تا خویندكارىش باشتر بەرچاوى پروونبیت، كە گرنگى و بايەخى ئەم بابەتە چەند پيويستە بۇ خویندكارىك، كە ئامادە دەكریت بۇ ئاستىكى بالاترى زانستى، كە زانكوو پەيمانگاكانە.

كەواتە لیرەدا ئەرکی مامۇستا قورستر دەبیت و پيويستیش دەكات بابەتەكە بەشیوہیەكى ئەكادیمی بۇ خویندكارەكان پروونبكاتەوہو لە بەھاو پیکهاتەكان ئاگاداريان بكاتەوہ، چونكە لەم تەمەنەدا خویندكارەكان ئاستى وەرگرتن و تیگەیشتیان بالاترە لە جارن و لەپووی گەشەى جەستى و ئەقلىشەوہ باشتر ئامادەن بۇ وەرگرتن و تیگەیشتن. ھەرۋەھا خویندكار باشتر دەتوانیت راقەو ليكۆلینەوہو شىكار بۇ دەستەواژەكان بكات و بەشیوہیەكى زانستى تر لەجارن دەتوانیت گفتوگو لەگەل مامۇستادا بكات، كە ئەمەش خالىكى پرپايەخ و گرنگە بۇ ئەم قۇناخەى خویندكارەكان.

ئامانجی تایبەت

۱. شیکردنەو وەرێش کردنی ئێ و دەستەواژە ھونەرپێوانە ی لەنیو وانیە کەدا ھەن.
۲. پێشانەدانی گیانی ھاوکاری لەنیوان خۆیندکاراندا.

چەمک و دەستەواژەکان

۱. پێکھاتەکانی نەخشەسازی.
۲. بنەماکانی نەخشەسازی.
۳. نەخشەسازی ھونەری.
۴. پروتەلەک.
۵. گۆرین.

خستنه پرووی وانیە کە لەلایەن مامۆستاو

ئەرکی مامۆستایە پێشتر خۆی بۆ وانیە کە ئامادەکردی و ئامانج و بیرۆکە ی وانیە کە ی نووسیبی وەرێش پلانیکی پێشوەختەشی ئامادەکردی، تا بزانی چی دەکات؟ چۆن دەکات؟ بەچی دەیکات؟ سەرەتا مامۆستا چەمک و دەستەواژە ھونەرپێوانە کە لەسەر وایتبۆردە کە دەنووسیبی وەرێش دواتر ھەندیک پرسیار لە خۆیندکارەکان دەکات بەم شیوەیە ی لای خوارەو:

۱. مەبەست لە نەخشەسازی چییە؟
۲. ئێ و ھۆکارە کاریگەرە چین، کە لەنیو نەخشەسازی ھونەرپێوانە ھەن؟
۳. چۆن دەتوانی لە ژیانی کردارەکیماندا سوود لە نەخشەسازی ھونەری وەرگیرین؟

- داوا لە خۆیندکارەکان بکە ھەرکەسەو بەتەنیا وەرێش پرسیارەکان لەسەر کاخەز بنووسنەو و لەسەر وایتبۆردە کە ھەلی بواسن (بەتێپ لە وایتبۆردە کە بدری).
- داوا لە خۆیندکارەکان بکە بە شیوەیەکی سادە نەخشەسازی بۆ لۆگۆ یانیە کە، یان تێپیکە ھونەری بکەن.

وانه‌ی یه‌که‌م

ته‌هر: نه‌خشه‌سازی

بابه‌ت: نه‌خشه‌سازی هونه‌ری

وانه: پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی

کاتی دیاریکراو: ۳ به‌شه‌وانه

ئامانجی به‌دهسته‌اتوو

۱. بیروکه‌و دهسته‌واژه‌و بیردۆزه نه‌خشه‌سازیه هونه‌رییه‌کان ده‌زانیت و لیان تیده‌گات.
۲. شیوه‌ی جیاواز ده‌کیشیت و ره‌نگیان ده‌کات.
۳. له‌گه‌ل هاو‌ریکانیدا به‌زمانی هونه‌ری راست و دروست گفتوگو ده‌کات.
۴. گیانی هاو‌کاری له‌نیوانیدا گه‌شه ده‌کات.

یه‌که‌ و دهسته‌واژه‌ی به‌کاره‌اتوو

خال، هی‌ل، ره‌نگ، پرووگه، پانتایی، ئە‌گەر به‌کورتی باسی «خال‌ی ونبون» یش بکریت زۆرباشه.

یاسای کار

۱. پیویسته خویندکار ره‌چاوی کاتی وانه‌که بکات و کات به‌هه‌ده‌ر نه‌دات له‌کاتی شیکردنه‌وه‌و راهه‌کردنی مامۆستا بو‌ بابته‌که (مامۆستا پیشوه‌خت له‌وباره‌یه‌وه گفتوگو له‌گه‌ل خویندکاره‌کان ده‌کات).
۲. پا‌کو‌خاوین راگرتنی شوینکاره‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا له‌کاتی کارکردندا خویندکار ره‌چاوی پاکی و پوختی و پیکی ده‌کات.

خسته‌پرووی بابته

مامۆستای وانه‌که پیشوه‌خت پلان داده‌پژیت بو‌ بابته‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا زانیارییه‌کانی ریکده‌خات و پوخته‌یان ده‌کات بو‌ کاتی پیشکه‌شکردن. هه‌روه‌ها له «خال» هه‌وه ده‌ستپیده‌کات، که چون ئە‌م خاله‌ ده‌بیته کاریکی هونه‌ری، به‌لام پیویسته مامۆستا زیاتر تیشک بخاته‌سه‌ر «هی‌ل» و «پله‌ی ره‌نگی» له وانه‌که‌دا. مامۆستاش وایتبۆردو داتاشو بو‌ خسته‌پرووی بابته‌ی وانه‌که به‌کارده‌هیتیت.

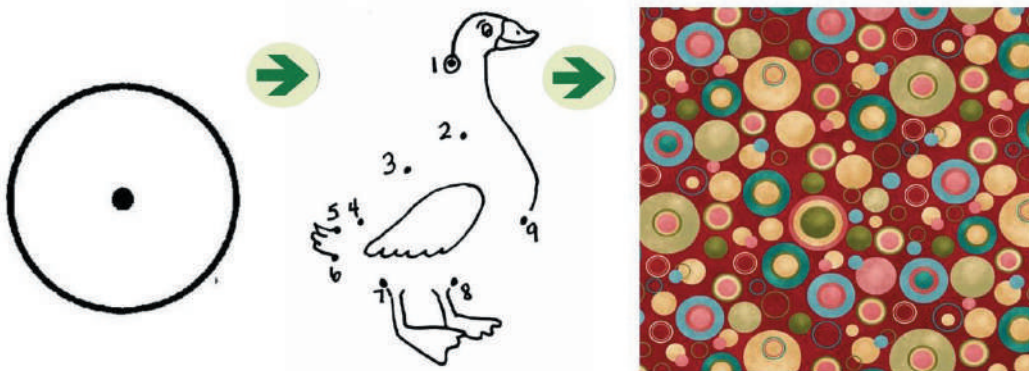
پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی

پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی بریتیه له و یه‌کانه‌ی، که هونه‌رمه‌ند پشتی پیده‌به‌ستی بۆ کاری هونه‌ری و نه‌خشه‌کیشان. که‌واته پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌کیشان، یان شیوه‌کاری پیکه‌وه به شیوه‌یه‌کی هارمۆنی تیگ‌گیرده‌بن و پاشان شیوه‌یه‌کی هونه‌ری ته‌واو جوان پیش‌کەش ده‌کەن، له‌پێگه‌ی ئەم یه‌کانه‌ی لای خواره‌وه:

یه‌که‌م: خال Dot

خال له‌ پرووی ئەندازه‌یه‌وه پروت‌کراوه‌ته‌وه له‌ درێژی و پانی و قه‌باره و بنه‌مایه‌کی سه‌ره‌کیشه بۆ بنیاتنانی هیل، یان کیشانی شیوه‌یه‌ک. ده‌توانریت سوود له‌ خال و ه‌رب‌گیریت بۆ دروست‌کردن و کیشانی شیوه‌ی هونه‌ری و نه‌خشه‌سازی و پازاندنه‌وه له‌ پێگه‌ی ریزکردنی یه‌ک له‌دوای یه‌کی هاوشیوه‌دا. هه‌روه‌ها به‌کاره‌ینانی خال بۆ کاری نه‌خشه‌سازی و پازاندنه‌وه ئاستیکی جوانکاری به‌رز ده‌رده‌خات و ده‌توانریت به‌و ئاسته‌ش بگه‌یه‌نریت له‌ پێگه‌ی:

- جیاواز ده‌رکه‌ون له‌ یه‌ک نه‌خشه‌سازیدا.
- له‌ قه‌باره‌دا جیاوازی.
- له‌ په‌نگدا جیاوازی.
- دووری نیوان خاله‌کان جیاوازی.
- باک‌گراوندی پرووگه‌ کاریگه‌ری ده‌بی‌ت له‌سه‌ر خاله‌کان.



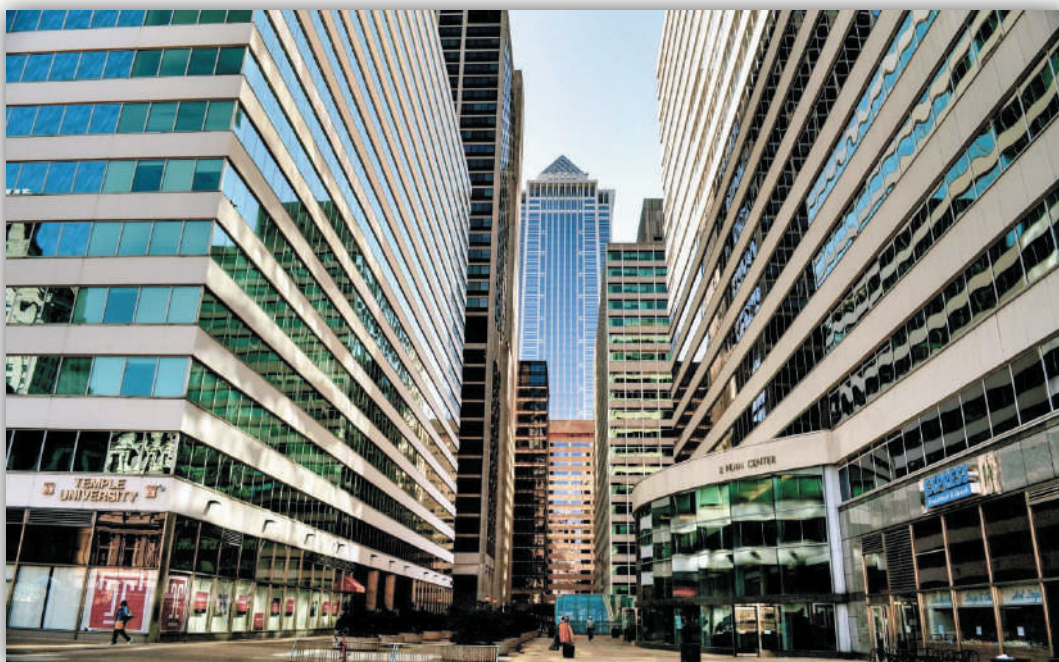
له‌پێگه‌ی یه‌که‌ی خاله‌وه شیوه‌کان دروست ده‌بن

خال و پیکهاته‌کانی

راسته خال پیکهاته‌ی سهره‌کییه له کاری هونه‌ریدا، به‌لام ئه‌وه‌ی جیگه‌ی بایه‌خ بیت ئه‌وه‌یه، که خال پیکهاته‌ی سهره‌کی (هیل، رهنگ، پرووگه، پانتایی، شیوه، بوشایی)ه. ئیدی هه‌ر له‌به‌ر رۆشنایی ئه‌م پیکهاته‌نه‌شه‌وه ده‌توانریت یه‌که‌ی کاری هونه‌ری دابه‌ش بکړین بۆ ئه‌م پیکهاته‌ هونه‌رییانه‌ی لای خواره‌وه، وهک:

۱. خال
۲. هیل
۳. شیوه
۴. قه‌باره
۵. سیبه‌رو پرووناکی
۶. پرووگه
۷. بوشایی
۸. رهنگ

له‌پێگه‌ی ئه‌م دیمه‌نه‌وه ده‌توانریت به‌های هه‌ریه‌ک له‌م پیکهاته‌نه‌ بزانریت.



دووهم: هیل Lines

هیل به هوی گه یاندنی دووخال، یان زیاتر دروست ده بیت، جا ئه و خالانه یهک له دوای یه کبن، یان پیکه وهنووساوبن. که واته ئه گهر خاله کان به ره و کوئ برۆن؟ ئه و هیله کانیش ئاراسته یان به ره و ئه و رووه ده بیت. واته هیل له ژیر کاریگه ری خالدایه، ئه وه خاله ئایینده ی هیل دیاری ده کات.



هیله کان دابهش ده بن بۆ دوو جوړ:

۱- هیله ساده کان

أ- هیله ریکه کان: هیل ئاسویی، هیل ستوونی، هیل لار.

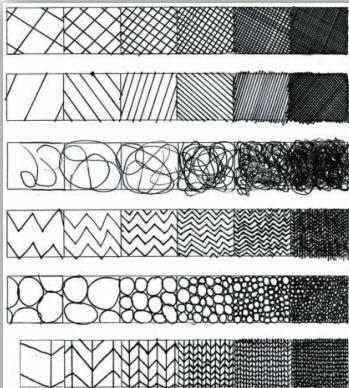
ب- هیله ناریکه کان: هیل چهماوه کان، هیل کهوانیه کان، هیل داخزاوه کان.

۲- هیله ئاویتیه کان

أ- له سه ر بنه مای هیل ریک دانراوه: هیل شکاوه، هیل سه ربه رانبه ر، هیل هه رمه کی.

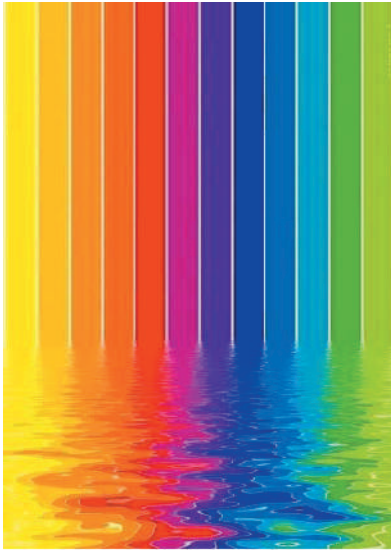
ب- له سه ر بنه مای هیل ناریک دانراوه: هیل ئالۆزکاو، هیل لولپیچی، هیل زه مبه له کی.

ت- له سه ر بنه مای هیل ریک و ناریک و تیکه له دانراوه: هیل بادراو، هیل خاله کوته، هیل یه کتربر، هیل تیکچرژاو، هیل پچرچر، هیل ئازاد، هیل پیکراگه یشتوو، هیل ئه ندازه یی، هیل رووبه روو.



چه ند هیلکی جوړاوجۆ

سییه م: رهنگ Color

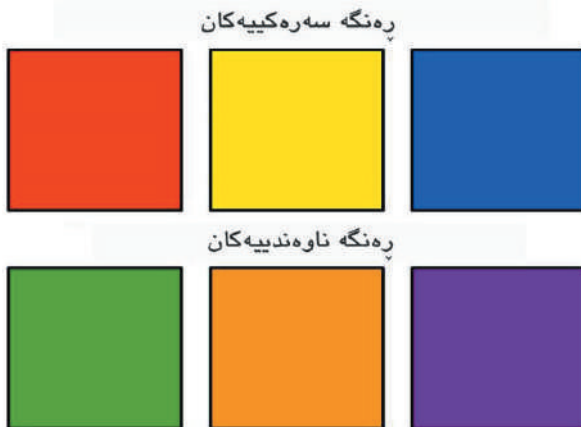


رهنگه کانی په لکه زيرينه

ئه گهر له کونځکه وه تیشکی رږژ بیه ته ژووریکې تاریکه وهو بهر شووشه یه کی ئاويزه بکه ویت، ئه و تیشکه که شیدیه بیه وهو له شه پوړیکې پیچه وانه دا به شیوه ی گورزه رهنگ دهرده که ویت، وه ئه گهر هه مان گورزه تیشک ئاراسته ی دیواره که بکریت، ده بینین له سه ره وه رهنگی وه نه وشه یی، دواتر نیلی و شین و سه وزو زهره و پرته قالی و سوور دهرده که ون. ئه م رهنگانه هه مان ئه و رهنگانه، که له وهرزی به هاردا له کاتی بارانبارین و دوا ی هه ورو سامال له شیه یوه ی «په لکه زیرینه» دهرده که ون.

رهنگه بنه په تییه کان

له م ئه زمونکرده دا بازنه ی رهنگه کانی پیناساندین، که ئه وانیش له سی بهش پیکدین:



یه که م: رهنگه ناوه ندییه کان،

یان دووانییه کان:

ده توانین له ریگه ی تیکه لکردنی

دو رهنگی بنه په تییه وه

رهنگیکې ترمان ده سته ده که ویت:

زهره + سوور = پرته قالی

شین + زهره = سه وز

شین + سوور = وه نه وشه یی



دوهم: رهنګه سيانيه کان

ئو رهنګانه ده گريته وه، که له نيوان رهنګه ناوهنديه کان و رهنګه بڼه رهنګه کاندا ده ميننه وهو له بازنه ي رهنګيدا خويان جيگير ده کن، ئه وانيش شهش رهنګن:



پرته قالی + زهره = پرته قالی کال
 پرته قالی + سور = پرته قالی توخ
 سهوز + زهره = سهوزی کال
 سهوز + شين = سهوزی توخ
 وده وده ي + سور = وده وده ي توخ

رهنګه بيلايه نه کان

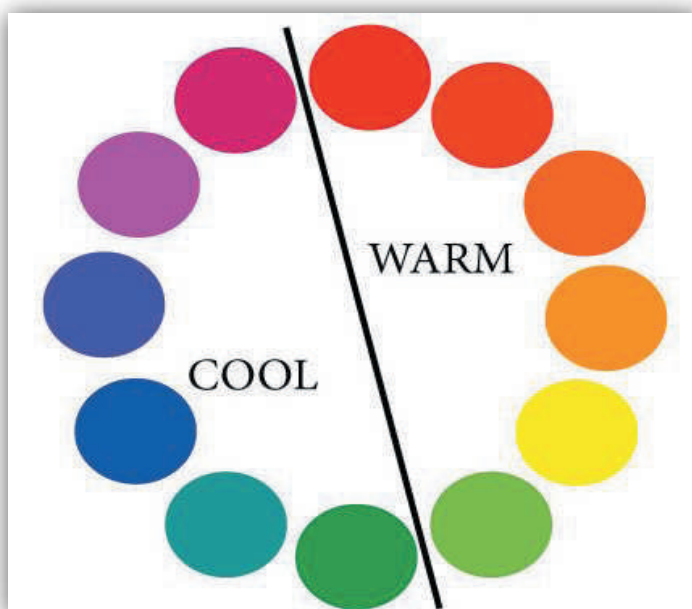
بريتين له رهش و سپی. له بواړی فزيکيدا به ديارده ناوده برين. واته «شه وو پوژ، يان پووناکی و تاریکی». به تیکه لکردنی هردو وکیان رهنګی



رهساسيمان بو
 دهرده چیت به پله ی
 جياواز. رهش و سپی
 به رهنګه بيلايه نه کان
 ناوده برين و ناچنه
 باوهشی هيچ کام له م
 گروپانه ی تره وهو
 هه ولده دهن له گه ل
 هه ريه کيکاندا خويان
 بگونجینين.

پهنگه‌کان دابه‌ش ده‌بن به‌پیی سروشت و پوخساری ده‌روبه‌رمان

ئهمه به‌هۆی کاریگه‌ری په‌نگ له‌سه‌ر ده‌روون و ئاکارمان پرووده‌دات، هه‌روه‌ک له‌ پابردوودا باسما‌ن کرد په‌نگه‌ گه‌رمه‌کان، گه‌رمیمان پێده‌به‌خشن و په‌نگه‌ سارده‌کانیش، فیتکمان ده‌که‌نه‌وه‌و ئاسووده‌به‌خشن، جا کاریگه‌ری هه‌ریه‌کیک له‌م دوو جو‌ره‌ پاسته‌وخۆ کاریگه‌ری له‌سه‌ر سروشتی مرۆقه‌کان به‌جێده‌هێلێت به‌پیی سروشتی مرۆقه‌که‌. واته‌ مرۆف هه‌یه‌ ئاره‌زووی هاوین ده‌کات و هه‌شه‌حه‌ز به‌ زستان ده‌کات.



په‌نگه‌ گه‌رمه‌کان

به‌ په‌نگه‌ ئالتونیه‌کان ناوده‌برین، هه‌روه‌ها به‌ گه‌رمکه‌ره‌وه‌کانیش بانگ‌ده‌کری‌ن، ئهم په‌نگانه‌ په‌نگدانه‌وه‌ی پوژ و ئاگر، که لیانه‌وه‌هه‌ست به‌ گه‌رمی و گه‌رمبوونه‌وه‌ ده‌کری‌ت. ئه‌وانیش سرووش له‌

په‌نگی سوور وهرده‌گرن، که له‌هه‌موو په‌نگه‌کانی تر گه‌رم‌تره‌ و پاشان به‌لای پرته‌قالیدا په‌ت ده‌بن و دواتر به‌لای زه‌ردییکی سه‌وزباودا له‌ بازنه‌ی په‌نگیدا خۆیان جیگیر ده‌که‌ن.

په‌نگه‌ سارده‌کان

به‌ په‌نگه‌ زیوینیه‌کان ناوده‌برین و به‌رکه‌وته‌ی له‌گه‌ل په‌نگی ئاسما‌ن و ده‌ریاکاندا هه‌یه‌.

ئه‌وانیش سرووش له‌ په‌نگی زه‌ردییکی سه‌وزباو وهرده‌گرن، که دوا په‌نگی بازنه‌ی په‌نگیه‌ له‌ زنجیره‌ی په‌نگه‌ گه‌رمه‌کاندا و سه‌ره‌تاو ده‌ستپێکی په‌نگه‌ سارده‌کانه‌.

پەنگە ھارمونيەكان، يان پەنگە گونجاوكان Harmonic Colours

گونجاندىن دياردەيەكى فسيۆلوجيە و جورىكە لە ھەستکردن بە ئاسوودەيى و خوويستى، وەك پەرچەکردارىك لە بەرانبەر ئەو پەنگە جوان و سەرنجراکيشانەدا دەنويىترىت، كە لە سروشتدا، يان لە تابلويەكى ھونەريدا تىكچرژاون، يان تىكەلبوون و لە كاتى بينينيدا مروڤ ھەست بە ئاسوودەيى و ئارامى و جورىك لە دلخوشى دەكات.



زۆرجار ديمەنيكى سروشت مروڤ سەرسام دەكات (فوتۆ: كازم عەلى)

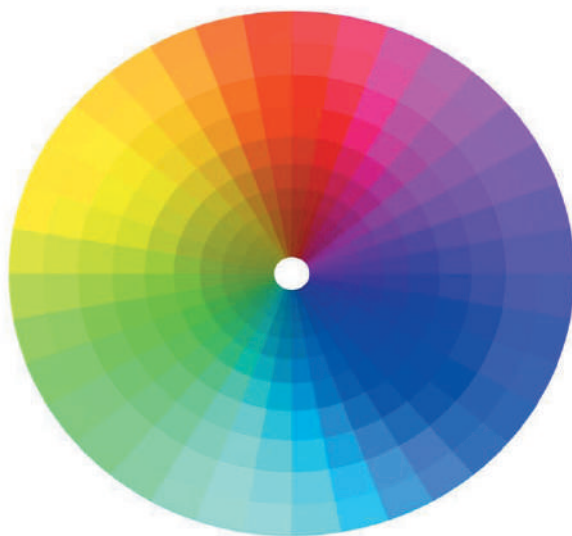
له بهر ئه وه گونجاندن له ږيگه‌ی دوو بنه‌مای سهره‌کيه‌وه به‌دهست دیت:

۱: دیارده‌ی ږنگړيکی:

ږنگړيکی جوړيکه له گونجاندنې ږنگ له‌گه‌ل يه‌کتریدا، به‌تاييه‌ت له کارۍ هونه‌ريدا، ږنگه ږيکه‌کان ئه‌و ږنگانه‌ن، که له‌کاتۍ کارپيکړدندا له تهنیشت يه‌کتره‌وه گونجاندن دروست ده‌کن و ليکده‌وه‌شینه‌وه و هيچ دزيوييه‌ک پيشان ناده‌ن، بويه لي‌رده‌ا ده‌توانري‌ت ږنگه‌کان به‌پي‌ی دابه‌شکردنيکی زانستی «گونجاندن» به‌ده‌ستبه‌يتریت، وه‌ک:

ئو ږنگانه‌ی په‌يوه‌نديان به يه‌ک ږنگه‌وه هه‌يه:

❖ بنه‌چه‌يان ده‌چيته‌وه سهر يه‌ک ږنگ و له بازنه‌ی ږنگيشدا هاوسين، وه‌ک: شين و شيني پيروزی، که سهرچاوه‌ی سهره‌کی هه‌ردووکيان ږنگی شينه.



گونجاندن له بنه‌چه‌ی ږنگدا، بازنه‌ی ږنگه‌کان وه‌ک نمونه

❖ بنه‌چه‌يان ده‌چيته‌وه سهر يه‌ک ږنگ، به‌لام به زي‌ادکردن و تيکه‌لکردنې ږنگيکی تر، ئه‌وا پله‌ی ږنگی پروده‌دات له کاله‌وه بو توخ، يان به پيچه‌وانه‌وه، به‌تاييه‌ت کاتيک ئه‌و ږنگه زيادکراوه ږنگی سپی، يان ږه‌شه.

ئو ږنگانه‌ی په‌يوه‌نديان به هه‌مان ږنگی ناو بازنه ږنگيه‌که‌وه هه‌يه:

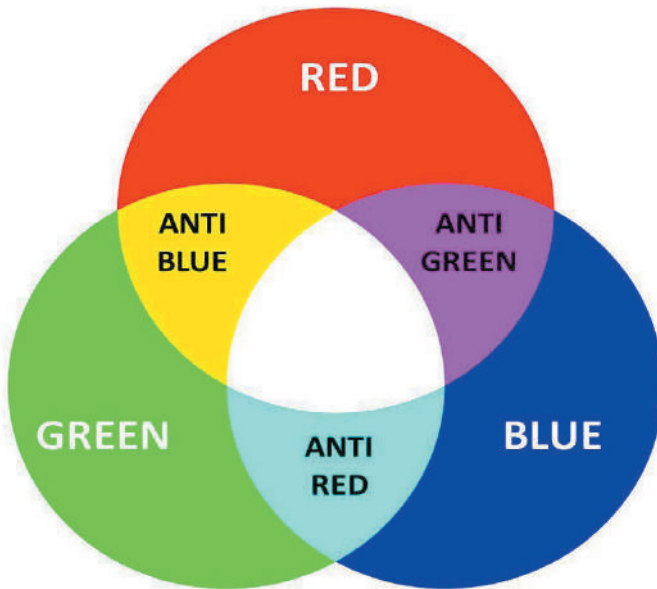
ئو ږنگانه يه‌کسان له‌پرووی پله‌و توندي ږنگيه‌وه، وه‌ک کو‌مه‌له‌يه‌کی ږنگی بنه‌ږه‌تی دهرده‌کون له‌گه‌ل يه‌کتریدا، يان به شي‌وه‌ی ږنگی دووانی خو دهرده‌خن، که هه‌لگری هه‌مان پله‌و ږيزبه‌ندي ږنگيه‌ له بازنه‌ی ږنگيدا.

دهرکه ورتنی پهنگه گهرم و ساردهکان:

پهنگه گهرم و ساردهکان له تابلو هونه ریبهکاندا پانتایی ناو تابلوکه داگیر دهکن و پشت به پرووناکي و تاریکی، یان سیبهر و گهشی دهبهستن له دانانی پهنگهکاندا.

۲: دیاردهی جیاوازی پهنگی:

بریتیه لهو دیاردهیهی، که ئاستی بینین ههستی پیدهکات و دواتر جیاوازییه پهنگیهکان شیدهکاتهوهو پاشان ههستیان پیدهکات. واته ئهو جیاوازییه کاتیک ههستیپیدهکریت، که پهنگیکی توخ به تهنیشته پهنگیکی کالهوه دادهنریت و لههمانکاتیشدا دژ بهیهکن. واته سوور به تهنیشته شینیکی کال، یان سهوزیکی توخ به



کهمه زهردیکی کالهوه، ئهمهش جیاوازی پهنگی توند دروست دهکات و دهبنه پهنگی دژ بهیهک. کهواته ئهو جیاوازییه له دوو پهنگی جیاوازهوهیهو لیک نزیکنین و پلهی پهنگیشیان لیکدووهره.

جیاوازی پهنگیش لهپهنگی ئهم ههنگاوانهوه دهبن:

۱- بازنهی پهنگی بهکاربهئینین بهمهبهستی دانانی:

❖ پهنگی سوور به تهنیشته پهنگی سهوزهوه.

❖ پهنگی شین به تهنیشته پهنگی پرتهقالیهوه.

❖ پهنگی زهره به تهنیشته پهنگی وهنهوشهیهوه.

بهو واتایهی پهنگه سههرکییهکان به تهنیشته پهنگه مامناوهندییهکانهوه دابننن له بازنه پهنگیهکهدا.

۲- به کارهینانی هەردوو پەنگی پەش و سپی لە تەنیشت یەکه‌وه به‌مه‌به‌ستی دەرخیستی توندترین جیاوازی پەنگی لە نیوانیاندا بۆ ئەوهی قوتابییەکان به‌باشی له‌وه تیڤگەن، که مه‌به‌ستمان له جیاوازی پەنگی چیه؟

ئامانجی تایبەتی لەم وانەیدا

۱. پێویستە خوێندکار بیرۆکه‌و ده‌سته‌واژه هونه‌رییه‌کان بزانی و لێیان تیڤگات.
۲. پێویستە خوێندکار پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی له‌کاری هونه‌ریدا به‌کاربه‌ینی.
۳. پێویستە خوێندکار چێژ له به‌های جوانی وەرگیری له‌پێگه‌ی ئەو نیگارو نه‌خشه‌سازیانه‌ی ده‌یانکیشیت.

چه‌مک و ته‌سته‌واژه‌کان

ئەرکی مامۆستایه ئەم چه‌مک و ده‌سته‌واژه بگه‌یه‌نیتە خوێندکار، وه‌ک:

«**سێبه‌رو پووناکی، پله‌ی پەنگی، به‌های پەنگی، گورزه پەنگ، پووکه، بۆشایی**»

شیوازی وانەگوتنه‌وه‌که

ئەرکی مامۆستایه له‌پێگه‌ی پرسیارکردن و وه‌لامدان‌ه‌وه، کاری گروپکاری، فێربوونی به‌کۆمه‌ل وان‌که‌ی رایی بکات. ئەمه‌ش دواي خۆئاماده‌کردن بۆ وان‌که‌و نووسینه‌وه‌ی ئامانجه‌کانی وان‌که‌ له‌سه‌ر وایت‌بۆرده‌که‌و به‌ستنه‌وه‌ی به‌ وان‌که‌ی پابردوو. له‌هه‌مانکاتیشدا هه‌ندیک پرسیار له‌ خوێندکاره‌کان بکه، وه‌ک:

پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی هونه‌ری بژمیرو چۆن پێوانه‌ی پیکهاته‌ی تاریکی و پووناکی له‌کاریکی هونه‌ریدا ده‌که‌ین؟ ئایا دووری شیوه‌یه‌کی سی ره‌هه‌ندی چۆنه؟ ئەو کاریگه‌ریانه‌ چین، که پێویستن له‌کاریکی هونه‌ریدا هه‌بن؟

دواتر مامۆستا وه‌لامه‌کان له‌سه‌ر وایت‌بۆرده‌که ده‌نوسیت‌ه‌وه.

له کوتاییدا مامۆستا خویندکارهکان دهکاته گروپ گروپ و هەرگروپیکیش ئه رکیکی پی دهسپیریت. بۆ نمونهی **گروپی یهک**: کاریکی هونهری بکیشن به رهنه ساردهکان. **گروپی دوو**: کاریکی هونهری بکیشن به رهنه گهرمهکان. **گروپی سێ**: کاریک بکیشن به بهکارهینانی یهک رهنه.

ههروهها مامۆستا دهتوانیت کۆمهڵیک چالاکی تر پیکبات بهشیوهی تاک، یان بهگروپ بهمه بهستی بهخشین و ههلهسهنگاندنی زانیارییهکان. بۆ نمونه کۆمهڵیک پرسیار دهوڕوژینیت، وهک:

۱. رهنه چیه؟

۲. ئایا دهتوانین رهنهکان بژمیرین؟

۳. مه بهست له پلهی رهنگی چیه؟

ئه م تاییهتمه ندییانهی رهنه بناستنه: بههای رهنه، توندی رهنه، رهنه ناسراوهکان، پلهی رهنگی.

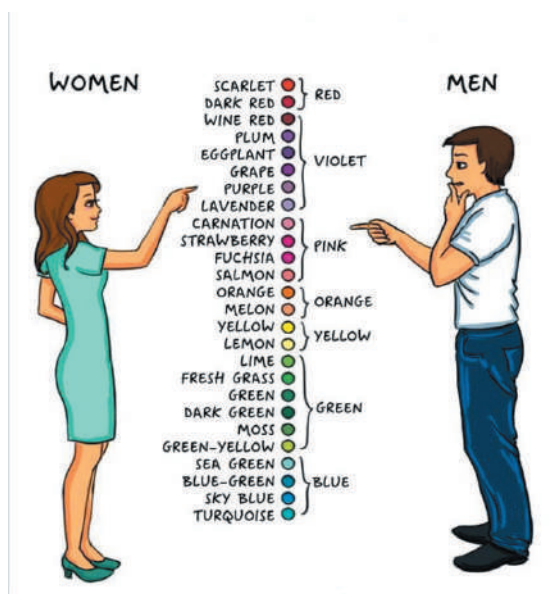
A. **بههای رهنه**: بههای رهنگی فرهجۆرییه له درخستنی پلهی رهنگی له رهنگی کاله وه دهستپیدهکات و به رهنگیکی تۆخ کوتایی پیدیت. ههروهها جیاوازی ههیه له نیوان سهوزیکی کال و سهوزیکی تۆخدا.

B. **توندی رهنه**: بریتییه له

پلهی پاکوخواوینی رهنه، تا ئاستی تیربوون. بۆ نمونه دهلین ئه و رهنه زۆر بههیزه، یان ئه و رهنه زۆر لاوازه، یان ئه و رهنه پاکوخواوینه، بهلام ئه م رهنه تیکه لبووه و پیس بووه.

C. **رهنه ناسراوهکان**: ئه میش

تاییهتمه ندییه که و هه موو رهنگیک ههیه تی. بۆ نمونه ئه م رهنه سووره، ئه و رهنه زهرده، وهک ئه م وینهیه.

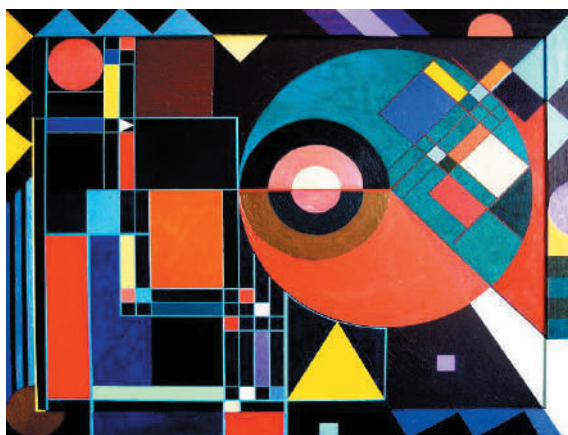


رهنه ناسراوهکان و دهستپیشانکردیان

زانبارى زياتر بۆ مامۇستا

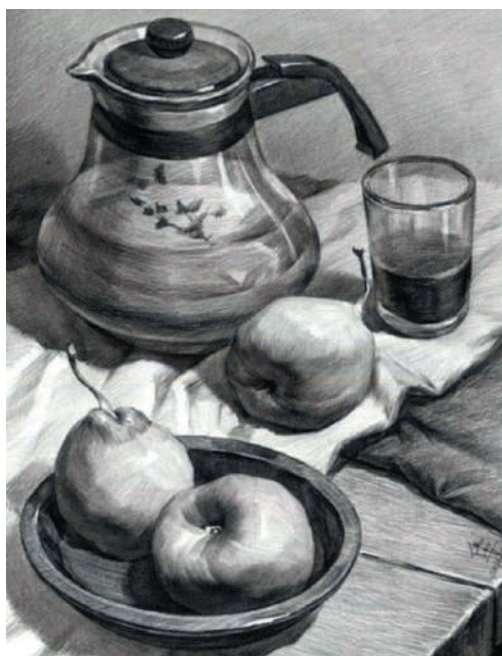
پېۋىستە شوينە گىشتىيەكان، وەك قوتابخانەو نەخۇشخانەو
فەرمانگەمىرىيەكان...تد بە رەنگى سارد بۆيە بىكرىن، تا مروڭقەكان تووشى
بىزارى نەكات، چونكە تاكەكان بەركەوتەى زورىان لەگەل شوينە
گىشتىيەكاندا ھەيەو رەنگى سارد ئارام بەخشە.

چوارەم: پانتايى، يان شىۋە Shape



شىۋەى جياۋاز لە نىۋ كارىكى ھونەرى پوۋتەلەكدا

بىگومان شىۋە پانتايى داگىر
دەكات و لەھەمانكاتىشدا برىتىشە
لە يەكەى بنەرەتى كارى ھونەرى،
بە تايبەت ئەو شىۋانەى پەيۋەندى
بە نەخشەسازى و رازاندنەو ھە
ھەيەو پانتايىەكانيان جياۋازيان
ھەيەو پىك ناچن لە پوۋى
ژمارەو شىۋەو رەنگ و قەبارەو
شوينەو، ئەمانەش ھەموو پىكەو



قەبارەى جياۋاز لە ناۋ يەك پانتايىدا

كارىگەريان بەسەر كارە ھونەرىيەكەو
ھەيەو ئەوانەمان بۆ پوۋن دەكەنەو:
ژمارەى پانتايى: لەناو كارە
ھونەرىيەكەدا دەرەكەوئىت.
قەبارەى پانتايى: پەيۋەستە بە
گەرەيى و بچوۋكى قەبارەى كارە
ھونەرىيەكە.

شوينى پانتايى: پەيۋەستە بە قەبارەى
چوارچىۋەى ھەموو كارە ھونەرىيەكە.
شىۋەى پانتايى: شىۋەكانيان جياۋازن،
خپ لە چوارگۆشە ناچىت و سىگۆشە
جياۋازە لە قوچەكى. بپوانە تابلۆكەى
ھونەرمەندى كورد «ئاكۆ ئەحمەد».



شیوهی جیاواز له نیو تابلۆیهکی هونهرمندی کورد (ناکو ئەحمەد)

رهنگی پانتایی: پلهی رهنگیهکانیان جیاوازیان ههیه، بۆیه زۆر ئەسته مه



رهنگ سه‌رتاپای پانتایی تابلۆکهی داپۆشیوه، کارێکی هونهرمندی کورد (که‌ریم ئەمین)

بتوانیـت
پانتایی پلهی
رهنگی هه‌ر
رهنگیـک له
چوارچێوهیه‌کی
هونه‌ریدا دیاری
بکریـن، چونکه
ئه‌وه

هونه‌رمه‌نده
ده‌توانیـت ئەم
رهنگه‌ به‌سه‌ر
پانتاییه‌که‌دا

دابەش بکات و هاوسه‌نگیان بکات به‌ پشت به‌ستن به‌ پلهی رهنگی. بپروانه
تابلۆکهی هونه‌رمندی کورد «که‌ریم ئەمین».

دابه‌شکردنی شیوه‌کان

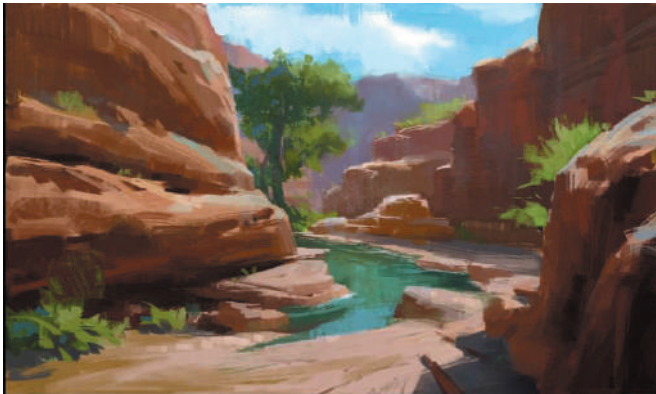
دەتوانریت شیۆهکان دابەش بکړین بۆ دوو جۆر:

۱. **شیوہی پووتہخت Shape:** بریتیہ له شیوہی دوو پوو، یان دوو پښه‌ندی له «پانی و دريژۍ» پيک ديټ و پوچوونی تيډا نييه، چوار دهوری به هیل پوو دراوهو کاریگه‌ریان له‌سهر پانتایی و قه‌باره‌ی چیوکه‌دا هه‌یه، بۆ نمونه: چوارگو‌شه، لاکیشه، سیگو‌شه، بازنه... کاتیک ئەم شیوہ پووتہختانه به سهر پانتایی نارپکوپیکدا دابه‌ش دهبن، ئەوا پنیان ده‌گوتریت شیوہی نارپک، به‌لام هاوسه‌نگن له‌نیو پانتاییه‌که‌دا. بروانه تابلوی هونه‌رمه‌ندی کورد «به‌هائه‌دین».



دوو تابلوی هونه رمندی کورد (به هائەدین)

۲. شیوہی بہرجہستہ Form: بریتیہ لہ شیوہی سی ٲوو، یان سی ٲہہندی و لہ «پانی و بہرزی و دریژی» ٲیک دیٲ و ٲوچوونی



رہ چا و گردنی شیوہی سنی رہہ ہندی لہ ناو دیعہ نہ کہ دا

تيدايه بۆ ناوهوه،
وهك: چوار پالوو،
شهش پالوو،
قوچه كي، ... ئه گهر
ئه م شيوانه به سه ر
روو گه و پانتاييه كي
ناريكدا دابه ش ببن،
ئه و ا ببن ده گوترت

شیوہی ناریک، بہ لام ہاوسہ نگن. «وہک نموونہی ئەم تابلوہی».

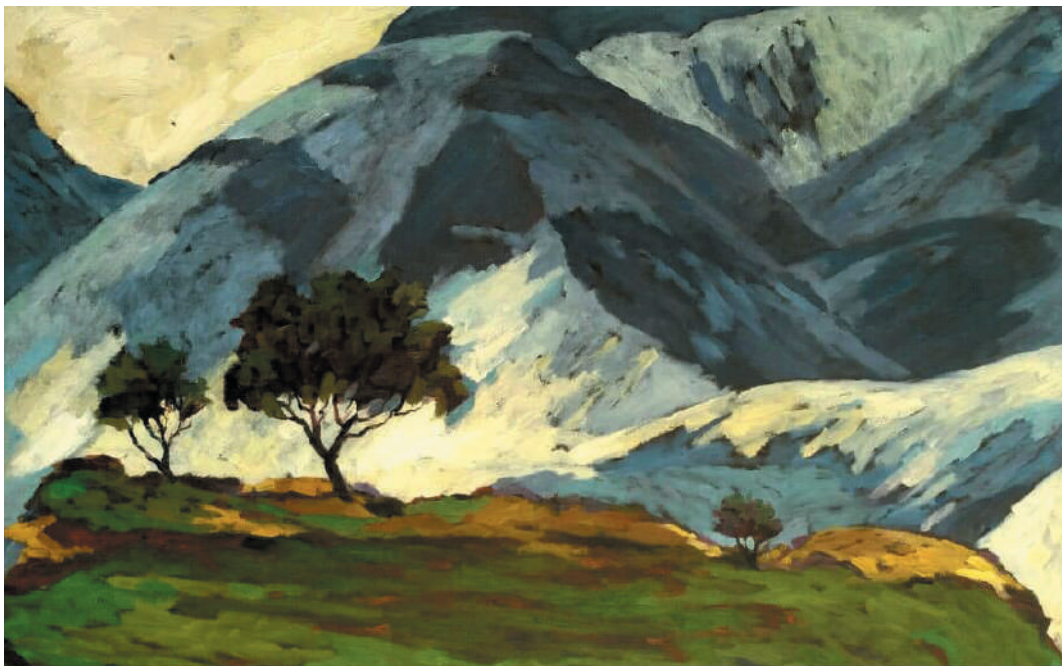
پینجه م: ږوکه Texture:

ږوکه تاییه تمه ندییه کی دهره وهی شته کانه و به شیوه و پیکهاته کانی جیاده کریته وه له یه کتر، به تاییه ت ئه وکاته ی سهیری دهکین و ههستی پیده کین له کاتی دهستلیداندا.

ږوکه به پیی جوړی کاره هونه رییه که دابهش دهییت بؤ:

ږوکه ی راسته قینه:

به هو ی دهرچوونی شیوه ی ږوکه وه له ریگه ی ههستی دهستلیدان و بینینه وه ههستی پیده کریت. ههروه ها له ریگه ی دهستلیدانه وه شیوه کان دناسرینه وه و ئاستی زبری و لووسییان، یان په قی و نه رمیان دیاری دهکرین. ههروه ها ده توانریت له تابلوی دوو ږووشدا شیوه کان زهق بکرینه وه و ږوکه یان بهرز بکریت و دهرچن له تابلوکه دا، به تاییه ت ږووه ته خته کان. بړوانه تابلوی هونه رمه ندی کورد «جه مشید پورته وزان»^(۱۹).



دیمه نیکي کوردستان له لایه ن هونه رمه ندی کورد (جه مشید پورته وزان) کیشراوه

^(۱۹) هونه رمه ندی شپوه کار «جه مشید پورته وزان» له دایکبوی سالی (۱۹۶۴) ی شاروچکه ی (میریوان) ی سهر به شاری (سنة) ی پوژه لاتی کوردستانه و له سالی (۱۹۷۶) هوه کاری هونه ری دهکات و خاوه نی شپوازیکی تاییه ته له نیگارکیشاندا.

پووگه‌ی نادیار:

ئه‌و پووگانه ده‌گریته‌وه، که خاوه‌نی دوو دوورین و ته‌نها ده‌توانریت له‌پریگه‌ی بینینه‌وه هه‌ستیان پی بکریت و هه‌ستی ده‌ستلیدن هیچ کاریگه‌رییه‌کی نییه له دیاریکردنی پووه‌که‌دا. هه‌روه‌ها هه‌ندیک جار پووه‌کان فریودهرن و چاو هه‌لده‌خه‌له‌تینن و راسته‌قینه‌نین و له‌به‌رگیراوه‌ن (کوپی‌کراون)، هه‌روه‌ک پووی به‌رد و گه‌چ و ته‌خته... بویه ده‌توانریت ئه‌م پووه دوو دووریانه به‌هوی کومه‌لیک ورده‌کاری و چاره‌سه‌ری هونه‌رییه‌وه به‌هوی زیادکردنی پیکهاته‌ی نه‌خشه‌سازی و رازاندنه‌وه‌ی وه‌ک: خال و هیل و پانتایی و په‌نگه‌وه چاره‌بکری. پروانه تابلوی هونه‌رمه‌ندی جیهانی «زدی‌زۆ بیکینسکی» - <https://culture.pl/en/artist/zdzislaw-beksinski>. ئه‌م هونه‌رمه‌نده به‌قوولی ده‌چیته ناو بابته‌ی کاره‌کانییه‌وه و دووری و پانی و قوولیان پی‌ده‌به‌خشیت.



تابلوی هونه‌رمه‌ند زدی‌زۆ بیکینسکی

هه‌سه‌نگاندن

ئەرکی مامۆستایه هه‌سه‌نگاندن بۆ وانه‌که‌ی بکات له کۆتایی هه‌ر وانه‌یه‌کدا، چونکه ده‌توانریت له‌پێگه‌ی ئهم هه‌سه‌نگاندنه‌وه توانا ئه‌قلی و له‌شه‌کییه‌کانی خوێندکاران دیاری بکرییت و له هه‌مانکاتیشدا توانا کارامه‌یه‌کانیان بزانییت.

ئامانج: له خشته‌که دیاریکراوه

ئامراز: هه‌سه‌نگاندن: خشته‌ی هه‌سه‌نگاندن

پێویسته مامۆستا بۆ دیاریکردنی هه‌ر ئاستیک ئاماژه‌یه‌ک له‌نیۆ خشته‌که‌دا بنییت بۆ زانیینی ئاسته‌که.

وانه:

ته‌وه‌ر:

ژ	پێوه‌ره‌کانی هه‌سه‌نگاندن	په‌سه‌ند	باش	زۆرباش
١	جیاوازی ده‌کات له‌نیۆان په‌نگه‌ گه‌رم و سارده‌کاندا.			
٢	شیوه‌ دوورو نزیکه‌کان لیکجیا ده‌کاته‌وه‌و ده‌یانناسیته‌وه‌و دیارییان ده‌دات.			
٣	سیبه‌رو پووناکی له‌کاری هونه‌ریدا به‌کارده‌هینییت.			
٤	له‌کاتی نیگارکێشان و دانانی په‌نگه‌ تونده‌کاندا داهێنان ده‌کات.			
٥	له‌کاتی نیگارکێشاندا ده‌توانییت پووگه‌ جیاوازه‌کان نیشانه‌ بکات.			

تییینی:

جگه‌ له مامۆستا، ئەرکی سه‌رپه‌رشتیاری هونه‌رییه‌ چاودییری ئهم جووره هه‌سه‌نگاندنانه بکات، تا بزانییت کێشه‌ی مامۆستاو خوێندکار چیه‌؟ بۆ ئه‌وه‌ی دواتر چاره‌ی گونجاو له‌گه‌ڵ مامۆستای بابته‌که‌ بدۆزنه‌وه‌، چونکه گومانی تێدانییه ئهم وانانه پێویستیان به پشتگیرکردنی ئیداره هه‌یه بۆ دابینکردنی که‌ره‌سته‌و شمه‌کی وانه‌گوتنه‌وه‌.

مامۆستای وانه: / / **پۆژ:**

وانه‌ی دووهم

ته‌وه‌ر: نه‌خشه‌سازی

بابه‌ت: نه‌خشه‌سازی هونه‌ری

وانه: بنه‌ماکانی نه‌خشه‌سازی

کاتی دیاریکراو: ۳ به‌شه‌وانه

ئامانجی به‌ده‌سته‌هاتوو

۱. گه‌شه به‌لایه‌نه هه‌ستییه‌کانی خویندکاران ده‌دات.
۲. خویندکار چیژ له هه‌ستی بینین وهرده‌گریت.
۳. له‌گه‌ل هاورپیکانیدا به‌زمانی هونه‌ری راست و دروست گفتوگو ده‌کات.
۴. گیانی هاوکاری له‌نیوانیاندا گه‌شه ده‌کات.

یه‌که و ده‌سته‌واژه‌ی به‌کارهاتوو

یه‌کییتی، هاوسه‌نگی، رپیم، یه‌کسانبون، جووله، گونجاندن، سه‌روه‌ری.

یاسای کار

۱. پیویسته خویندکار په‌چاوی کاتی وانه‌که بکات و کات به‌هه‌ده‌ر نه‌دات له‌کاتی شیکردنه‌وه‌و راڤه‌کردنی ماموستا بۆ بابته‌که (ماموستا پیشوه‌خت له‌وباره‌یه‌وه گفتوگو له‌گه‌ل خویندکاره‌کان ده‌کات).
۲. پاکوخواوین راگرتنی شوینکاره‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا له‌کاتی کارکردندا خویندکار په‌چاوی پاکي و پوختی و پیکی ده‌کات.

خسته‌پرووی بابته

ماموستای وانه‌که پیشوه‌خت پلان داده‌پژیت بۆ بابته‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا زانیارییه‌کانی ریکده‌خات و پوخته‌یان ده‌کات بۆ کاتی پیشکه‌شکردن. هه‌روه‌ها له «خال» هه‌وه ده‌ستپیده‌کات، که چۆن ئه‌م خاله ده‌بیته کاریکی هونه‌ری، به‌لام پیویسته ماموستا زیاتر تیشک بخاته‌سه‌ر «هیل» و «پله‌ی په‌نگی» له وانه‌که‌دا. ماموستاش وایتبۆردو داتاشۆ بۆ خسته‌پرووی بابته‌ی وانه‌که به‌کارده‌هینیت.

بنه ماکانی نه خشه کیشان

لایه نی ههستییه کان دهگریته وه له ناخمانه وه ههستمان دهو روژینییت و کاریگه ری له سهر دل و دهروونمان به جیده هیلیت و پاشان ههست به ئارامی و ئاسوودهیی و دلخووشی دهکهن، به لام مه رج نییه هه موو کاریکی هونه ری کاریگه ری له سهر بینهر به جیبه یلیت، چونکه ئه وه کاریگه ری هونه رمنده ده توانیت ئه وه نه خشه له سهر ههستی بینهر دروست بکات و بیخاته ئاستی چیژلیوه رگرتنه وه.

یه که م: یه کیتی Unit:

په یوه ندی به لییه ستنی هه موو شته کانی ناو تابلوکه وه هه یه و پیو یسته شته کان هاوسه نگ و لیکنزیک و ته بابن. واته هه موو ئه وانه په یوه ستن به یه که وه و بنه مایه کی خوازاویان هه یه بو کاریکی هونه ری جوان و سه نگین، بو یه لیوه دا یه کیتی به واتای:



یه کییه تی له نه خشه کیشاندا - شیوه کان پیکه وه گریدراون

یه کیتی له شیوه دا: له ریگه ی لیکنزیکردنه وه ی پارچه کانی ناو کاره هونه رییه که وه به ده ستدییت.

یه کیتی له بیروکه دا: چه ندین بیروکه لیکه به ستیت و پاشان له سهر خه یالی بینهر په نگه داده وه.

یه کیتی له شیوازدا: له پښتگه ی جیبه جیکردنه وه بابهت و شیوازی کارکردنه هونه ریبه که پرونده بیتته وه، که به یهک شیوازی هونه ری کاری کردوه. ده توانین بلین جوانی کاری هونه ری په یوه سته به یه کیتی بابهت وه و هه موو پارچه کان پیکه وه ده به ستنه وه و شیوه یه کی یه کگرتووی توندوتولی لی پیکه هینیت. بۆ یه که مجار پیویسته پارچه کان په یوه ندیان پیکه وه هه بیت و دواتر ده بیت پیکه یانه وه گرئ بدین، ئه گهر نا کاریکی ناهه وسه نگی نا هونه ریمان بۆ به ره هم دیت.

دووه م: هاوسه نگی Balance:

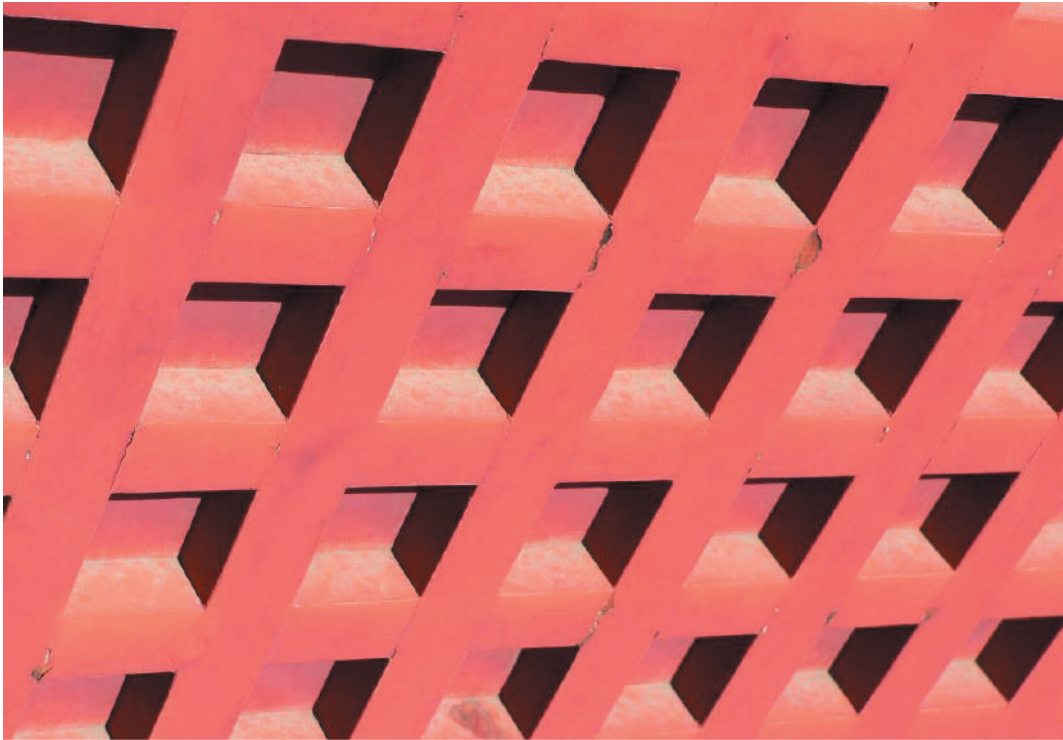
بریتیه له و دۆخه ی، که له پښتگه ی دابه شـبوونیکي هاوسه نگی شیوه کانه وه دروست ده بیت له ناو کاره هونه ریبه که دا. مه به ست له سه نگی نه هه سترکردنی بینره به ئاسووده یی و جیگری له کاتی بینین و سه یرکردندا. لیره دا کارامه یی و توانای هونه رمه ند درده که ویت، که تا چه ند توانیویه تی ئه و هاوسه نگی و سه نگی نه یه بپاریزیت له ناو تابلۆ که دا. هه روه ها بۆ که سیکی نه خشه سازیش ئه وه گرنگه، هه روه ک له م وینه یه دا دیاره.



په چاوکردنی هاوسه نگی له کاتی نه خشه سازیدا

سټیهم: ریتم Rhythm:

بریتییه له ریڅسستی ئه و قه باره و پیکهاتانه ی له ناو کاره هونه رییه که دان و یه که ی بینین پیکده هینن.



ریتم له نه خشه سازیدا - نمونه یه که له کاریکی ته لار سازیدا



ریتم له کاریکی هونه رمه ندی جیهانی (سونیا دیلاونی)

ده توانریت ریتم له کاری هونه ریدا دابهش بکریت بو:

A. ریتمی ریڅخراو Regular rhythm:

بریتییه له و بهریه که و تنه ی، که له نیوان شیوه و یه که په نگییه کاندایه پوده دات له کاتی دوو باره بوونه وهی شیوه و قه باره دووررییه کاندایه شیوه یه کی ریڅخراو.

B. **ریتمی ږیکنه خراو Irregular rhythm**: بریتیه لهو شیوانه ی، که له ناو کاره هونه ریبه که دا ږیکه راوین، تا ده گاته ئاستی لیکچوونیا له قه باره و شیوه و دووریدا. هه روه ها هه ندیک جاریش لیکده بڼه وه و یه کده گرڼه وه.

C. **ریتمی نازاد Free rhythm**: بریتیه لهو کاره هونه ریبه ی، که شیوه و یه که و دووریه کانیا لیکترازاو، یا پیکه وهن له کاره هونه ریبه که دا. واته هونه رمنه ند نازاده چوڼ هاوسه نگی، یا ناهاوسه نگی کاره که راده گریټ.

D. **ریتمی جولاو Motor rhythm**: بریتیه لهو کاره هونه ریبه ی، که پرله ریتمی جوولاو له ږیگه ی دابه شبوونی پیکه اته و شیوه جوولاو هکان به راست و چه پی کاره که دا، ئه مه ش و له روانینه کانی بینر دهکات له کاره هونه ریبه که دا له شیوه یه که وه بو شیوه یه کی تر



ږه چاوکردنی ریتم له کاریکي هونه ریدا

بچیت.

چوارهم: يهكسانبوون^(۲۰) Proportion:

بريتييه له پهيوهندي نيوان پاني و دريژي. واته ههموو ئهو پانتاييانه دهگريتهوه، كه له ريگهي پلهي رهنگييهوه پانتايي تابلوكه داگير دهكات به شيويهكي پلانبودارپيژراو، بهمهبهستي دروستكردني هاوسهنگي، تا نهبيته جيگهي دلتهنگي و بي ئارامي و دواتر لهكاتي پوانيني بينهردا له هيژي نهخشهسازي كار هونهرييهكه كه نهكاتهوه. ههنديك جار ئهم جوړه كاركرده بههرهيهكي خوړسكانهيه، يان پلانبودارپيژراوه، يان پهيوهندي به ئهموونكردني زوري هونهري هونهرمهندهكهوه ههيه.

بويه ليهرده يهكسانبوون جياوازي ههيه لهگهل ئاستي ريژهيي له كاركرندا، چونكه ريژه پهيوهندي نيوان دوو شت ديارى دهكات، بهلام يهكسانبوون گوزارشت له پهيوهندي نيوان دووشت، يان زياتر دهكات، بهتاييهت ئهوكاته هونهرمهاندنيايي خوي له تابلوكه دا پروندهكاتهوه. زورجاريش نهخشهساز بو ريخستني شمهك بهكاري دههينييت، وهك ئهم ديمهني ناو ئهم ويتهيه.



يهكسانبوون له كاري نهخشهسازيدا

(۲۰) يهكسانبوون: ههرچنده به گونجاندن، هاوپيژهكردن، هاوسهنگكردن، هاوپيژه ديت، بهلام بۆ ئهم شوينه و بۆ ئهم مهبهستهي دهمانهويت يهكسانبوونمان لا پهسهند بوو، چونكه له كاري هونهري شيوهكاريدا زور پيويستمان به يهكسانبووني شيوه و قهبارهو دووري دهبيت، كه دواتر له ياساكاني روانگه دا خوي جيگير دهكات و پاشان كاري پيادهكرت. ئهم دهستهواژهيه له بري (التناسب) ي عهرهبي و (Proportion) ي ئينگليزي دانراوه.

پینجهم: جووله Movement:

جووله، له پرووی فسیؤلوجییه وه واته: زیندوویتی، چالاکي، گورجي، ژيانکردن و پیشکتهوتنه. ئیدی هه رله بهر ئه وه شه مروڤ هه میشه هه ولده دات له ریگه ی چالاکیه پر جو له کانیه وه خواسته کانی به ده سته بیهیت و زیاتر له

جیهانی راستیگه رای
نزیك ده بیته وه. هه روه ها
هونه رمه ندیش له ریگه ی
جووله وه هه ولده دات
کاره هونه رییه که ی به
نه مری بهیلتیه وه، چونکه
ژیانی بی جووله
یه کسانه به مردن.
بروانه تابلوکه ی
هونه رمه ندی ئیتالی
«جولیو رۆزاتی»^(۲۱)



سوارچاکی عه ره بی - جولیو رۆزاتی

تییینیکردن:

بروانه له زۆریک له
ناوهنده بازرگانیه کان
له سه ر زهوی، یان به
دیواره کانه وه هیما ی
ئاراسته کردن دانراوه،
ئه مه شهش بو

ئاراسته کردنی کریان، یان میوانه کان، که ئه مه شه به پشتبهستن به چاوه.
چاو پۆلی خوی ده گیریت و جووله و پروناکییه کان وهرده گریت.

^(۲۱) «جولیو رۆزاتی» (Giulio Rosati (1858- 1917) بایهخی به شیوهو جووله ی سوارچاکی دها، چونکه «رۆزاتی» نیگاری ئه و سوارچاکانه ی به جلوه برکی پۆژهه لاتیه وه ده کیشایه وه به شیوهیه کی زۆر جوان و پوخت و ریک، که هه موو کارامه بییه کی هونه ری و هزری تیدا به کارهینابوو، له هه مانکاتیشدا بایهخی به رهنگ و روخساری پیاوانی خانه دان و پیاوچاکی ولاته عه ره بییه کان دها و چه ندین بابته ی مه جلیسی که یفخوشی و ئاههنگی خانه دانه کانی کیشاوه ته وه.

شەشەم: گونجاندن Harmony:

يەككە لە و تايبەتمەنديانەى ھونەرمەند پشتى پيڤدەبەستيت لە کارى ھونەريدا بریتییه لە گونجاندن (ھارمونی). لیڤدا ھونەرمەند پیکھاتەکانی ناو کارە ھونەرییەکە پیکەو ھەگونجینیت و دەیخاتە خزمەتی بابەتی کارەکەو ھەپیکەى «ھیل و ڕەنگ و بابەت» ھەو کارەکە تەواو دەکات. ئیدی لیڤو ھەو ھونەرمەند دەردەکەویت، کە ئایا تەوانیویەتی ھەموو پیکھاتەکانی ناو تابلۆکە پیکەو ھەگرئ بدات و لەگەڵ یەکتەریدا بیانگونجینیت؟ بۆ ئەو مەبەستە برۆانە کاریکى ھونەرمەندو پۆڤھەلاتناسى بەناوبانگی نەمساوی «ئالفونس لیڤۆلد میلچ»^(۲۲)



فەشفرۆشەکەى قاھیرە - ئالفونس لیڤۆلد میلچ

^(۲۲) «ئالفونس لیڤۆلد میلچ» (1863-1929), خۆیندى ھونەرى لە «پاریس» و «لەندەن» و «مبونخ» تەواوکردووە. لە سالى (۱۸۸۹) یەكەم گەشتى بەرەو پۆڤھەلاتى ناوهراسى دەستپیکردووە و لیڤو ھە جوانیەکانى پۆڤھەلات ئاشنا دەبیت و چەند سالىک لەوى دەمینتەو، پيش ئەو ھى جەنگى سالى (۱۹۱۴) ھەلبکیرسىت دەگەریتەو ھە بۆ مىسرو یازدە جار سەردانى ئەو ولاتە دەکات. شایانى باسە، سەردانەکانى ئەم ھونەرمەندە بۆ پۆڤھەلاتى ناوهراسى گرنكى و بايەخیکى زۆریان ھەبوو ھەبوارى توێژینەو ھى پۆڤھەلاتناسیداو لە ناخەو ھەژاندویەتی، جا بۆیە زۆربەى کارەکانى لە بازنەى پۆڤھەلاتناسیدا دەخولیتەو ھە تابلۆکانى بۆن و بەرامەى پۆڤھەلاتیان لیدیت. بۆ زانیارى زۆتر بگەرێو ھە بۆ کتیبى ھونەرى ئیسلاى - خەلیل ھەلى، تەو ھى ھەو تەم.

حهوته م: سهروهري Sovereignty:

هه موو کاريکي هونهري بيروکه يه کي سه ره کي، يان ئامانجیکی پروونی هه يه، هه تا نه گهر کاره که به شيوازيکی هونهري پيشاندرابیت، يان نا! که ئه مهش مه به ستي کاري نه خشه کيشانه له کاره هونه رييه که دا. هه رچه نده له وانه شه بيروکه که نه که ويته شويينيکی دياریکراوی کاره هونه رييه که، له وانه شه جيانه کريته وه له گه ل پيکه اته کاني تري ناو تابلوکه! چونکه بينه ر له يه که م نيگاوه تيکرا سهيري ته وای تابلوکه ده کات و سه رنجی بينه ر به لای خویدا راده کيشيت، به تاييه ت بابه تي تابلوکه جيگه ي تيرامانه و به يه کيک له م شيوازان ههش نمايش، يان پيشان ده دريت:

۱. سهروهري رهنگ:

- بۆ نمونه کاره هونه رييه که پشت به يه ک رهنگ ده به ستييت.
- بۆ نمونه کاره هونه رييه که پشت به رهنگی گهرم ده به ستييت.
- بۆ نمونه کاره هونه رييه که پشت به رهنگه سارده کان ده به ستييت.

۲. سهروهري هيل:

کاري هونهري پشت به هيلی راست، يان چهند هيلیکی ئه ندازه يی پوخت و پيک و پاک ده به ستييت.

۳. سهروهري هونهري:

به کارهينانی هه نديک تاييه تمه ندي باش و دياریکراو.

چالاکي:

۱. کاريکي هونهري بينراو له ده ور به ري قوتابخانه که ت ئه نجام بده له گه ل ره چاوکردن و به کارهينانی رهنگه گهرمه کان.
۲. له سه رچاوه جوړاوجوره هونه رييه کانداه بگه ري به وای که ره سته و شمه کي تاييه ت به هونهري نيگارکيشان و نه خشه کيشاندا.

پرسیار

۱. بنه ماکانی هاوسهنگی له کاري هونهريدا چين؟
۲. ئه م ده سته واژه يه پروونبکه وه: رپتم شيوازيکی هونه رييه، که له نيوان گونجاندن و هاوتابووندا يه کييه تي و فره يی و گوړان کوډه کاته وه.
۳. جياوازی بکه له نيوان ده سته واژه ي هاوتايی و په يوه ندي هونه ري دا.

ئامانجى وانەكە و ئەركى مامۇستا

مامۇستاي بەرپىز... دواى ئەوھى بابەتەكە بەباشى دەخوینیتەوھو لە مەبەستى وانەكە تىدەگەیت، ئنجا ھەولبدە ھەندىك ئامانجى وانەكە لەسەر وایتبۆردەكە بنووسەو پاشان لەپىگەى گفتوگۆى كراوھو خویندكارەكان بدوینەو پرسىاریان لى بکە بەم شیوھىە:

۱. مەبەست لە نەخشەسازى چىيە؟

۲. كاریگەرى نەخشەسازى ھونەرى لەسەر تاك چىيە؟

۳. پۆل و كاریگەرى رەنگ لەسەر مەزۇف چىيە؟

دواتر ھەولبدە ھەندىك لە وەلامە باش و گونجاوھكانى خویندكاران لەسەر وایتبۆردەكە بنووسەو، ئەگەر پىوېستى كرد ھەندىك زانىارى تر لەوبارەيەوھ بە خویندكارەكان بېەخشە لەپىگەى پرسىارکردنیانەوھ.

زانبارى زياتر، وەك:

مامۇستا ھەندىك دەستەواژەى ھونەرى تر بە خویندكارەكان دەناسىنیت، كە راستەوخو پەيوەندیان بە ھونەرى نەخشەسازىيەوھ ھەيە، وەك: «پۆستەر، پروشەر، لافیتە، پۆستەرى بازرگانی... ھەروھە تىكەلکردنى نووسىن و وینە، يان خوشتنوووسى و نىگار».

لەھەمانكاتدا پىوېستە مامۇستاو خویندكار ئەوھ بزانی، كە «پرووتەلەك» بریتىيە لە دامالینى تابلۆ لە شیوھى ناسراو، يان تىكشكاندننى ئەم شیوانەو سادەکردنەوھیان بۆ چەند ھىلىكى سادەى ھونەرى، كە لەپىگەى رەنگ و پلەى رەنگىيەوھ ئەم كارە ئەنجام دەدریت. ھەروھە كردارى «گۆرپىن» یش بریتىيە لە سادەکردنەوھى ھەندىك لە تايبەتمەندیيەكانى شیوھىەك. واتە وینەكە لە وینەيەكى چىرى ئالۆزەوھ بگۆردریت بۆ ھىمنکردنەوھى ھیل و رەنگ و شیوھەكانى ناو تابلۆكە. زۆرجار مەزۇفەكان لەمالەوھ زۆرشتیان ھەيە، وەك تەلەفزیون، كەوھنتەر، مېز، دۆلاب، گۆلدان، كورسى، قەنەفە... بەلام ناتوانریت بەشیوھىەك رىكبخرین، كە سەرنجى بینەر بۆلای خویان رابكىشن و شیوھىەكى چىژبەخش پىشان بدەن. ئىدى ھەموو ئەوانەش پەيوەندیان بە ئاستى تىگەيشتن و زانىنە لە كارى نەخشەسازى، كە لەمەوپیش باسكرا.

گرنگترین کاریگه‌رییه‌کانی ناوه‌روکی نه‌خشه‌کیشان بریتین له:

۱. که‌ره‌سته‌و شمه‌کی به‌کاره‌اتوو.
۲. شینوازی کارکردن. ب‌روانه تابلوی هونه‌رمه‌ند «شوان ئه‌حمه‌د»^(۲۳).
۳. بابه‌تی کاره هونه‌ریه‌که (ناوه‌روکی کاره‌که چیه‌؟).
۴. ئامانج، یان مه‌به‌ست له ئه‌نجامدانی کاره هونه‌ریه‌که.
۵. ئه‌زموون و کارامه‌یی (چه‌ند ئه‌زموونت هیه‌؟ چه‌ند کارامه‌یت له کارکردندا؟).



تابلوی هونه‌رمه‌ندی کورد (شوان ئه‌حمه‌د)

^(۲۳) «شوان ئه‌حمه‌د» (ه‌زمه‌ر) له‌دایکبووی سالی (۱۹۵۵)ی شاری سلیمانیه و خویندنی سه‌ره‌تایی له‌خویندنگه‌ی پیره‌مه‌گرون و خویندنی قوناخی ناوه‌ندی له‌ناوه‌ندی ئه‌زمر له‌سلیمانی ته‌واوکردوه. له‌قوناخی ناوه‌نیدا هونه‌رمه‌ند (عه‌تا قه‌زان) مام‌وستای بووه. (سوود له‌والی فه‌یسبووکی هونه‌رمه‌ند 'وده‌بی ره‌سول' و ده‌گیراوه) Wahby Rasul

مامۆستای به پړیز، ئه رکی ئیوهیه جاریکی تر ئهم چه مک و دهسته واژانه به بیر خویندکار بهیته وه، وهک: «سیبه رو پووناکی، پله ی پهنگی، به های پهنگی، گورزه پهنگ، پووگه، بوشایی»، چونکه هه موو وانه که پیکه وه گریدراون و زانیاریه کانیش لیکه ستراون و یه کتر ته واو دهکن، جا له بهر ئه وه سیسته می لیکه ستن و ته واو کردنی زانیاریه کان فه رامۆش مه که، چونکه ئه گهر به م شیوهیه له گه ل خویندکاره کان به رده وامییت، ئه وا بیگومان زانیاریه کان دهگه نه جیی خویان. بۆ نمونه باسی کارهکانی هونه رمه ندیکی جیهانی، وهک «فریدریک ئارسه ر بریدگمان»^(۲۴) بکه، که چۆن بایه خی به سیبه رو پووناکی و پله ی پهنگی و به های پهنگی داوه.



شازاده و سولتان خان - فریدریک ئارسه ر بریدگمان

^(۲۴) «فریدریک ئارسه ر بریدگمان» Frederick Arthur Bridgman، هونه رمه ندیکی رۆژه لاتناسی ئه مریکیه (۱۸۴۷- ۱۹۲۸) توانیویه تی له نینو تابلوکانیدا ژیا نی رۆژه لاتی بکیشیت، ئه م هونه رمه نده خویندنی ئه کادی می له «نیۆرک» ته واو دهکات و دواتر سه ردانی پاریس دهکات و سه رسام ده بییت به هونه رمه نده رۆژه لاتناسه کان و په یمان ده دات شوینچیان هه لگرتیه وه، بۆیه سه ردانی «میسر» و «جه زائیر» دهکات و به جوانی ئه م دوو ولاته سه رسام ده بییت،

داوا لە خویندکارەکان بکە هیلکاری بو چوار پریانکی شەقامیکی
شارەکهیان بکەن، لەگەڵ ئەوەشدا لەنیو نەخشەکیشانەکهشیاندا رەچاوی
بنەماکانی نەخشەکیشان بکەن لەگەڵ لەبەرچاوگرتنی ئەم خالانەى لای
خوارەوہ:

۱. هیلکاری جادەکە.
 ۲. هیماکانی هاتووچۆی سەر جادەکە.
 ۳. هیماکانی هاتووچۆی کەمەر جادەکە.
 ۴. دەستنیشانکردنی شوینی پەڕینەوہ.
 ۵. سوود وەرگرتن لە یاساو ریساکانی هاتووچۆ.
- هەر وەها خویندکار هەولبەدات نەخشەسازی تەواوی هیلکارییەکە
بگۆرێت. واتە خویندکار پشت بە بیروکە و تێروانینەکانی خۆی بەستیت
لەکانی نەخشەکیشانەکهداو هەولبەدات داھێنان لە ناوەرۆکی بیروکەکهدا بکات
لەگەڵ رەچاوکردنی یاساو پیوەرەکانی هاتووچۆ.

کێشە و چارە

مامۆستای وانەکە هەولبەدات رەچاوی جیاوازی تاکایەتی لە نیوان
خویندکارەکاندا بکات و ئەم چالاکییەش تەنها چالاکییە، کە خویندکار
لەپریگەییەوہ بێردەکاتەوہو توانا تاکییەکانی خۆی تاقیدەکاتەوہ.
هەر وەها خویندکار هەولبەدات بەپێی ئەو کەرەستەو شەمەکە هونەرییەى
لەبەردەستیدایە دەتوانیت چی بکات؟ یان هەولبەدات لەپریگەى کەرەستە
هونەرییەکانەوہ بیروکەییەکی نوێ جێبەجێ بکات.

هۆکاری فێرکاری

ئەرکی مامۆستایە لەپریگەى داتاشو وینەى ئامادەکراو و نیگاری ناو
پروگرامەکە ئەرکەکە بو خویندکارەکان شى بکاتەوہ. لەهەمانکاتیشدا
پیویستە زانیارییەکان لەپریگەى وینەى پروونکارییەوہ بە خویندکارەکان ئاشنا
بکریت. خویندکار هانبدە سەیری گوڤارە وینەدارەکان بکات و لە شیوازی
نەخشەسازییەکە، ئنجا نەخشەسازی بابەتی ناو وینەکان رابمینیت.

ماموستا داوا له خویندکارهکان دهکات نیگاریک بکیشن له گهل په چاوکردنی
ئهم خالانه ی لای خواره وه:

۱. نیگاریک بکیشه له گهل په چاوکردنی کاریگه ریه کانی خال، ئنجا هیل
له ناو نیگار هکه دا. بو نمونه دیمه نی ناو مال هکه تان، یان دیمه نی
باخچه که تان، یان دیمه نی ژووری میوان، یان دانیشن، یان پردیک...
۲. هه ولېده رووگه ی شته کیشر او هکه دهستنیشان بکهیت. واته بایه خ به
هیلاکری رووی شته کیشر او هکه بده، ئایا دیوار هکه لووسه، یان زبره؟
ئایا په رده که گولداره، یان ساده یه؟ ئایا فەر شه که نه خشینراوه، یان
کاشیه کانی په ننگ او پهنه گن؟ ئیدی بهم شیوه یه پیو یسته خویندکار
هه ولېدات جوړی رووگه ی شته کانی به بایه خه وه بکیشیت.
۳. له ناو نیگار هکه دا پیو یسته بایه خ به پله ی پهنی بدریت و پهنه کانش
له شوین و جیگه ی خویندا دابنرین.
۴. پیو یسته جاریکی تر ماموستا به بایه خه وه ئهم بنه مایانه به بیر
خویندکار به ینیت هوه خویندکاریش له نیگار هکه یدا په چاویان بکات،
وهک: «خال، هیل، شیوه، قه باره، سیبه رو پووناکي، رووگه، بو شایی،
پهنه گ» جا له بهر نه وه ی خویندکار لهم قوناخه دا ههستی پیزانینی
زیاتره و گه شه ی ئه قلی و ههسته کانی باشتن، ئه وای بیگومان باشتن له
داخواییه کانی ماموستا تیده گات به ومه رجه ی ماموستا بابه ته که یان بو
ئاسان بکات و مه بهسته که یان بو پروون بکاته وه، وهک ئهم دیمه نه:



دابه شبوونی پیکهاته ی کاری هونه ری له ناو ئهم وینه یه دا

هه‌لسه‌نگاندن

ئامانج: له خشته‌كه دياريكراوه

ئامرازی هه‌لسه‌نگاندن: خشته‌ی هه‌لسه‌نگاندن

له‌م هه‌لسه‌نگاندنه‌دا پيويسته ماموستا تيبيني زورشت بکات له‌ناو پولدا، به‌تاييه‌ت ره‌فتارو هه‌لسوکه‌وتی خویندکاره‌کان له‌لایه‌ک و ئه‌و ئه‌رکه‌ی دراوه به‌سه‌ریاندا و ئه‌و زانیارییه‌ی وه‌ریانگرتووه. که‌واته پيويسته ره‌چاوی هه‌رسی داواکاری بکریت.

وانه:

ته‌وه‌ر:

ژ	ئامرازی هه‌لسه‌نگاندن	په‌سه‌ند	باش	زورباش
١	ده‌توانن وه‌لامی پرسیاره‌کانی ماموستا بده‌نه‌وه.			
٢	به‌دوای زانیاری نویدا ده‌گه‌پین.			
٣	له‌چالاکییه‌کاندا ده‌توانن پیکه‌وه کاربکه‌ن.			
٤	ده‌توانن دابه‌شکاری هونه‌ری له‌ناو کاره‌که‌یاندا جیبه‌جی بکه‌ن (هاوسه‌نگی).			
٥	بنه‌ماکانی نه‌خشه‌کیشان لیک‌ده‌نه‌وه.			
٦	تورپه‌نابن و کیشه‌ی تاوگیریان نییه.			
٧	له‌کاتی دیاریکراودا له‌ئه‌رکه‌که‌یان ده‌بنه‌وه.			
٨	ره‌چاوی پاکوخواوینی شوینکاره‌که‌یان ده‌که‌ن.			
٩	یاسای خو‌پاریزی ره‌چاوده‌که‌ن.			
١٠	له‌کاتی کارکردندا تيبيني و سه‌رنجی ماموستا به‌هه‌ند وه‌رده‌گرن.			

ئه‌رکی ماموستا

پاراستن و دیکۆمیتکردنی ئه‌م هه‌لسه‌نگاندنه له‌فایلیکی تاييه‌تا.

/ / پوژ

ماموستای وانه‌که /

وانه‌ی سییه‌م

ته‌هر: نه‌خشه‌سازی

بابه‌ت: پروانگه Perspective

وانه: پروانگه‌ی ره‌نگی

کاتی دیاریکراو: ۴ به‌شه‌وانه

ئامانجی به‌ده‌سته‌هاتوو

۱. له بنه‌ما بنه‌ره‌تییه‌کانی پروانگه‌ی ره‌نگی تیده‌گات و نیگار ده‌کشیت.
۲. ده‌توانیت چاره‌ بو کیشه بینگه‌یییه‌کان له‌ریگه‌ی پروانگه‌وه‌ بدو‌زیت‌وه.
۳. ده‌توانیت له به‌های کاری هونه‌ری تی‌بگات و چیژی لیوهر‌بگری‌ت.
۴. له تاییه‌تمه‌ندییه زانستی و ئه‌کادیمییه‌کانی کاری هونه‌ری تیده‌گات.

یه‌که و ده‌سته‌واژه‌ی به‌کارهاتوو

خالی ونبوون، چه‌قه پروانگه، هیل، پروانگه‌ی ره‌نگی، هه‌ل‌خه‌له‌تاندنی چاو

یاسای کار

۱. پیو‌سته خو‌یندکار په‌چاوی کاتی وانه‌که بکات و کات به‌هه‌ده‌ر نه‌دات له‌کاتی شیکردنه‌وه‌و ر‌ا‌قه‌کردنی مام‌وستا بو‌ بابته‌که (مام‌وستا پیش‌وه‌خت له‌وباره‌یه‌وه‌ گفتوگو له‌گه‌ل خو‌یندکاره‌کان ده‌کات).
۲. پاکو‌خاو‌ین را‌گرتنی شو‌ینکاره‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا له‌کاتی کارکردنیشدا خو‌یندکار په‌چاوی پاکی و پوختی و ریکی کاره‌که‌ی بکات.

خسته‌پرووی بابته

مام‌وستای وانه‌که پیش‌وه‌خت پلان داده‌ریژیت بو‌ بابته‌که‌و له‌هه‌مانکاتیشدا زانیارییه‌کانی ری‌کده‌خات و پوخته‌یان ده‌کات بو‌ کاتی پیش‌که‌شکردن. هه‌روه‌ها له «خال»-ه‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات، که چون ئه‌م خاله‌ ده‌بیته‌ کاریکی هونه‌ری، به‌لام پیو‌سته مام‌وستا زیاتر تیشک بخاته‌سه‌ر «هیل» و «پله‌ی ره‌نگی» و «خالی ونبوون» و «پروانگه‌ی ره‌نگی» له‌ وانه‌که‌دا. مام‌وستاش وایت‌ب‌وردو داتاشو بو‌ خسته‌پرووی بابته‌ی وانه‌که به‌کارده‌هینیت.

پیشکار

لەم وانەییەدا بەپێویست دەزانرێت لەبارەی پوانگەووە تەنھا جەخت لە پوانگەیی رەنگی بکریتهو، چونکە ئەگەر بەشیوەیەکی چڕ خۆیندکار پوانگە بخوینێت لەوانەییە بێتە هۆی سەرلێشیواندنی و نەتوانییت بەباشی بابەتەکە وەرگریت (هەرس بکات). جا لەبەر ئەوە بۆ ئەوەی وانەکان تێکبکەنەووە و بتوانرێت زنجیرەیک دروست بکەن، پێویستە مامۆستای پەرۆردەیی هونەر بابەتەکان لێکبەستێت و دواتر پێکیان بگریت و ئنجا بە زنجیرە وانەیک بیانخاتە پوو، وەک لە تەوەرەکەدا بۆی رێکخراوە.

پوانگە:

ئەو شیوە بێنراوە هەستپێکراوانەییە لەسەر پوویەکی پروتەخت، کە تابلۆیە، بەلام لە راستیدا چاوی بێنەر لە گوشەنیگایەکی دیاریکراوەو و لە دووری و گوشەیی بێنگە جیاوازهکانەو هەستیان پێدەکات.

هەرۆهە دەتوانرێت بگوترێت پوانگە پێکدێت لە کۆمەلێک بنەماو بناخەو چارەسەر، کەدوای راھێنانیکی تەواو لەسەر هونەری شیوەکاری لەلایەن هونەرماندەو بەدەستدەھێنرێن.

بێگومان بەیارمەتی ئەم هونەرەو دەتوانرێت دووری سییەم، یان قوولایی دیاری بکریت بەو شیوەیە، کە دەبێنرێت و هەستی پێدەکریت لەسەر پووبەرێکی پووپانی تەختی یەک ئاست و خاوەن دوو دووری یەکسان، کەپێی دەلێن تابلۆ. هەرۆهە پوانگە، وەک ئەوەی مەرۆف دەبێنرێت دیاردەییەکی بێنگەییەو لە پێناسەکردنیدا کۆمەلێک کاریگەری فسیۆلۆجی و پووناکی پۆلی خۆیانی تیدا دەگیرێن.

کاتیکی مەرۆف لە بەرەبەیاندا هەلدەستێت و تەماشایەکی گزنگی بەرەبەیان دەکات، وا هەست دەکریت بە فلچە رەنگەکان تێکەل کراون و دیمەنەکە کیشراوەو رەنگەکان تێکچەرژاون و یەکتریان بریو. هەرۆهە بۆ دیمەنی پۆژئاوابوونیش بەهەمان شیوە هەست بەو جوانییە دەکریت و تا خالی ونبوون پوودەدات. برۆانە وینەیی (ژمارە ۱).



دوو دیمه نی جیاواز پۆژه لاتن و پۆژئاو بوون وینە ۱

ههروهك لهوانه ی یهكه مدا گرنگی و بایه خێ تیشکی خۆر له دهرخستن و شیکردنه وه ی پهنگدا پوونکرایه وه. جا ئه گهر لیڤه دا به شیوه یه کی هونه رییانه تر له شیکردنه وه ی پهنگ بروانریت، ئه و ده بێنریت کاتیک تیشکی خۆر ده رده که ویت و بهر سروشتی کوردستان ده که ویت، ده بینین ئه و

تیشکه ی بهر دره خته دووره کان ده که ویت وینه کان پوون ناکات و لیڤن و قه باره شیان بچووکه، به لام ئه و داره نزیکانه ی تیشکه که یان بهر که و تووه قه باره یان گه و ره دیاره و پهنگ و پووشیان پۆشتترو جوانتر ده رکه و توون و به ئاسانی ده ناسرینه وه و پهنگه کانیشیان جوان و دره وشاوه ن.



کاتیک تیشکی خۆر سروشت ده بریت وینە ۲ فۆتۆ: کازم عه لی

ئیدی لیڤه وه هه ست به گرنگی و بایه خێ تیشکی خۆر ده کریت له شیکردنه وه ی پهنگه کاند. ههروهک چۆن له پڕۆگرامی پهروه رده ی هونه ر- ریبه ری مامۆستا بۆ پۆلی

پینجه می بنه رته ی ته وه ری دووه م، وانه ی یه که مدا ئه وه به پوونی بۆ ئه م قوناخه پوونکراوه ته وه. بروانه وینە ی (ژماره ۲).

پروانگه‌ی پره‌نگی له‌پووی توندییه‌وه

توندی پهنگی له پړيگه ې تيربوني پهنگه كه وه پووده دات، كه ئه مه ش
كاريگه ري زوري له سهر پوانگه ې پهنگي دروست دهكات له پووي
هه سترگدن به دووري و نزيكي شته كيشر او كه وه، چونكه ئه گهر پهنگه كه
توخ و پهنك له سهر پهنك دابريټ ئه وا ديمه نه كه شيوه ې ته متمان و
ته مومژاوي له نيوان پهنك و شيوه كه دروست دهكات و شيوه كه ش
له بهرچاوان دوور دهخاته وه. كه واته ئه و پهنگانه ې تيرن ديمه نه كان جواتر
ددردهخن و ديمه نكانيش پوونتر ددردهكون، به لام ئه و پهنگانه ې به ره و
تاريكي، يان به ره و كالبونو نه وه دهچن ئه وا ديمه نه كان به ره و قوولي دهبن و
دووريان دهخه نه وه.

شایانی باسه، ئەو دیمەنانهی دوور دیارن ناروون و نارۆشنن. بۆیه دەتوانرێت پوانگەی پەنگی بە دەستبەینرێت ئەگەر سوود لە بەهەای پووناکی وەرگیرێت، وەک لەم تابلۆیە هونەرمانەندی کورد «عەزیز سەلیم»^(۲۵) دا دیارە، وێنەی (ژمارە ۳).



3 چری ره‌نگی، به‌های روناکی له‌ناو تابلوکه‌ی عزیز سه‌لیمدا (دیمه‌نی‌ک له‌چیاکانی کوردستان) وینه‌ی ژماره

(۲۵) «عزیز سلیم» سالی (۱۹۱۷) له قەلادزی له دایکبووه. سالی (۱۹۳۲) یکه‌مین پیشانگهی تایبه‌تی له‌شاری سلیمانی کردووه. سالی (۱۹۴۹) گه‌شتی ولاتانی ده‌ستپیکردوه و لاتانی (فهره‌نسا، ئیتالیا، به‌ریتانیا، فله‌نده، نه‌مسا، به‌لجیکا، یوگسلافیا، مه‌جپ....هتد) گه‌راوه و پیشانگهی شیوه‌کاری تیدا کردونه. زمانه‌کانی (کوردی، عه‌ره‌بی، فارسی، تورکی، ئینگلیزی، روسی، ئه‌لمانی) زانیووه. خاوه‌ن. له (۱۶۰۰) تابلویه. له ۲۰۰۳/۱۵ له‌شاری هه‌ولێر کۆچی دوائی کردوه.

پوانگه‌ی پهنگی و فریودانی بینگه‌یی

ئه‌گهر سه‌یریکی تابلۆکه‌ی هونه‌رمه‌ندی کورد «عه‌زیز سه‌لیم» بکریت ئه‌وه هه‌ستییده‌کریت، که هونه‌رمه‌ند جوړیک له پله‌ی پهنگی جوړاوجوړی به‌کاره‌یتاوه. بۆ نموونه پهنگه توندو گهرمه‌کانی له‌پیشه‌وه داناوه و شیوه‌کانی پی دهرخستوه، هه‌تا به‌ره‌و دوورتر برپوانریت ده‌بینریت پهنگه‌کان به‌ره‌و شینی کال، کالتر ده‌بنه‌وه، تا ده‌بنه ته‌مومژو له نیو شینی ئاسمانه‌که‌دا دیمه‌نه‌کان ون ده‌بن، ئه‌مه‌ش له رابردوودا ناومان لیتابوو پۆچوون به‌ره‌و قولایی و شیوه‌یه‌ک له دووری پیشان دهدات.

هه‌روه‌ها ئه‌م جوړه پهنگ و جوولانه له‌نیوکاری هونه‌ریشدا به فریودهری چاو داده‌نرین. له هه‌مانکاتیشدا ئه‌گهر هونه‌رمه‌ند زۆر وریاو زرنگ نه‌بیت ئه‌وا بیگومان ناتوانیت ئه‌و دووری و پله په‌نگیانه هاوسه‌نگ بکات و له شیوه‌یه‌کی پوانگه‌ییدا پکیان بخت، چونکه «شوین و کات» دوو پیکهاته‌ی کاری هونه‌رین و پیویست ده‌کات نیگارکیش، یان نه‌خشه‌ساز به‌وردی مامه‌له‌یان له‌گه‌لدا بکات.

لیره‌دا بیرى هونه‌رمه‌ند له هه‌لبژاردنی پهنگه‌کان جیگه‌ی تیپامانه، چونکه ئه‌گهر پهنگی سپی دابنیت ئه‌وا سپی ده‌بیته هوی دهرخستنی ته‌واوی پهنگه‌کانی تر (واته هاوکاره)، به‌لام به دانانی پهنگی په‌ش ئه‌وا هه‌موو پهنگه‌کانی تر ده‌مژیت و له جووله‌یان ده‌خات.

ئیدی هه‌ر له‌م سۆنگه‌یه‌شه‌وه ده‌توانریت پهنگه‌کان بکرین به دوو کۆمه‌له‌وه:

کۆمه‌له‌ی یه‌که‌م، پهنگه گهرمه‌کانن، به به‌رکه‌وتنمان هه‌ست به گه‌رمبوونه‌وه ده‌که‌ین، وه‌ک سوورو پیکهاته‌کانی... زه‌ردو پیکهاته‌کانی...

هه‌روه‌ها کۆمه‌له‌ی دووه‌میش به پهنگه سارده‌کان ناسراون و به‌بینینیان هه‌ست به‌فینکی ده‌که‌ین و خاوه‌ن چرییه‌کی تایبه‌تن و له‌دانانیاندا هه‌ست به دووری سییه‌م ده‌که‌ین، چونکه رۆده‌چیتته قولاییه‌وه، هه‌رچه‌نده خوی له‌سه‌ر پوویه‌کی پووته‌خت داده‌نریت، به‌لام به جووله‌پیکردن و پله‌ی په‌نگیه‌که‌ی ده‌توانریت هیژیکی قولتری پیببه‌خشریت له‌کاتی کارکردندا، وه‌ک شین و پیکهاته‌کانی...

لێره‌دا هه‌میشه‌ چاو ده‌چێته‌ سه‌ر په‌نگه‌ گه‌رمه‌كان پێش په‌نگه‌ سارده‌كان و سه‌رنجی بینه‌ر بۆلای خۆی راده‌کێشیت، چونکه‌ په‌نگه‌ گه‌رمه‌كان مانه‌وه‌یان زیاتره‌، به‌لام په‌نگه‌ سارده‌كان دوا‌ده‌که‌وێت له‌ گه‌یشتن به‌ چاو. ئیدی هه‌رئه‌وه‌شه‌ وا ده‌کات چاوی بینه‌ر زووتر بچێته‌ سه‌ر په‌نگه‌ گه‌رمه‌كان. ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌یته‌ دیمه‌نه‌کانی کوردستان له‌ وه‌رزی به‌هاردا به‌روونی ئه‌وه‌ هه‌ستی پێده‌کریت، کاتی‌ک گولاله‌ سووره‌كان له‌نیو گیا سه‌وزه‌کاندا سه‌رده‌ده‌هێنن و ده‌بنه‌ جیگه‌ی تێرامانی چاو زیاتر له‌ گه‌لا سه‌وزه‌كان. ب‌روانه‌ وینه‌ی دیمه‌نیکی کوردستان (ژماره‌ ٤).

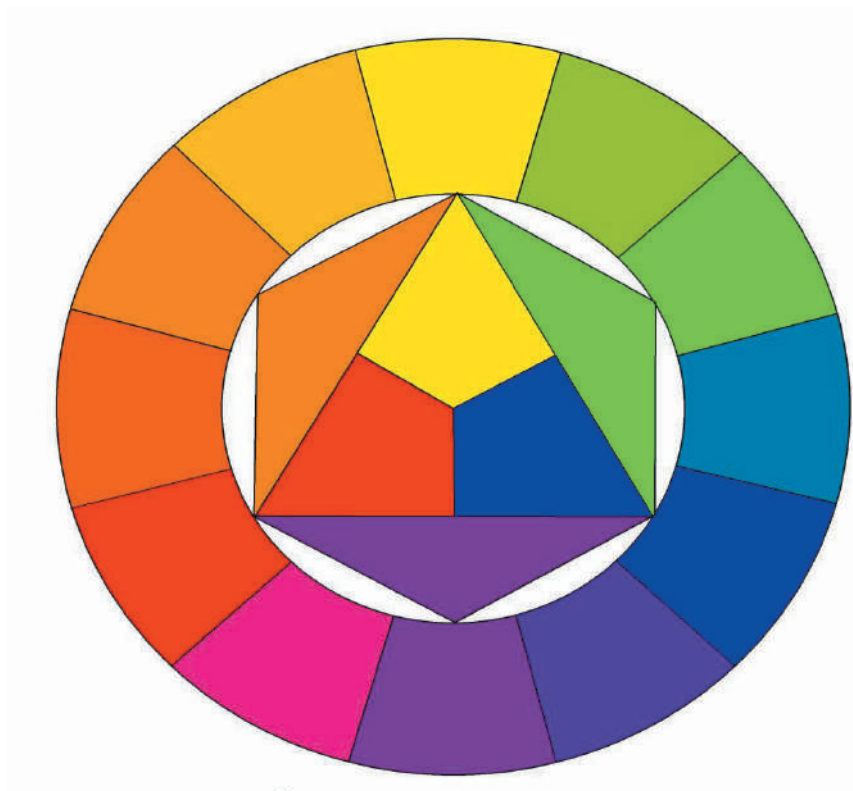


گولاله‌ په‌نگ سووره‌ گه‌رمه‌كان له‌نیو په‌نگه‌ سه‌وزه‌ سارده‌كاندا دیارن. وینه‌ی ژماره‌ 4. فۆتۆ: ئه‌حمه‌د مامکان

ئه‌گه‌ر کۆمه‌له‌ په‌نگیک برێژین له‌سه‌ر پانتاییه‌کدا ئه‌وا هه‌ست به‌ په‌نگه‌ نزیک و دووره‌كان ده‌کریت و په‌نگه‌ سوورو زه‌رده‌كان زوو ده‌گه‌نه‌ چاوو. شین و سه‌وزه‌که‌ش وه‌ک پاشینه‌ له‌ده‌وری په‌نگه‌ گه‌رمه‌كان ده‌مینه‌وه‌. ئیدی لێره‌وه‌ بینه‌ر ئه‌وه‌ی بۆ روون ده‌بێته‌وه‌ کاتی‌ک شیوه‌ په‌نگ گه‌رمه‌كان ده‌بینیت ئه‌وا راسته‌وخۆ هه‌ست به‌ نزیکیان ده‌کات و په‌نگه‌ سارده‌کانیش ده‌بنه‌ پاشینه‌.

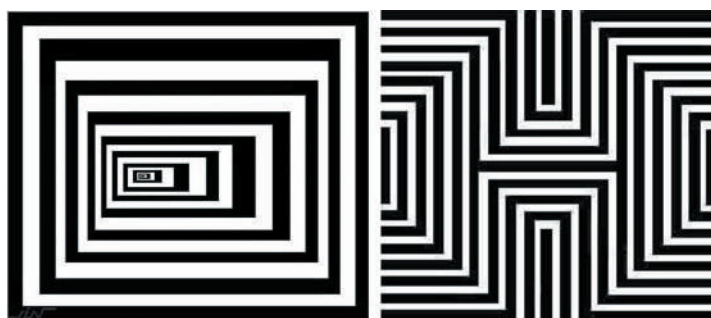
چالاکی یه کهم

داوا له خویندکاره کان بکه بازنه ی پهنه گه کان بکیشن، له گهل په چاوکردنی پله ی پهنگی و پهنه گه گرم و سارده کان. وینه ی (ژماره ۵)



بازنه ی پهنه گه کان وینه ی ژماره ۵

چالاکی دووهم



دو دیمه نی شیوه چاو مه لځه له تینه ر وینه ی ۶

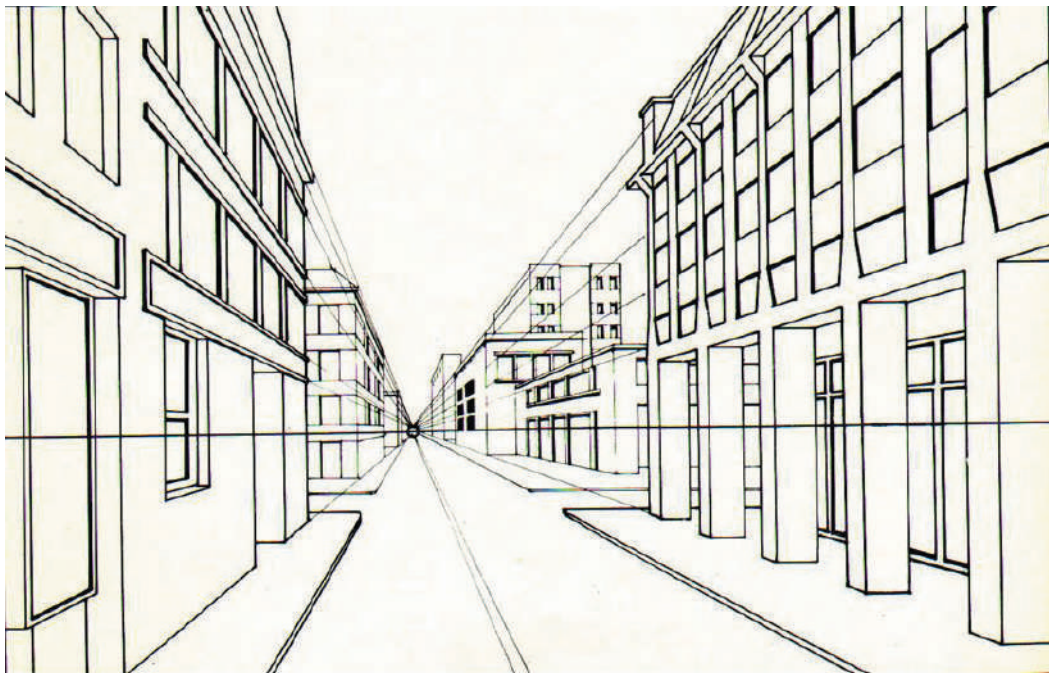
له ریگه ی قه لاهم
ماجیکه وه هه ولبدن
شیوه ی نه ندازه یی
بکیشن، به ومه رجه ی بو
فریودانی چاوبیت، وهک
وینه ی (ژماره ۶).

زانبارى نوئ

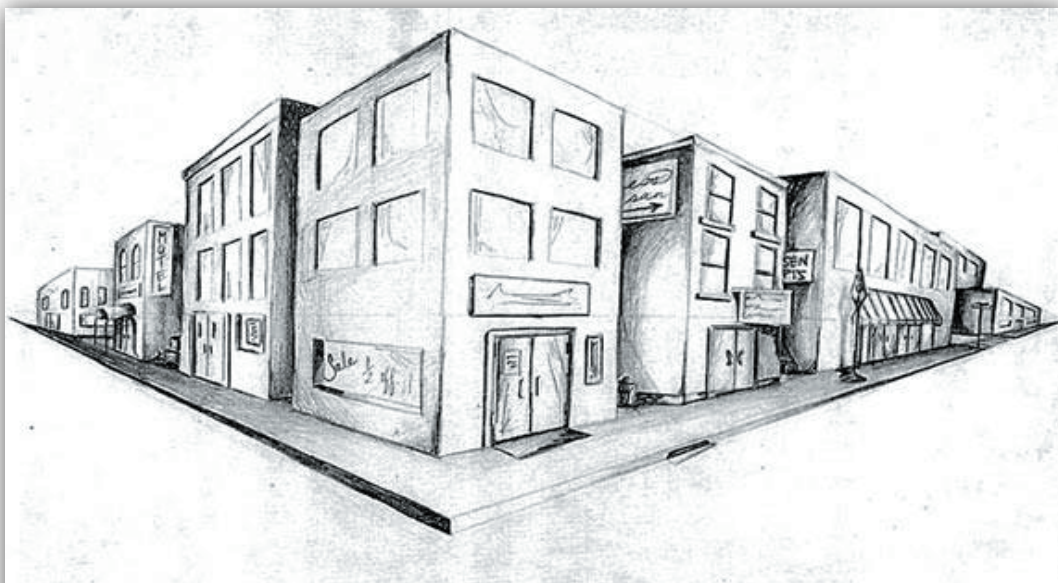
پوانگه خاوهنى كۆمهلىك بنه مايه و به يه كيك له گرنگترين تايبه تمه ندييه بنه پرهتيه كانى زانستى هونه رى ده ژميردريت و پوليكى سهره كى ده بينيت له پيشخستنى هونه رى شيوه كارى و هه ولداوه بو پيشخستنى هه ست و سوژى هونه رمه ند. هه روه ها له هه مانكاتيشدا به خاليكى هاوكارى كار داده نريت له پيشخستنى ژيانى (كۆمه لايه تى، ئابوورى، پيشه سازى) ئه مه و پوانگه په يوه ندييه كى ته واوى به زانستى (ئهن دازه يى و وه رزشى) يه وه هه يه و به بى هونه رى پوانگه ئهن دازيار ناتوانيت نه خشه سازى ته لاريك ئه نجام بدات و جوانكارى تيدا بكات. له هه مانكاتيشدا هونه رمه ندى شيوه كاريش به هه مان شيوه ناتوانيت به بى ئه م هونه ره راهيتان له سهر سهرجه م جوړه كانى هونه رى شيوه كارى ئه نجام بدات.

چالاكى ماله وه ١

داوا له خوئندكاره كان بكه ئه م تاقيكردنه وان هه نجام بدن له گهل په چاو كردنى دوورى و نزىكى شيوه كان. وينه ي (ژماره ٧) و (ژماره ٨)



كارىگه رى پوانگه له نه خشه سازى ته لار سازيدا وينه ي ژماره 7



کاریگه‌ری پوانگه له هاوسه‌نگکردنی شیوه‌دا وینه‌ی ژماره 8

چالاک‌ی ماله‌وه ۲

داوا له خویندکاره‌کان بکه دیمه‌نی لادییه‌کی کوردستان، یان دیمه‌نیکی سروشت بکیشنه‌وه له‌گه‌ل په‌چاوکردنی پله‌ی په‌نگی و دووری و نزیک‌ی شته بینراوه‌کان، وه‌ک دیمه‌نی (ژماره ۹) و (ژماره ۱۰)



دیمه‌نیکی جوانی کوردستان - بۆیه‌ی ئاوی وینه‌ی ژماره 9 هونه‌رمه‌ندی کورد ئاکۆ غه‌ریب



دیمه نیکی سروشتی کوردستان - بۆیهی ئاوی وینهی ژماره 10 هونهرمه ندی کورد لاله عهبد

ئهرکی مامۆستا

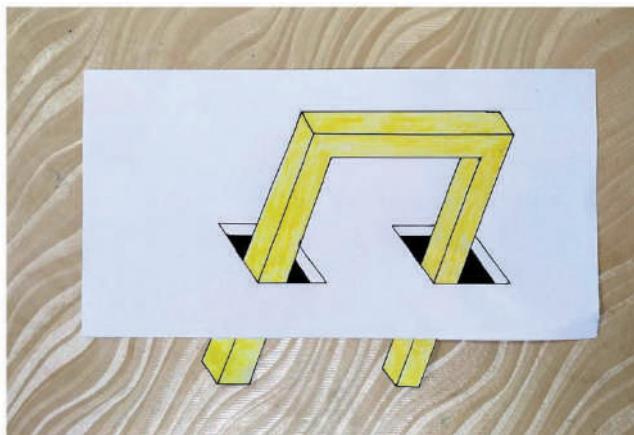
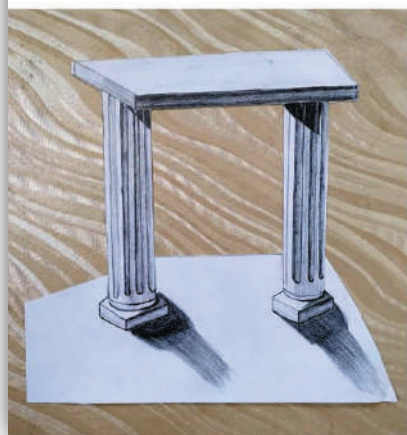
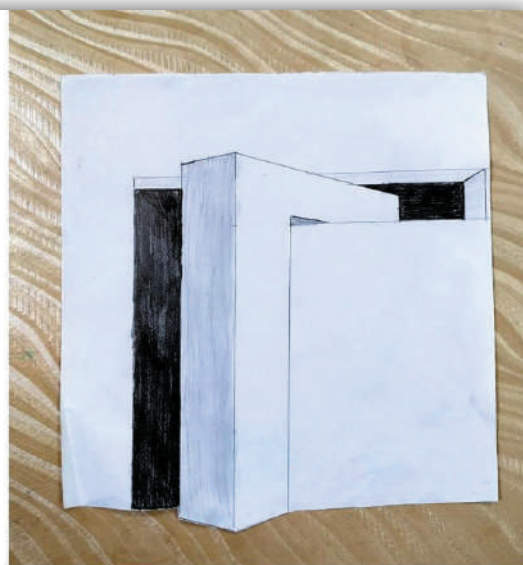
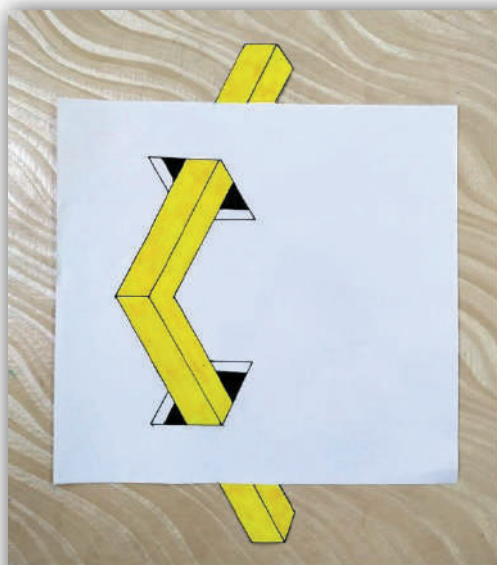
ئهرکی مامۆستایه له کاتی خستنه پرووی بابته که دا کۆمه لیک هۆکاری فیرکاری بۆ خویندکاره کان ئاماده بکات. بۆ نموونه ئاماده کردنی بۆیهی ئاوی تیوپ له پۆلداو کارپیکردنی و لیکدانی رهنگه کان له بهرچاوی خویندکاره کان، ئەمەش دەبیته هۆی دووباره به بیرهینانه وهی ههنگاوهکانی تیکه لکردن و لیکدان و دانانی رهنگه کان، چونکه ئەو له قوناخی بنه پهرتی خویندوویهتی و ئیسته ههست به گرنگی و بایهخی ئەم رهنگانه زیاتر دهکات له کاری هونه ریدا. بیگومان ئیسته خویندکار له پرووی ئەقلى و له شهکییه وه باشتتر گه شهی کردووه و چاکتر له مه بهستی کاره که تیده گات.

ههروهها پێویسته مامۆستای وانکه له پریگهی داتاشووه سه رجهم وینه پروونکارییه کان بۆ خویندکاران پیشان بدات و له هه مانکاتیشدا له کاتی گفتوگوو ده مه ته قیی نیوان خویندکاران و مامۆستادا، پێویسته مامۆستا ره چاوی جیاوازی تاکایه تی خویندکاران بکات. ههروهها هه ندیک خویندکار ئاره زووی گالته و که پی هه یه، بۆیه پێویسته ئەم جوړه خویندکارانه له لایه ن مامۆستای وانکه وه نه شکیندرینه وه به ومه رجهی خویندکار سنوور نه به زینی.

چالاکى ماله وه ۳

ماموستا داوا له خویندکارهکان دهکات چهند شیویهکی چاوفریودەر بکیشن به رهچاوکردنی یاساکانی دووری سییهه، ئەمەش دواى نمایشکردنی چهند وینهیهک له‌پریگه‌ی داتاشووه، ئنجا شیویه‌ی کارکردن گفتوگۆی له‌سه‌ر ده‌کریت، وه‌ک له وینه‌که‌دا دیاره.

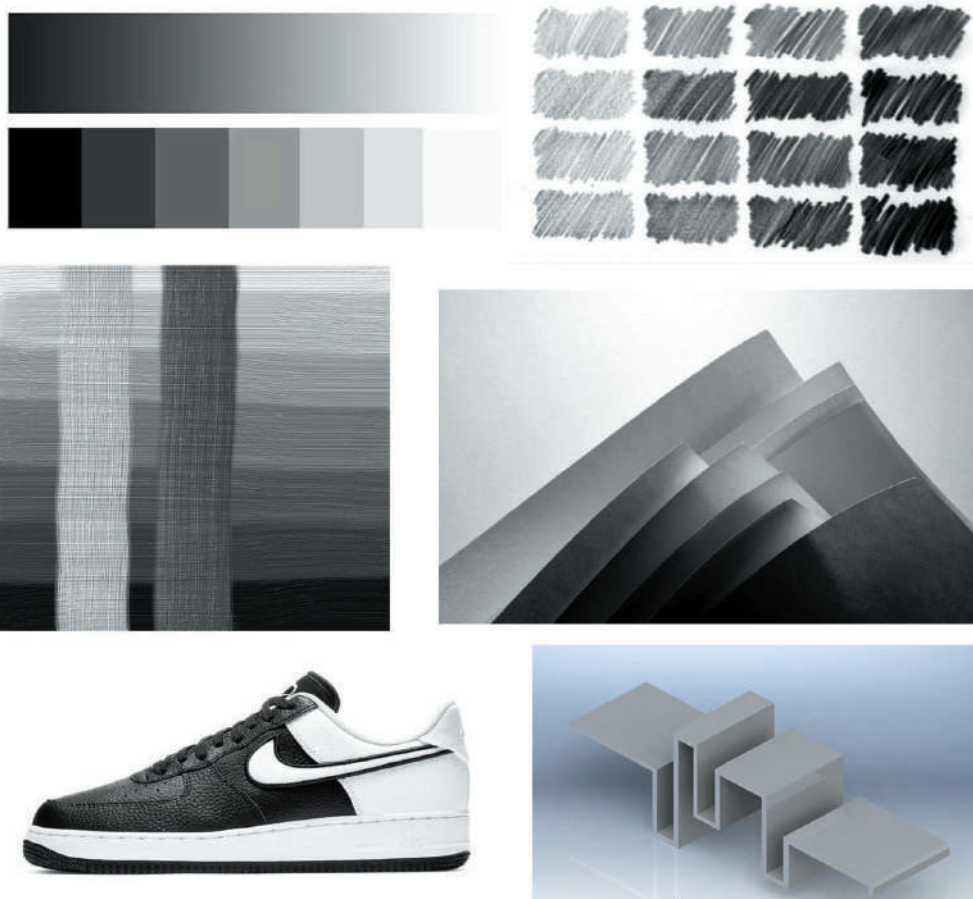
ئهرکی ماموستایه پیشوخت چهند کاریکی ئاماده‌کردییت و له‌پولدا راسته‌وخۆ پیشانی خویندکاره‌کانی بدات، ئنجا به موبایله‌که‌ت به قیدیۆ وینه‌ی بگه‌رو دواتر لێی بده‌وه بزانه‌ فیله‌که‌ چۆن کاری خۆی ده‌کات و چاو فریوده‌دات له‌کاتی جوولانی قیدیۆکه‌دا.



زانباری نوئ

مامۆستای وانه که بۆ بهخشینی زانباری نوئ له ئهرکی ماله وهدا داوا له خویندکارهکان دهکات چهند راهیتانیک لهبارهی پلهی رهنگی لهنیوان رهش و سپیدا تاقیبکه نه وه، وهک له وینهکاندا دیاره. بزانی ئایا دهتوانن:

۱. ئایا دهتوانن جوولهی نووکی قهلهمه کهیان به پیککی دابنن؟
 ۲. ئایا دهتوانن پلهی رهنگی جیاواز بهیهک رهنگ دروست بکهن؟
 ۳. ئایا دهتوانن له پلهی رهنگی تونده وه به رهو کالتر بچن و به پیچه وانه وه؟
 ۴. ئایا توانای مانه وه و پشوودریژیان له سهر کاره هونه ریبیه که چهنده؟
- له پیکه ی داتاشووه مامۆستا وینه و دیمه نی تهواو بۆ خویندکارهکان نمایش دهکات.



چهند جوولهیه کی پلهی رهنگی رهش و سپی

هه‌لسه‌نگاندن

ئامانج: تا چەند زانیارییه‌کان گە‌یشتوون؟

ئامرازى هه‌لسه‌نگاندن: خشته‌ی هه‌لسه‌نگاندن

ئەنجامى فێرکارى: تا مامۆستا لایەنە باش و خراپە‌کان هەست پێبکات و بتوانێت باشە‌کان باشتەر بکات و خراپە‌کانیش راست بکاتە‌وه‌و بە‌ره‌و باشتریان بە‌رێت. بۆ‌نموونه‌ خوێندکار لە بە‌هە‌ی پروانگە تێنە‌گە‌یشتووه‌، مامۆستا پلان دا‌ده‌نێت بە کردارە‌کی ئەم دۆ‌زه‌ پروون بکاتە‌وه‌.

وانه:

ته‌وه‌ر:

ژ	پێ‌وانه‌کانی تێبینی کردن له‌کانی خستنه‌پرودا	به‌لێ	نه‌خێر
١	خوێندکارە‌کان لە پله‌ی ره‌نگی تێگە‌یشتوون؟		
٢	ئایا ده‌زانن فریودانی چاو چییه‌؟		
٣	ئایا ده‌توانن هێڵ له‌کاری هونه‌ریدا به‌کاربهێنن؟		
٤	ئایا ده‌توانن خالی ونبوون دیاری بکه‌ن؟		
٥	ئایا له‌کاتی کارکردندا بیرو‌پا ده‌گۆرینه‌وه‌؟		
٦	ئایا له‌ پروانگه‌ی ره‌نگی تێگە‌یشتوون؟		
٧	ئایا جیاوازی ده‌که‌ن له‌نیوان ره‌نگه‌ گه‌رم و ساردە‌کاندا؟		
٨	ئایا ده‌توانن ره‌چاوی ب‌نه‌ماکانی نه‌خشه‌سازی له‌کاری هونه‌ریدا بکه‌ن؟		
٩	ئایا ده‌توانن دوو ره‌هه‌ندی و سێ ره‌هه‌ندی دیاری بکه‌ن له‌کاری هونه‌ری بینراودا؟		
١٠	ئایا ده‌توانن بازنه‌ی ره‌نگه‌کان به‌ته‌واوی بکێشن؟		
١١	ئایا ده‌زانن هارمۆنی له‌کاری هونه‌ریدا چییه‌؟		
١٢	ئایا ده‌توانن چ‌ری و ته‌نکی ره‌نگ بناسنه‌وه‌؟		

ئهرکی مامۆستا:

مامۆستای وانە‌که‌ دوا‌ی هه‌لسه‌نگاندن ئەم هه‌لسه‌نگاندنه‌ دیکۆمیننت ده‌کات.

پۆ‌ژ: / /

مامۆستای وانە:

تهوهری سییه‌م



هونه‌ری کارده‌ستی Handcraft

تەوەر: كاردەستى

بابەت: دروستکردنى شىۋەى جياواز

كاتى ديارىكراو: بەشە وانەكان دابەشكراون بەسەر وانە تايىبەتايەكاندا

پيشكار

مامۇستاي بەرپىز... ئەركى ئەمسالت لە رابردوو قورستر دەبىت لەبەر
چەند ھۆكارىك، لەوانە:

۱. ئاستى گەشەى ئەقلى و جەستەى خويندكارەكان لە ئاستىكان، كە
دەتوان زووتر لە شتەكان تىبگەن.

۲. دەتوان پرسىار بوروژىن و ھەرخوشيان بەدواى وەلامدا بگەرپ.

۳. دەبىت مامۇستا لەرووى زانىارىيەو بەشتر خۆى ئامادە بكات، چونكە
زۆر بەزەحمەت دەتوانىت خۆى قوتار بكات لە پرسىارەكانيان.

۴. خويندكار دەتوانىت بىرۆكەى نوئ بەشىۋەىكى خىراتر لەجاران
دابەينىت، چونكە ئەزموونى زۆرى ھەيە لە ژيانكردن.

ئەمەو چەندىن ھۆكارى تر، كە دەبنە ھۆى ئەوەى ئەركى مامۇستا
قورستر بگەن. كەواتە مامۇستا پىشتر خۆى بۆ كارەكە ئامادە كردووەو
بە كۆمەلىك پىشنيارو بىرۆكەى نوئ دەچىتە پۆلەو، بەلام گرنگە
مامۇستا لە خستەرووى بابەتەكەدا زىادەرووى نەكات و بزائىت ھەموو
شتىك سنوورى خۆى ھەيە، چونكە چالاكى و زانىارىيەكانى ئەم وانەيە
ديارىكراون و ناتوانىت لەو زياتر فشارى كار لەسەر خويندكار
دروست بكرىت.

پيشنيار بۆ مامۇستا

۱. خۆت بەدووربگرە لە ئەمرکردن، ھەولبەدە پىشنيار بگەيت.

۲. زمانى گفتوگۆت نەرمونيان بىت و خۆت بەدوور بگرە لە وشەى زەر.

۳. ھەولبەدە، وەك ھاوړىيەك مامەلەيان لەگەلدا بگەيت.

۴. ئەگەر ئەركى مالەوەى جىبەجى نەكرد ئەوا كارئاسانى بۆ بگەو پىي
بلى ئەمە قەرزىكەو پىويستە ئەم قەرزە بدەيتەو. ئىدى كەى دەيەينىت
كىشە نىيە، بەلام ھەردەبىت ئەنجامى بدەيت.

وانه‌ی یه‌که‌م

ته‌وهر: کارده‌ستی

بابه‌ت: دروست‌کردنی شیوه به که‌ره‌سته‌ی جیاواز

وانه: هونه‌ری په‌یکه‌رسازی

کاتی دیاریکراو: ۴ به‌شه‌وانه

خسته‌پووی بابته

سه‌ره‌تا مامۆستای وانه‌که هه‌ولده‌دات کۆمه‌لیک زانیاری له‌باره‌ی هونه‌ری په‌یکه‌رسازی به‌بیر خویندکاره‌کان به‌ئیتیه‌وه. بۆ نمونه له پرۆگرامی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر، له پۆلی هه‌وته‌مدا له ته‌وه‌ری یه‌که‌م – میژووی هونه‌ر باس له هونه‌ری په‌یکه‌رسازی کراوه‌و دوو جوړ په‌یکه‌ر خراوه‌ته پوو:

۱. په‌یکه‌ری ته‌خته‌پووی پووبه‌رز. (هونه‌ری ئاشورییه‌کان)

۲. په‌یکه‌ری خر. (هونه‌ری میژۆپۆتامیا، میسری کۆن)

دوای ئه‌وه‌ی خویندکار شیوازی کارکردنی له هونه‌ری په‌یکه‌رسازیدا به‌بیر دیتیه‌وه، ئنجا مامۆستا هه‌ولده‌دات شیوازی تازه‌ی کارکردن پوون بکاته‌وه، به‌تایبته‌ی که‌ره‌سته‌ی به‌کارهاتوو. ئیدی بۆ ئه‌م کاره‌ش که‌ره‌سته‌ی تیل هه‌لبژێردراوه‌ بۆ کارکردن، چونکه ئه‌رکی که‌مه‌و زوو ده‌ستده‌که‌وێت و شوین پیس ناکات، به‌لکو خویندکار ته‌نها پیویستی به‌ بیرۆکه‌ ده‌بیته‌ بۆ کارکردن.

خۆئاماده‌کردن

مامۆستا داوا له خویندکاره‌کان ده‌کات «تیل» ی فافۆن، یان نه‌رم په‌یدا بکه‌ن (پیسایکل) و له‌گه‌ل خۆیاندا ئاماده‌ی بکه‌ن. دواتر مامۆستا داوا له خویندکاره‌کان ده‌کات بیرۆکه‌ی داپشتنی کاریکی جه‌سته‌ی مرو‌ف ئاماده‌ بکه‌ن، یان هه‌رشیه‌یه‌ک، که خۆیان ئاره‌زووی ده‌که‌ن، هه‌روه‌ک له چالاکییه‌کاندا ئاماژه‌ی پیکراوه‌. دواتر مامۆستا به‌پیی ئه‌و ریتماییه‌ی بۆ دیاریکراوه‌ خویندکاره‌کان ئاراسته‌ ده‌کات.

چالاکى يه کهم

سه رها ماموستا له پيگه ي داتاشووه چهند نمونه يه که له کارى



پيشنيارکراو بو
خويندکاره کان نمايش
دهکات. دواتر ماموستا
داوا له خويندکاره کان
دهکات «تيل، پارچه
نايلون، بهرگى بيبسى،
سىمى ئه له منيؤم»، يان
هه رشتيک سوودى
دهبيت بو کاره
هونه رييه که ئاماده ي
بکه ن (ماموستا پيشتر
خويندکاره کانى
ئاگادارکردوته وه) له گه ل
ئاماده کردنى بنكه يه کى
جيگير. پاشان گروهه کان
سه ربه ست دهکرين
شيويه کى خر دروست
بکه ن، وه که له ويته که دا
دياره. چاوديرى
گروهه کان دهکات و
ئاراسته يان دهکات.

ئه رکى ماله وه

هه ر له وسونگه يه وه ماموستا گروهه کان راده سپيريت له ماله وه کارىک
ئاماده بکه ن و ئه وه که رهسته وه شمه کانه ي به کاريان هيناوه دووباره ي
بکه نه وه. واته به هه مان شيوه کاربکه نه وه له گه ل هه لباردنى شيويه کى
هاوچه رخ له کارى هونه ريده.

جیبه جیکردن

سهره تا پیویسته کومه لیک ههنگاو بگیریتته بهر بۆ جیبه جی کردنی ئهم کاره. بۆ نمونه:

۱. دروستکردن و ئامادهکردنی بنکه یهک بۆ راگرتنی کارهکه.
۲. کیشانی هیلکارییهکی ساده، تا بزانریت چ بیرۆکه یهک جیبه جی دهکریت. واته گواستنه وهی بیرۆکه بۆ کاریکی هونه ری.
۳. تیملیده ری ههر گروپیک سهرپهرشتی گروپه که ی دهکات، تا تیبینی و سهرنجی ئه ندامانی گروپه که کۆبکاته وه له بۆته یهکی ته واو هونه ریدا بۆچونه کان ریکبخاته وه بیانخاته بواری جیبه جیکردنه وه.
۴. ئهرکی تیملیده ره په یوهندی له گه ل مامۆستای وانه که دا بگریت و داوای سهرنج و تیبینی لیبکات. بیگومان، ئه مه ش بۆ دروستنه بوونی گێژاوه له ناو پۆلدا، چونکه پاراستنی بیدهنگی ئهرکی هه مووانه له گه ل ره چاوکردنی یاساکانی کارکردن.
۵. دوا ی ئه وهی ههر گروپیک له کاره که ی ده بیتته وه دیبه یتیک بۆ کاره کان ریکده خریت و ههر گروپیک که سیک راده سپیریت، تا له سهر کاره هونه رییه که قسه بکات.
۶. له کۆتاییدا هه موو کاره کان له پۆلدا نمایش ده کرین (پیشانگه ی پۆل ریکده خریت).

ئامانجی ئهم وانیه

۱. وا له خویندکار دهکات له به های کاری هونه ری تیبگات و ههر پیی وانه بیت کاری په یکه رسازی ههر به شیوه هه لچینه ئه کادیمییه که دهکریت، به لکو ده توانریت شیوازی جیاواز به کاربه ینریت بۆ کاری په یکه رسازی ههروهک چۆن له پۆلهکانی بنه په تیدا کاری پیکردوه.
۲. خویندکار جاریکی تر خوی ریکده خاته وه ئاستی کارهکانی بهرتر دهکاته وه هیزی هونه رییان پیده به خشییت.
۳. توانای خه یالبازی فراوانتر دهکات و باشتتر له جاران بیردهکاته وه.

چالاکی دووهم

له چالاکی دووهمدا ماموستا داوا له گروپهکان دهکات هر تاکیک له ناو گروپهکاندا کاری سهربهستی خوئی نهجام بدات و دواتر له ناوگروپهکهدا



بهشیوهی پرژه نمایش دهکریت. واته بۆ نمونه نهگهر گروپیک (6) کس بیت نهوا شش کار نهجام دهدهن و دواتر بهیهکهوه له ناو گروپهکهدا نمایشی دهکن له گهـلـ رهچاوکردنی نهـم خالانه:

۱. مهرج نییه کارهکان گهورهبن.
۲. خویندکار ئازاده چی دهکات.
۳. مهرج نییه کارهکه بنکهی هه بیت.
۴. دهتوان مورو، یان نقیمه، یان ههرشتیکی تر بهکاربهینن، بهومهرجهی بچیته خزمهتی کارهکهوه.
۵. تهنه تیملیدهر دهتوانیت پهیوهندی به ماموستاوه بکات.
۶. پیویسته دواي تهواوبوون گروپهکه نمایشی کارهکهی بکات و کورتهیهک له سهر پرژهکهی بخاته پوو.

ئه رکی مالهوه

ماموستا داوا له تیملیدهرهکان دهکات کاریک له چوارچیوهی پرژه له ناو گروپهکانیاندا نهجام بدهن. واته پیشوهخت له خویندنگه له سهر پرژهیهک ریکهوتبن و دواتر جیهه جیی بکن.

چالاکی سیئەم



لەم چالاکییەدا خۆبەندکار ئازاد دەکرێت چی دەکات؟ چۆن دەکات؟ واتە سەرەتا مامۆستا چەند وینەیەک، یان چەند کارێکی ھونەری بۆ خۆبەندکارەکان نمایش دەکات و شیوازی کارکردنیان لەلایەن مامۆستاوە بۆ ڕووندەکرێتەو. ئێدی دواتر خۆبەندکار ھەولێ بەدەستھێنانی ئەو کەرەستە دەدات، کە خۆی بەلایەو ھەسەندە لەگەڵ ڕەچاوەکردنی ئەم خالانە ی لای خوارەو:



۱. پێویستە کارەکە سی ڕەھەندی بیت.
۲. پێویستە، تا ئەو پەڕی جوانی کاری پوختی و ڕیکی و خاوینی تیدا ڕەچاوەکرا بیت.
۳. گوزارشت لە شتێک بکات.
۴. کەرەستە ی بەکارھاتوو ئازادە.



لێرەدا چەندین پڕۆژە ی ھونەری جۆراوجۆر لەو بوارە دەخرێتە ڕوو، تا مامۆستاش ھەک پێشنیار بیاختە بەرچاوی خۆبەندکارەکان و دواتر خۆی ئازادە چی دەکات؟ بەلام پێویستە ئەم کارە لە مالەو ئەنجام بدرێت. وانە ی دواتر کارەکان پیکەو ھەلە پێشانگە ی پۆل نمایش دەکری و خۆبەندکاریش دەتوانێت قسە لەسەر کارەکە ی بکات.

یه که م کاری پیشنیارکراو (پۆرتریت)

له م کاره پیشنیارکراوه دا خویندکار کارتۆن به کارده هینیت بۆ دروستکردنی کاریکی هونه ری له سه ر شیوازی هاوچه رخ. واته خویندکار پابه ند نا کریت به هه ندیک یاساو پرسیای کارکردنی ئه کادیمییه وه، به لام مه رجه کاره که پوخت و ریک و خاوین بیت و بنه ماکانی نه خشه کیشانی تیدا ره چاوکرا بیت. بۆ نمونه هاوسه نگی.



دوهم کاري پيشنيارکړاو (کارتون، وهک يه که ي کاري هونه ري)

له م کاره پيشنيارکړاو دا ماموستا پشت دهبه سستيت به کارتون، تا خويندکار بتوانيت وهک يه که يه کي کاري هونه ري نازاد مامه لهي له گه لدا بکات و بتوانيت شيوه ي جياوازي پيدروست بکات، به ومه رجه ي شيوه کان رووبه رن، يان خرېن، وهک له نمونه کاندا دياره. ماموستا له ريگه ي داتاشووه نمونه کان دهخاته روو، له شيوه ي پيشنيار دهخاته به رچاو، دواتر گفتوگو له سهر کاره کان دهکن.





شایانی باسه، خویندکار لهم ته‌مه‌نه‌دا هه‌ولده‌دات ئه‌و کاره‌ی ئه‌نجامی ده‌دات باش و پوخت و خاوین بی‌ت، به‌لام مه‌رجه مامۆستاش هاوکارو پشتیوان بی‌ت، چونکه ئه‌رکی مامۆستایه پێنمایی بدات و نابیت وای بیربکاته‌وه، مادام ئه‌وانه گه‌وره‌ن، واته ده‌زانن کاربکه‌ن، نه‌خێر ئه‌م بۆچوونه هه‌له‌یه‌و پێویسته هه‌موو کاتیک پێنمایی و زانیاری به خویندکاران بدریت، تا ئه‌نجامی باش و تاقیکردنه‌وه‌ی به‌سوود ئه‌نجام بده‌ن.

زانیاری نوئ

له گهل خستنه پرووی وانه که دا ماموستای وانه ده توانیت هه ندیک زانیاری پیویست له کات و ساتی خویدا بخاته پروو، تا خویندکاره کان بتوانن



زانیاری وانه که ببه ستنه وه به زانیارییه تازه که، که ئه مهش هاوسهنگی له نیوان هه ردوو بابه تدا دروست ده کات و خویندکاریش بهرکه وتیه له گهل زانیارییه دهره کییه کان پهیدا ده کات، وهک پێبازی کوبیزم.

پێبازی کوبیزم، یان «ئاوینهی شکاو» یه کیکه له پێبازه هونه ریه کان و جوړیک له شیوهی تیکشکاوی پرووتکراوه ده بینریت، که ئه مه شیوه کارکردنهش له سالی (۱۹۰۸) له لایه هه ردوو هونه رمه ندی جیهانی «پاپلۆ بیکاسو» و «جوړج براك» وه کاری پیکراوه و داهینراوه و دواتریش گه شهی پیدرا.



دوو کاری هونه رمه ند پاپلۆ بیکاسو

له راستیدا ئه مه هونه ره، هونه ریکی پرووته له کییه و دیمه نی بابه ته کانیش شیواژیک له نه خشه سازی له خوگرتوو، که له سروشته وه، یان له وینه ی زهینی و شتی تره وه وهرگیراوه. ئه مه پێبازه پشت به خه یال و نامویی و ئازایه تی هونه رمه ند ده به ستیت و له هه مانکاتیشدا پشت به هه سترکردن به جوانی و چیژو زانینی وینه کییشان و ههستی درماو توانای پیکهینان و بیناکردن ده به ستیت.

بروانه ئه مه پیکهیه: kubisme art

مامۆستای وانە، لەپێگەی داتاشۆووە هەندیک تابلۆو کاری
 ھونەرمندانی کوبیزم نمایش دەکات و دواتر لەپێگەی پرسیارکردنەو
 گفتوگۆ لەگەڵ خۆیندکارەکان دەکات و پاوو سەرنجیان وەرەدەگرێت، ئەمەش
 زیاتر بۆ ئاشناکردنیانە لەسەر شیوازی کاری ئەم پێیازە ھونەرییە.



چەند کاریکی
 کوبیزمی

هه‌لسه‌نگاندن

ئامانج: له خشته‌که دیاریکراوه

ئامرازی هه‌لسه‌نگاندن: خشته‌ی هه‌لسه‌نگاندن

پێویسته مامۆستا له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌دا چاودێری خوێندکاره‌کان بکات و دوا‌ی ته‌واوبوونی وانه‌که‌ش ئه‌م خشته‌یه‌ پرېکاته‌وه، تا به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ئاست و توانا کارامه‌یه‌یه‌کانی خوێندکاران هه‌لبسه‌نگینی.

وانه:

ته‌وه‌ر:

ژ	ئامرازی جێبه‌جێکردن	به‌لێ	نه‌خێر
١	ئایا گروپه‌کان ده‌توانن که‌ره‌سته به‌ده‌ستبه‌یڤن؟		
٢	گروپه‌کان ناتوانن له‌گه‌ڵ یه‌که‌تردا هه‌لبکه‌ن.		
٣	خوێندکار له‌ مه‌به‌ستی کار تێده‌گات.		
٤	ده‌توانن که‌ره‌سته‌و شمه‌که هونه‌رییه‌کان به‌کاربه‌یڤن.		
٥	ناتوانن به‌شیوه‌یه‌کی وردو پوخت کاخه‌زو کارتۆن بېڤن.		
٦	ئایا به‌دوا‌ی بیروکه‌ی نوێدا ده‌گه‌ڕێن؟		
٧	ئایا بیروکه له‌یه‌که‌تر وه‌رده‌گرن؟		
٨	ئایا ده‌توانن له‌کاتی دیاریکراوی خویدا کاره‌که ته‌واو بکه‌ن؟		
٩	ئایا گروپه‌کان به‌ئاسانی ئا‌راسته ده‌ک‌رێن؟		
١٠	ئایا ره‌چاوی پا‌کو‌خا‌وێنی شوێنکاره‌که‌یان ده‌بن؟		
١١	ئه‌رکی ماله‌وه جێبه‌جێ ده‌که‌ن.		
١٢	له واتای ده‌سته‌واژه‌کان تێده‌گه‌ن.		

ئه‌رکی مامۆستا

پێویسته مامۆستای وانه‌که له‌ کۆتایی هه‌ر وانه‌یه‌که‌دا ئه‌م هه‌لسه‌نگاندنه ئه‌نجام بدات و له‌ کۆتاییشدا هه‌لسه‌نگاندنه‌که له‌ فایلێکدا هه‌لده‌گریت.

/

/

پۆڤ:

مامۆستای وانه:

وانه‌ی دووهم

ته‌وهر: کاردهستی
بابه‌ت: لکاندن و لیکه‌ستن
وانه: دروستکردنی کارت‌ی پیروزیایی
کاتی دیاریکراو: ۲ به‌شه‌وانه

ئامانج له‌م وانه‌یه

دۆزینه‌وه‌ی بیرۆکه‌ی نوێ به‌مه‌به‌ستی دروستکردنی کارت‌ی پیروزیایی
بۆ ئه‌وه‌که‌سانه‌ی خۆشمان ده‌وین. جا ئه‌م کارتانه به‌شیوه‌ی دیاری پیشکەش
ده‌کرین و وه‌ک یادگاری له‌ بیره‌وه‌ریدا ده‌هیلدرینه‌وه و جۆریک له‌ په‌یوه‌ندی
خۆشه‌ویستی په‌ره‌پێده‌دات.

خستنه‌پرووی بابته

مامۆستا داوا له‌ خۆیندکاره‌کان ده‌کات قوماشی مه‌تاتی ئاماده‌بکه‌ن،
له‌گه‌ڵ ئه‌م که‌ره‌ستانه: مقه‌ست، سیکۆتینی پوون، قردیله‌ی رهنگاوره‌نگ،
لبادی رهنگاوره‌نگ، کاخه‌زی رهنگاوره‌نگ، ده‌زووی رهنگاوره‌نگ.
هه‌روه‌ها خۆیندکاره‌کان ده‌توانن له‌کاتی کارکردن، یان له‌پیش
کارکردندا که‌ره‌سته‌و شمه‌که‌کانیان به‌پێی پێویست له‌گه‌ڵ یه‌کترا بگۆرینه‌وه،
تا فره‌یی و جۆراوجۆری له‌ که‌ره‌سته‌کاندا پووبدات و له‌پووی خه‌رجیشه‌وه
داهات بۆ خۆیندکار بگه‌رێته‌وه.

شیوازی کارکردن

- خۆیندکار ده‌توانیت به‌ گروپ کار بکات و له‌ناو گروپه‌که‌یدا له‌سه‌ر
نه‌خشه‌سازیه‌ک ریک بکه‌ون و دواتر له‌ پرۆژه‌یه‌که‌دا بیخه‌نه‌ پوو.
- خۆیندکار ده‌توانیت به‌ته‌نیا کار بکات و خۆی نه‌خشه‌سازی بۆ
کاره‌کانی ئه‌نجام بدات.
- مامۆستا رێنمایی به‌ گروپ، یان به‌ خۆیندکار ده‌دات و له‌ هه‌له‌کانیان
ئاگاداریان ده‌کاته‌وه، به‌لام ده‌ست له‌ کاروباریان وهرنادات.
- پێویسته کاره‌کان خاوین و پوخت و ریک بن.

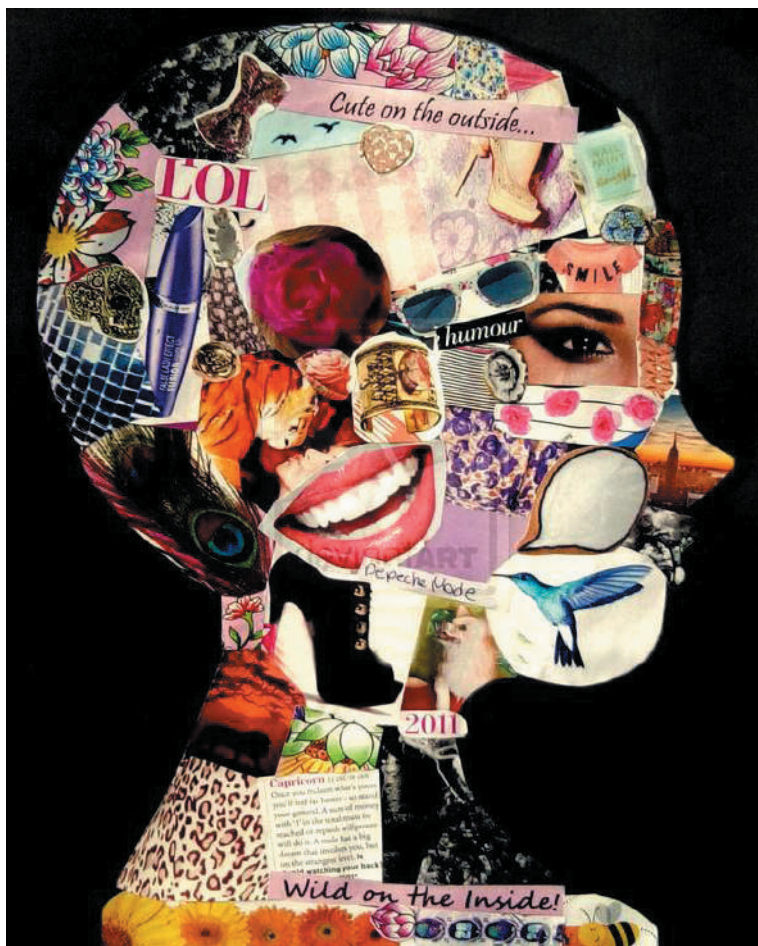
نمونه‌ی چالاکیه‌کان

مامۆستای وانه‌که ئهم وینانه له‌پێگه‌ی داتاشۆوه‌و به‌ خۆیندکاره‌کان نمایش ده‌کات و دواتر له‌سه‌ر شیوازی کارکردن زانیاری پێویستیان پێ ده‌دات. دواتر ئه‌رکی ماله‌وه به‌ خۆیندکاره‌کان ده‌سپێریت.



ئەركى مالاۋە

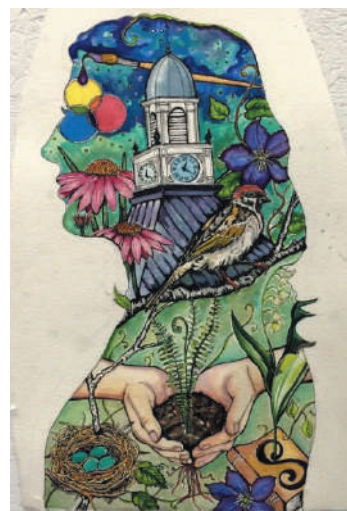
مامۇستاي وانەكە دواي ئەۋەي چەند دىمەنىكى ئامادەكراۋى كاردەستى



خوۋى بو
خويندكارەكان
نمایش دهكات و
دواتر له ريگه
داتاشوۋه چەند
تابلۆيهكى هونەرى
پيشان دەدات، ئەوا
خويندكاران
رادەس پيڤریت
نەخشەسازى بو
كارىكى هونەرى
بکەن لە گەل
رەچاواکردنى
پيگهاتەکانى
نەخشەسازى و
بنەماکانى
نەخشەسازى، تا

كارىكى هونەرى دەرېچىت، ۋەك ئەم نمونانەى
نمایش كراون. (مەرچ نىيە ئەوانە كۆپى بکرىنەۋە،
بەلكو مەرچە خويندكار پشت بەتواناكانى خوۋى
بىەستىت).

پيويستە مامۇستا بەرلەۋەي ئەرك بداتە
خويندكارەكان، چەند كارىكى ئامادەكردىت و ئەم
كارانەش بچنە خزمەتى بىرۆكەى خويندكارەكانەۋە،
تا بزائن چى دەكەن؟ چۆن دەكەن؟ بەچى دەيكەن؟



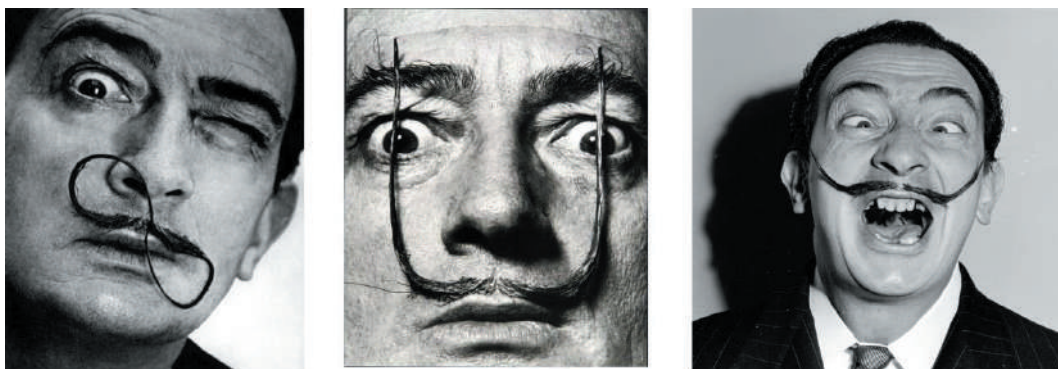
رئبازی سورئالیزم Surrealism، ئەم ریبازە دوایین ویستگەیی خولقینەرەکانە لەنیو هونەری مۆدیرندا. هەروەها چەمکی سورئالیزم جەنگیکە دژی ئەو یاساو ریسایانەیی، کە هزری مروۆفی دەخکاند. ئیدی بۆئەمەش پێویست بوو جاریکی دی واز لە راستیگەراییی بێنن و خۆیان لە چاودیری ئەقڵی رزگار بکەن و بە هەمان شیوێ خۆیان لەهەموو فەرمانیکی



ئاکاری و ئایینی و ستاتیکی قوتار بکەن و پەنا بەرنە بەر ئالۆزی خەیاڵ و ئەفسونی خەونی بەرفراوان و هەول بەدەن بەهۆی خەیاڵەوه جیهانیکی بابەتی دابمەزرینن، کە مەنتیقی بێهودەیی زالە بەسەریدا. هەروەها ریبازی سورئالی تەنها بزاقیکی هونەری نییە، بەلکو لە هەمانکاتیشدا بزاقیکی ئەدەبیشە و لە زۆربەیی دۆخەکانیشدا کاریگەری هەبووە لەسەر دەربرینخوازە هونەرییەکان.

لەهەمانکاتیشدا نیگارکێشانی ئەو بیرو ئەندیشه سەپرو خەیاڵیانەیی، کە لە خەون و خەیاڵی هونەرمەندەکەو لە جیهانی ناووەیدا هەستی پێدەکات، کە سوودیان لە زانستە دەروونییەکان وەردەگرت بەبێ ئەوەی حساب بۆ بارە سروشتیەکانی بکەن، کە رەشبینی و قوولێکی ئالۆز دەبینرێت لە بەرھەمەکانیاندا و هەندیک لە هونەرمەندەکانیشی شتە واقعیەکانیان لە دارشتنیکیی ناواقعییدا دادەرپشتەووە و لە بووندا نەدەبینران. ئەم ریبازە بۆ یەکەمجار «ئەندری بریتۆن» لە شیعردا بەکاریهینا، پاشان لە نیگارکێشان و بەشە هونەریەکانی تردا و لە دوایشدا بە هەموو جیهاندا بڵاوبوووە و لە گرنترین هونەرمەندەکانی ئەم ریبازەش بریتی بوون لە:

«ماکس ئارنست، هانز ئارپ، پۆل کلی، خوان میرۆ، بیکاسۆ، سلقادۆر دالی...». برۆانە ئەم پێگە ئەلکترۆنییە: surrealism art



چەند دیمەنێکی جوولە سوریاڵی ھونەر مەندی جیھانی سلقادۆر دالی

دوای ئەوێ مامۆستا لەبارەى ھونەرى میکسکردن زانیاری دەداتە خوێندکارەکان، ئەوا لەھەمانکاتیشدا بە شیوێى لێکبەستن و تێکەڵکردنی زانیارییەکان لەگەڵ ھونەرى سوریاڵی کۆمەڵێک زانیاری نوێ دەدات بە خوێندکارەکان، وەک: سوریاڵییەکان چۆن کاریان کردوو؟ بیروباوەریان چۆن بوو؟ لەکارەکانیاندا چ بابەتێک زۆرتر ڕەنگی داوەتەو؟ ئاستی خەیاڵبازیان چۆن بوو؟ جا مامۆستا ئەم دیدە نوێیە بە خوێندکارەکان ئاشنا دەکات و دواتر داویان لێدەکات ئەرکەکانیان جێبەجێ بکەن.



چەند تابلۆیەکی سوریاڵی

هه‌لسه‌نگاندن

ئامانج: له خشته‌که دیاریکراوه

ئامرازى هه‌لسه‌نگاندن: خشته‌ی هه‌لسه‌نگاندن

لی‌ره‌دا مامۆستا هه‌لسه‌نگاندن بۆ وانه‌ی دووهم و سییه‌م ده‌کات و جیاوازییه‌کانیان ده‌خاته به‌رچاو له‌گه‌ڵ شیوازی ره‌فتارکردن.

وانه:

ته‌وه‌ر:

ژ	ئامرازى هه‌لسه‌نگاندن	په‌سه‌ند	باش	زۆرباش
١	توانای دانانی بیرۆکه‌ی نوییان هه‌یه.			
٢	بیرۆکه بۆیه‌کتر پێشنیار ده‌که‌ن.			
٣	نهرمونىانی ده‌نویئن له دۆزینه‌وه‌ی چاره‌سه‌رو بیرۆکه‌ی جیگره‌وه‌دا.			
٤	ره‌خنه‌گرتن په‌سه‌ند ده‌که‌ن.			
٥	ورده‌کارن له هونه‌ری لکاندندا.			
٦	داهێنان ده‌که‌ن له نه‌خشه‌سازیدا.			
٧	چیژی هونه‌ری به‌کاره‌که ده‌به‌خشن.			
٨	له چه‌مک و ده‌سته‌واژه‌کان تیده‌گه‌ن.			
٩	جیاوازی ده‌که‌ن له‌نیوان شیوه‌ی کوبیزم و شیوه‌ی سوریالیدا.			
١٠	ده‌توانن ره‌نگه جیاوازه‌کان پیکه‌وه بگونجینن و پله‌ی ره‌نگی دروست بکه‌ن.			

ئه‌رکی مامۆستا

پێویسته مامۆستای وانه‌که له کۆتایی هه‌ر وانه‌یه‌کدا ئه‌م هه‌لسه‌نگاندنه ئه‌نجام بدات و له کۆتاییشدا هه‌لسه‌نگاندنه‌که له فایلێکدا هه‌لده‌گریت.

پۆڤ: / /

مامۆستای وانه‌که:

وانه‌ی چوارهم

ته‌هر: کارده‌ستی

بابه‌ت: لکاندن و لیکه‌ستن

وانه: موزائیک mosaic

کاتی دیاریکراو: ۳ به‌شه‌وانه

پیشکار

سه‌ره‌تا ماموستا کورته‌باسیکی میژوویی له‌باره‌ی هونه‌ری موزائیک بۆ خویندکاره‌کان باس ده‌کات، که له کۆنه‌وه مروّف کاری موزائیکی کردووه، وهک سۆمه‌ری و بابلی و ئاشورییه‌کان خشتی سورکراوه‌یان بۆ پروپۆشکردنی ژوو و پارچه‌وه‌کان به‌کاره‌یناوه. هه‌روه‌ها میسرپییه کۆنه‌کانیش به‌ردی جۆراوجۆریان بۆ داپۆشینی ریڭاو کۆشک و ته‌لاره‌کان به‌کاره‌یناوه، تا ده‌گاته یۆنانی و رۆمه‌کان، ئنجا ئه‌م هونه‌ره گواسترایه‌وه بۆ رازاندنه‌وه‌ی کۆشک و ته‌لاره‌کان و دیمه‌نی جۆراوجۆریان پیدروستکرد، وهک رازاندنه‌وه‌ی که‌نیه‌سه‌کان له‌سه‌رده‌می رۆمه‌کانیشدا به‌ وینه‌ی مه‌سیح و مریه‌م و دروستکردنی که‌شی ئایینی جۆراوجۆر له‌پریڭه‌ی شووشه‌و به‌ردی گرانبه‌های رهنگاو‌رهنگه‌وه.

خستنه‌پرووی بابته

دوای ئه‌وه‌ی ماموستا کورته‌باسیکی پیشکه‌شکرد، ئنجا شیوازی کارکردن به‌وشیوازه بۆ خویندکاره‌کان پروون ده‌کاته‌وه، وهک ده‌توانریت کاری موزائیک به‌م که‌ره‌ستانه بکریت: «شووشه، مورو، کاشی، به‌رد، که‌لا (هه‌لمه‌ت)»، جا ئه‌گه‌ر ئه‌م که‌ره‌ستانه رهنگاو‌رهنگ بوون باشتیه، ئه‌گه‌رنا پیویسته رهنگ بکرین و دواتر بلیکینریت به‌و بنکه‌یه‌ی بۆی ئاماده‌کراوه. که‌ره‌سته‌ی به‌کارهاتوو:

۱. شووشه، مورو، کاشی، به‌رد، که‌لا، نقیمه... (بروانه‌ی وینه‌ی ۳)



۲. سېكۆتىن، يان ھېلىم (غەرە)، چىمەنتۆى سېى.
۳. چوارچىۋەيەكى دروستكراو لە تەختە.
۴. پەنگى تۆزى جۆراوچۆر.
۵. پىلايس، يان گازى تايبەت بۆ شكاندىنى شووشەكان.
۶. فلچە بۆ بلاوكردنەوھى ھېلمەكە لەسەر پووى تەختەكە.

ئامانجى وانەكە

۱. دەستەواژەو بىرۆكەى نوئى فېربېن.
 ۲. بتوانن كارىكى ھونەرى بەشىۋەيەكى سادە بە مۆزائىك ئەنجام بەدن.
 ۳. شوئىنكارەكەى خۆى بەپاكوخاۋىنى رابگرىت.
- دەستەواژەى وانەكە
- مۆزائىك، مۆزائىكى زەوى، مۆزائىكى دىواربەندى، چىمەنتۆى سېى

خۇپارىزى

۱. لەكاتى كاركردندا دەستكىش لەدەست بكەن.
۲. وريابن لەكاتى شكاندن و پارچە پارچەكردندا.
۳. لەكاتى پارچەكردى بەردو شووشەدا چاۋىلكە لەچاۋ بكەن.

خستەپووى زانىارى

سەرەتا مامۇستا جۆرەكانى مۆزائىك بۆ خويندكارەكان پوۋندەكاتەو بەوھى، كە ھونەرى مۆزائىك دەكرىت بە دووبەشەوھ:

يەكەم: مۆزائىكى زەوى / ئەمجۆرە مۆزائىكە بۆ پوۋپۆشكردن و جوانكردىنى ھۆل و پارەوھەكان لە پىگەى بەردى مەپمەپى فرە پەنگ و جۆراوچۆر بەكاردەھىنرىت. ھەرۋەھا زىاتر نەخشى گىايى و ئەندازەى و ئاژەلى بەكاردەھىنرىت و خۆدەپارىزىت لە بابەتى ئايىنى.

دوۋەم: مۆزائىكى دىواربەندى / ئەمجۆرە مۆزائىكى بۆ پازاندنەوھى دىوارو كۆلەكە بەكاردەھىنرىت لەپىگەى شووشەى پەنگاۋرەنگەوھ.

يەكەم ھەنگاۋى مامۇستا بۆ كاركردن

۱. دروستكردى چەند گروپىك لەناۋپۇلدا.
۲. چەند كارىكى مۆزائىكى لەپىگەى داتاشۆۋە نىمايش دەكات.

هەنگاوەکانی کارکردن

۱. داوا لە خوێندکارەکان بکە بەردی پانکیلەو خەری ڕەنگاوپرەنگ کۆبکەنەو.



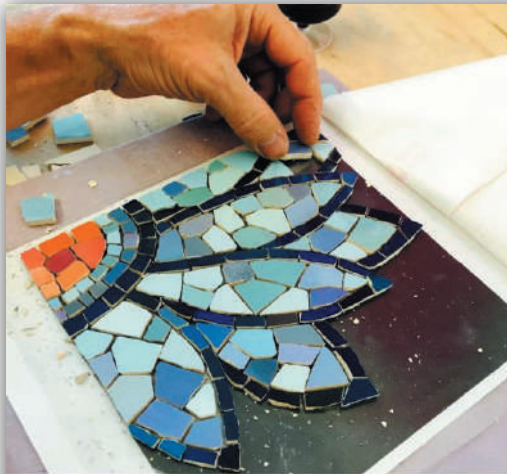
کاشی و شووشەیی ڕەنگاوپرەنگی تایبەت بە مۆزائیک وێنەی 4

۲. کۆکردنەوێ کە، یان قۆپچە و نقیمەیی ڕەنگاوپرەنگ.
۳. ئەگەر ئەوانەش نەکرا دەتوانرێت شووشەیی ڕوون بۆیە بکریت بە ڕەنگی جۆراوجۆر و دواتر بە پلایس بشکێنرێن، یان بەکارهێنانی

کاشی ئامادەیی تایبەت بە کاری مۆزائیک. (وێنەی ۴)

۴. ئامادەکردنی چوارچێوەیەکی تەختە، تا کارەکەیی لەناو دا بنێین.

۵. نەخشیەک هەڵدەپۆڕدرێت بۆ کارکردن. واتە هەرگروپەو کاریک ئەنجام دەدات. (وێنەی ۵)



هەرگروپێک نەخشەسازییەک بۆ کارەکەیی دەکێشێت وێنەی 5

۶. دواي نەخشەسازییەکە ئەندامانی گروپ رێکدەکەون چۆن ڕەنگەکان دا بەش بکەن بەسەر شێوەکەدا؟ ئنجا دەستدەکەن بە کارکردن.

۷. لە قاپێکدا هێلم خۆش دەکریت بەئاو، دواتر بەفلچە لەسەر شوێنە دیاریکراوەکە دەدرێت هەنگاو بە هەنگاو لە سەرەوێ بۆ خوارەو.

۸. دواتر شووشه، یان کاشییه که له سهر هیلمه که جیگیر دهکریت.
۹. دواى وشکبوونه وه (رۆژیک دواتر) چیمه ننتوی سپی بۆ دهگیریتته وه و به سهر کاره که دا دهکریت به مه به سستی پرکردنه وه ی که لاین و درزه کان، ئنجا به پارچه قوماشیکی وشک دهتوانریت چیمه ننتۆ زیاده که بسپریتته وه و تابلۆکه پاک بکریته وه.

بیرۆکه ی کارکردن

پێویسته مامۆستا گروپه کان سه رپشک بکات له شیوازی هه لبژاردنی کاری هونه ری، چونکه ئه وه گروپه کانن کاره که جیبه جی دهکهن. جا ئه گه ر مامۆستا بتوانیت له پیش چاوی گروپه کان کاریک ئه نجام بدات و تابلۆیه ک ساز بکات، ئه وا بیگومان ده بێته جیگه ی تێپامانی باشتری خویندکاره کان و دواتر خویندکاره کان رابسپیریت بۆ کاری هاوبه ش، چونکه خویندکار باشت ر له مه به سستی داواکاری مامۆستا تیدهگات و دواتر ده زانیت چی دهکات؟ چۆن دهکات؟ ههروه ها چۆن جیبه جی دهکات؟ که ئه مه ش مه به سستی کاره که یه.



کاریکی مۆزائیکی له شووشه دروستکراو

نمونەى چەند كارىكى مۆزائىكى:



خستنه پووى نمونه كان

دواى ئەوھى مامۆستا ئەم كارە ھونەرييانە بۆ خويندكاران لەپىگەى
داتاشۆوھە نەمايش دەكات، ئەم پرسىيارانە ئاراستە دەكات:

۱. ئەو كەرەستانە چىن، كە لەكارى مۆزائىكىدا بەكاردين؟

۲. مۆزائىك چىيە؟

۳. سوودى مۆزائىكى سەرزەوى چىيە؟

لىكېستىن و پىكگرتىن

مامۇستاي وانەكە بەيىر خويىندكارەكانى دەھىنىتەو، كە لە پرۆگرامى
پەرورەدەى ھونەر بۇ پۆلى نۆيەمى بنەرەت - تەوهرى دووهم - وانەى
حەوتەم كارى مۇزائىكى ئەنجام داو، وەك ئەم نمونانە:



ئايا دەتوانن ئەمكارە ئەنجام بەدەنەو؟

هەلسەنگاندن

ئامانج: لە خشتەكە دیاریکراوە

ئامرازى هەلسەنگاندن: خشتەى هەلسەنگاندن

مامۆستا سەرنج دەداتە پەفتارو کارى خوێندکارەکان.

وانە:

تەوەر:

ژ	ئامرازى هەلسەنگاندن	بەلى	نەخىر
١	ئایا دەتوانن سوود لە بیرۆكە كۆنەكان وەر بگرن؟		
٢	ئایا دەتوانن كەرەستەكان Mix بكەن؟		
٣	ئایا دەتوانن رێكى و پوختى و پاکی لەكارەكەياندا پەیرەو بكەن؟		
٤	ئایا توانیویانە سوود لەكەرەستەى بەكارهاتوو وەر بگرن؟		
٥	ئایا لەكاتى كارکردندا بیرۆكەى نوێى بۆدى؟		
٦	كەرەستەكانى بــرین و شـكاندن بـهـوریایى بەكار دەهێنن؟		
٧	ئایا رەچاوى پاكوخاوینى شوینكارەكەیان دەكەن؟		
٨	ئایا رەچاوى ئاسایش و خۆپاریزی دەكەن؟		

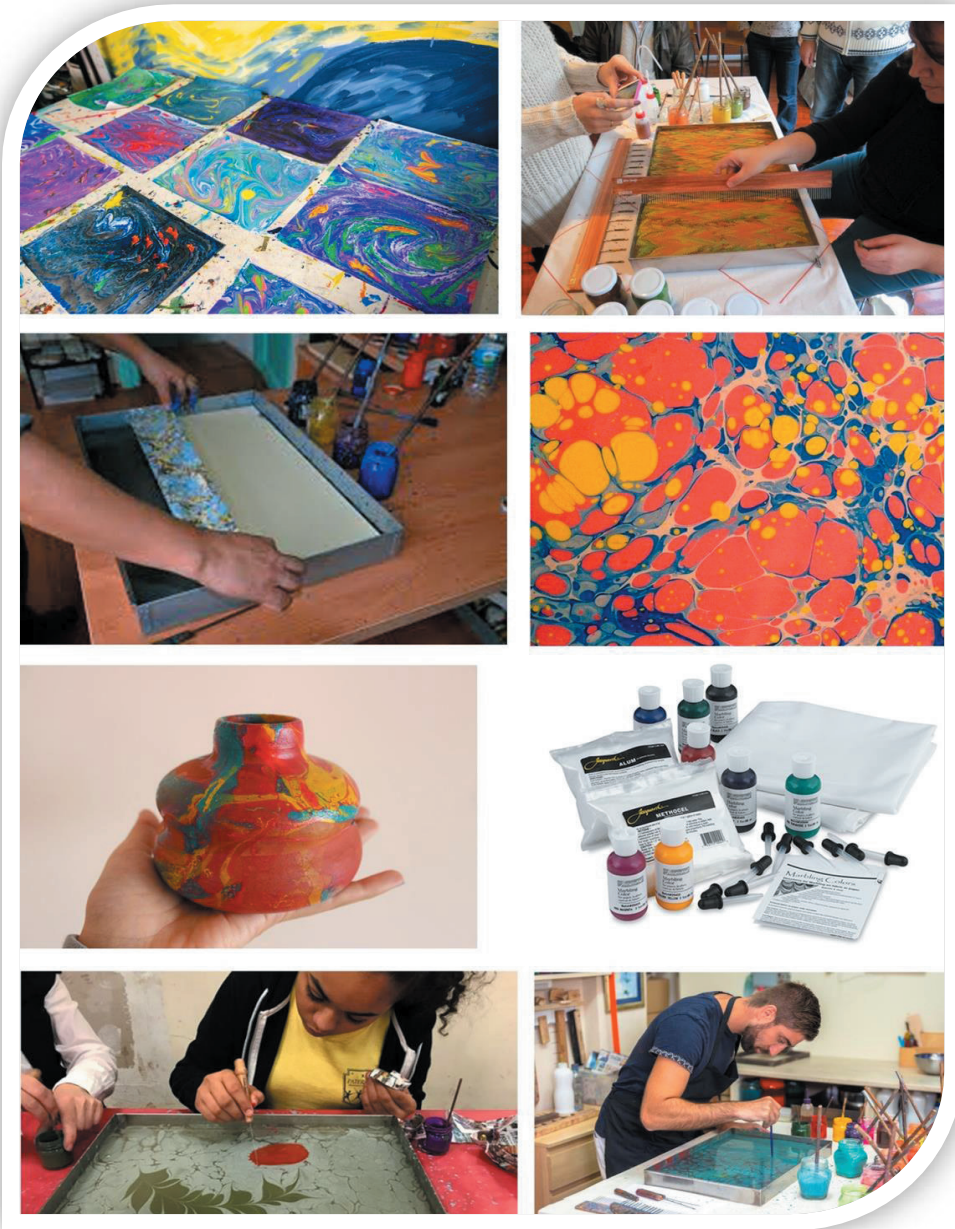
ئەركى مامۆستا

پێویستە لەسەر مامۆستا دواى هەلسەنگاندن، خشتەى هەلسەنگاندنەكە دیکۆمیننت بكات.

/ / **پۆش:**

مامۆستای وانەكە:

تهوہری چوارہم



هونهري ئه برو Ebru Art

پیشکار

لەم تەوەرەدا ھونەری ئەبرو دیاریکراوە، تا خویندکار لەم پرۆگرامەدا، وەک دوا بابەت بیخوینیت. ئیدی ئەرکی مامۆستایە یەکەم، زانیاری پێویست لەسەر ئەو ھونەرە بداتە خویندکارو دووھمیش، پێویستە مامۆستا ھەموو پێداویستیەکی کارکردن دابین بکات بۆ وانە کردارەکییەکە.

کورتەباسیک

وەک ئاشکرایە بۆیەکەمجار میسرییە کۆنەکان توانیان کاخەزی پاپیروۆس دروستبکەن و دواتریش چینیەکان توانیان کاخەزی راستەقینە لە سالی (۱۰۵ پ.ز) دروست بکەن و ئەو بارگرانییە لەکۆل نووسەرەکان و خوینەرەکان بکەنەو، چونکە کاخەز سووک و ئاسان بەکاردهات. ئیدی دواتر چینیەکان بۆیەکەم جار دەرمانیان لەکاخەزدا، تا میروو و مۆرانە لەکاخەزەکە نەدەن و تەمەندریژبیت و لەھەمانکاتیشدا پارێزراوییت، کە ئەمەش بەیەکەم جۆری پەنگکردنی کاخەز دادەنریت لەمیژوودا.

ھەرۆھە دواتر میللەتانی ئاسیای ناوەراست بەتایبەت لە سەرەدەمی خیزانی تەیموری لە شاری ھیرات (ئەفغانستانی ئێستە) توانیان کاخەزەکانی نووسینیان بۆیە بکەن و دواتریش لەپێگەی بازرگانییەو ھەواسترایەو ھەو لای تورک و فارس و تاجیک و ھیندو یابانییەکان جۆریک لە ھونەری ئەبرویان داھێنا. شایانی باسە، ھونەری ئەبرو بەمەبەستی جوانکردنی پووپۆشی کاخەزی نووسین بەکاردهات، یان وەک پووپەری پازاوەی نیو کتیبەکان مامەلە لەگەڵدا دەرکرا. ھەرۆھە تورکەکان توانیان گەشە بەو ھونەرە بدەن و بیکەنە پاشینە بابەتە خوشنوووسەکانیان و دواتریش میللەتانی ئێران بەبایەخەو لەو ھونەرەیان پوانی و جۆریک وەک پاشینە کاری خوشنوووسین بەکاریان ھێناو مامەلەکی مینیاتۆریان لەگەڵدا کرد، کە ئەمەش بە جوانترین جۆرەکانی ئەم ھونەرە دادەنریت لەو بوارەدا، بەلام تورکەکان بایەخی زۆرتیان پێداو تا ئێستەش وەک ھونەرێکی سەرەخۆی کاری جوانکاری مامەلە لەگەڵدا دەرکرت و ھونەرمەندان پەرە پێدەدەن، وەک یەکەییەکی کاری ھونەری.

بۆ وەرگرتنی زانیاری زۆرتر بگەڕێو بۆ کتیبی ھونەری گرافیک و ھونەری ئیسلامی، لە نووسین و لیکۆلینەو ھە خەلیل عەلی.

خستنه پرووی بابته

سه رهتا مامۆستای وانه که کورته باسیک له باره ی «هونهري ئهبرو»^(۲۶) باس دهکات و دواتر ئه و که رهسته و پیدایستییه ی گرنگن بۆ کارکردن دهخاته به ردهست خویندکارهکان، به لام پیویسته سه رهتا مامۆستا باسی به های جوانی ئه م هونه ره بکات و چهند نموونه یه کی ئاماده له پۆلدا نمایش بکات.

که رهسته و پیدایستی

۱. تهشتیکی گه وره، یان سینیه کی قوول، یان تهشتیکی تایبه تی دروستکراو له زنگ بۆ ئه و مه به سه.
۲. کاخه زی سپی قه باره (A4) که به کاخه زی ئارپت ناسراوه و لووسه.
۳. قامیش (قه سه ب)، یان فلچه ی باریکی ره ق.
۴. ترومپای قه تره (وهک ترومپای قه تره ی چاو). (وینه ی ۱)



ترومپایا بۆیه ی ئهبرو وینه ی ۱

^(۲۶) ئهبرو، (ئهبر) له بنه پهدا وشه یه کی فارسییه به واتای هه ورو غوباردیت و (ئهبرو)ش به واتای برۆی سه رچاو دیت. ههروه ها هونه ری نیگارکیشانی سه رئاویشی پیده گوتريت. به تورکی و کوردیش هه ر واتای برۆیه. ههروه ها تورکهکان ئه م دهسته واژه یه ش بۆ کاخه زی پیچانه وه ی دیاری به کارده هینن. ههروه ها به پنی ئه و بلگانه ی له به رده ستان میژوونوسان پییان وایه پیش هه زار سال له لایه ن بازرگانه کانه وه ئه م هونه ره له تورکمانستانی باکوری چین دۆزراوه ته وه و دواتر له ریگه ی بازرگانییه وه گواستراوه ته وه بۆ ئاسپای ناوه راست و دواتر گه بشتوته میله تای ئیران و له ویشه وه هه ر له ریگه ی بازرگانه کانه وه گواستراوه ته وه بۆ ئیمپراتورییه تی عوسمانی. (خه لیل عه لی)

۵. بۆيە تاييەت بە ھونەرى ئەبرو. واتە بۆيەيىك بىت بە ئاۋ بتويىتەۋە



بۆيە ئامادەى ئەبرو وىنەى 2

(تۈزىت)، بەلام لەناۋ
ئاۋەكەدا
لىكەلنەۋەش بىت
(بلاۋنەبىتەۋە). جا
لەبەرئەۋە بۆيەى
گىيەى، يان كىمىيەى
بەكارناھىنرەت. بۆيەى
ئامادەش لەبازار چىگ
دەكەۋىت. (ۋىنەى ۲)
ھەرۋەھا دەتوانرەت
بۆيەى چاپخانەش
بەكاربەھىنرەت و بە
تەنەر شىل بىرەتەۋە،
ئىچا بىرەتە
سەرئاۋەكەو بە تىلىك،

يان بە فلچەيەكى رەق بە نەرمى يارى پىبىرەت. (ۋىنەى ۳)



بلاۋكردنەۋەى بۆيە لەسەرئاۋ وىنەى 3

٦. ئاۋ (ئاۋى قورس)، بەلام پىۋىستە ئاۋەكە «تۆۋى كەتان» و «بەھى» تىبكرىت لەگەل زەيتى سابونى رەقى، كە بە «زەيتى غار» ناسراۋەو بۆماۋەى (١٢) كاتژمىر بەجىيەلدىرىت بۆ ئەۋەى ئاۋەكە قورس بكات و جار جارەش بەنەرمى تىكۋەردەدرىت.

شىۋازى كاركردن

دۋاى ئەۋەى مامۇستاي وانەكە كەرەستەو شەمەكەكانى ئامادەكردۋەو بۆ كاركردن، ئنجا خۆى ھەنگاۋەكانى كاركردن لەبەرچاۋى خويندكارەكان ئەنجام دەدات بەم شىۋەى:



دانانى رەنگ لەسەر ئاۋو دواتر يارىيېكردىنى لەرېگى فلچەى تاييەتەۋە وىنەى 4

١. سەرەتا بۆيەكە دەگرىتەۋەو لەرېگەى ترومپاۋە بەپىي ئەو نەخشەيەى ئامادەى دەكات رەنگەكان دروست دەكات. (ۋىنەى ٤)
٢. دۋاى ئەۋەى بۆيەكە لەناۋ ئاۋەكەدا بلاۋدەكاتەۋەو شىۋەىەكى جوانى ھونەرى لىدروست دەكات، ئنجا كاخەزە ئارتە^(٢٧) تەنكەكە بۆماۋەى (٥)

^(٢٧) كاخەزى ئارت، كاخەزىكى لۈۋسى شىۋە چەۋرە بۆ چاپكردىنى رەنگاۋرەنگ بەكاردىت و ناخوسىتەۋەو رەنگەكان ۋەك خۆى دەپارىزىت و بەھايان لەدەست نادات.

بۆ ۶چرکە) بەهێواشی دەخاتە سەر ئاوەکە و هەر بەهێواشی و
بەنەرمی لەگۆشەیه‌که‌وه کاخەزەکه بەرزی دەکاتەوه بێئەوه‌ی بەر
لیواری سینییه‌که، یان تەشتەکه بکەوێت. (وێنە ۵)



۳. دوا‌ی چاپکردن و لەئاودەرھێنان پێویستە کاخەزە چاپکراوە‌که
رابخری‌ت لەسەر قوماشی‌ک، یان هێلەکی‌ک تا بۆیه‌که نه‌شیوێت و
نه‌چۆرپێتەوه. (وێنە ۶)



۴. ھەروەھا دەتوانریت جگە لە کاخەز ئەم جوۆرە چاپکردنە لەسەر شەمەکی تریش ئەنجام بەدریت، وەك گۆزە، دیزە، گۆلدا، یان ھەرشەتیک خۆت پیت باشبوو. (وینە ۷)



دەتوانریت لەسەر شەمەکی تریش چاپکردن ئەنجام بەدریت وینە ۷

پێشنیار

بەپێی ئەو ئەزمونە ھونەرمەندانی کوردیش، کە لەم بوارەدا کاریان کردووە و ھەندیک گۆرانکاری وردیان لەم ھونەرەدا کردووە، چونکە ھەندیک لەو شەمەکانەیان دەستەئەوتووە، کە پێویست بوون بۆ ھونەری ئەبرو (ئەبرو).^(۲۸) جا لەبەر ئەوە بۆ ئەوەی ئاوێکە قورس بکەن کە تیرەیان لە ئاوێکەدا توندۆتەو، یان زراوی گۆلکیان تیکردووە، ئەمەش بۆ ئەوەی بۆیە کە بە جوانی بنووسیت بە کاخەزە کەووە و چۆراو کە دروست نەکات. لە ھەمانکاتیشدا بۆیە ئاوی تیوپیان بە کارھێناوە، کە پەنگیکی جوانی گەش بە کارە کە دەبەخشیت، بەلام پێویستە بۆیە کە لە قاپێکدا بە ئاو خۆشەبکری، ئنجا کاری پێبکری و پێویستیشە زۆر شل نەکریتەو.

^(۲۸) بۆ نمونە، خوشنوسی کورد «سەید حیسامەدین سەید مستەفا» ئەم گۆرانکاریانە لەم ھونەرەدا تاقیکردۆتەو.

ھۆكاری فیركاری

مامۆستای وانەكە ھەندیک كاری ئامادەكراو نمایش دەكات.
لە ھەمانكاتیشدا لە ڕیگەیی داتاشۆو ھە نموونەیی كاری ئەبرو پیشان دەدات،
ئەمە سەرەرای ئەو ھەیی بۆخۆیشی كاریك لە بەرچاوی خۆیندكارەكان ئەنجام
دەدات.

چەند نموونەییەکی كاری ھونەری ئەبرو:



نمونه‌ی چەند جوولەیه‌کی گەرنگ لە ھونەری ئەبرودا:
 ئەم جوولانە گەرنگ بۆ کاری ئەبرو، چونکە پێویستی بە وریایی و
 لیۆردبۆنەوێوە ئەزموونکردن دەبێت، تا کاریکی جوان و پوخت و خاویێن
 بەرھەمبێت.



چالاکى

مامۆستای به‌پێز... له‌کاتی ئاماده‌کارییه‌کان بۆ ئەنجامدانی چالاکیدا له‌وانه‌یه هه‌ندیک کیشه‌تان بێته‌ پێگه، وه‌ک چۆنیه‌تی ئاماده‌کردنی ئاوی قورس، یان پێژاندنی بۆیه له‌سه‌ر ئاوه‌که، یان چۆنیه‌تی دانانی کاخه‌ز له‌سه‌ر ئاوه‌که و دواتر هه‌لکێشانه‌وه‌ی. ئیدی ئەمانه‌ش هه‌مووی ئاسایین و پێویست به‌ دلته‌نگی ناکات، چونکه ئەوه‌ی گرنگه بۆ ئەم پرۆسه‌یه ئەزموونکردنی ئەم هونه‌ریه‌و له‌ هه‌نگاوه‌کانی کارکردندا کیشه‌کانت بۆ ده‌رده‌که‌ویت و دواتریش ده‌توانیت به‌سه‌ر کیشه‌کاندا زالبیت و چاره‌ی گونجاویان بۆ بدۆزیته‌وه، ئنجا له‌پیش چاوی خویندکاره‌کان چالاکیه‌که ئەنجام ده‌ده، به‌لام گرنگه ئەم کیشانه‌ی دیته‌به‌رده‌مت بۆ خویندکاره‌کانیشی باس بکه‌یت و ئەوانیش هه‌مان ئەزموون له‌ماله‌وه دووباره بکه‌نه‌وه.



سەرەتا پێویستە مامۆستا هەموو ئەو کەرەستە و شەمەکانە پێویستن بۆ ئەم چالاکییە ئامادەیان بکات، وەک: ئاوی قورس، کەتیرە، کاخەزی ئارپی تەنک، شانەیی لەبزمەر دروستکراو، بۆیەیی تیوپی ئاوی، فلچەیی زەر، تەشت.

ههنگاهه‌کانی کارکردن

سەرەتا ئاوێکە دەکاتە ناو تەشتە تەنکەکە، یان سینییەکە، ئنجا پێژەییەکی کەتیرە دەگریتەو بە ئاوی دەیکاتەو ناو ئاوێکەو بەش



شیوازی پرژاندنی رەنگ لەسەر ئاو وینەیی 8

دەیشلە قینیت، تا بەباشی ئاویتەیی یەکتەر دەبن، یان تۆوی کەتان و بەهیی تێدەکات بۆ ماوێ (١٢) کاتژمێر، ئنجا بە شانە تێلەکە راست و چەپیک بە ئاوێکە دەکات، ئنجا بۆیە تیوپی ئاوێکە لە قاپی چکۆلەدا دەگریتەو ئامادەیی دەکات بۆ پرژاندن بەسەر ئاوێکەدا (وینەیی ٨).

دواتر به بزماریک، یان شتتیک باریک یاری به رهنګه کان دهکین، وهک
 ئه وهی دهمانه ویت، وهک (ویننه ی ۹).



یاریکردن به رهنګ له ناو ناوکه دا ویننه ی 9



رپه لکه کردن به شانه ویننه ی 10

به لام دهشتوانریت به
 هیمنی به شانه بزماره که
 رهنګه کان لیکبردیت. واته جاریک
 شانه که به ناو رهنګه کانداه بهیت،
 ئنجا به بزماره که شیوه دروست
 دهکهیت، وهک (ویننه ی ۱۰)

دوای ئه وهی له ئاماده کاری پهنگه که ده بته وه، ئه واکا خه زه که ئاماده بکه و به هیواشی له لای راست، یان چه په وه له ناو ئاو ه که ی رابخه بۆ ماوه ی (٥٦) چرکه بیهیله وه و دواتر به هیواشی له ئاو ه که ده ریبهینه. (وینه ی ١١)



شیوازی دانان و هه لگرتنی کاخه ز له سه ر ئاو وینه ی 11

له کاتی ئه م چاپکردنه دا پیویسته هیمنی خۆت بپاریزیت، تا بتوانیت به شیوه یه کی جوان و بی له رزین چاپه که ئه نجام بدریت، ئه گه رنا هه ر خزینیک راسته وخۆ کاریگه ری له سه ر دیمه نه دروستکراوه که دروست ده کات و شیوه راسته قینه که تیکده دات.

لە کۆتاییشدا پێویستە کاخەزەکە لەسەر پشت رابخریت، تا نەچۆر پێتەو. (وینەی ۱۲)



دانانی تابلۆکان لەسەر پشت، تا نەچۆر پێتەو وینەی 12

پێشانگەی پۆل

دوای ئەوەی مامۆستا لە تەواوی چاپکردنەکە دەبێتەو و کارەکانیش وشک دەکړینەو، ئنجا دەتوانیت لە پوژیکێ دیاریکراودا پێشانگەی پۆل سازبکړیت، تا خوێندکارەکان کارە هونەرییەکان لە پوژەییە کدا ببینن.

ئەرکی مالهو

مامۆستا دەتوانیت بەشیوەیەکی لاوەکی (ئێجباری نەبیت) خوێندکارەکان رابسپێریت بۆ کارکردن لەمالهوهو ئەم تاقیکردنەوێه ئەنجام بدەن و لە ئاکامهکە ی ئاگاداری بکەنەو.

کەرەستەو شمهکی چاپکردن

مامۆستا دەتوانیت چگە لە کاخەز لەسەر شووشەو گۆزەو دیزەو قوماشیش چاپکردن ئەنجام بدات.

فەرھەنگۆک

ئىنگلىزى	عەرەبى	كوردى
Stability	إستقرار	ئارامگرتن، ئۆقرەگرتن، توئىتكەگرتن
Liberty	الحرية	ئازادى
Level	مستوى	ئاست
Simplification	تبسيط	ئاسانكردن
Familiar	مألوف	ئاسايى، باو، ئاشنا
Attention	الانتباه	ئاگادارى، ورياكردنەو
Moral	أخلاق	ئاكار
Instrument	آلة، أداة	ئامىر، ئامران، كەرەستە
Readiness	الاستعداد	ئامادەيى
Preface	تمهيد	ئامادەكردن، ئاسانكردن، پىنشەكى
Preliminary	تمهيدى	ئامادەكارى، ئامادەيى
Thickness	ثخانة	ئەستورى، سەختى، دژوار
Attitudes	الاتجاهات	ئاراستەكان
Tendency	ميل، أسلوب	ئارەزو، ھەز، مەبەست
Prism	المنشور (نشور زجاجي)	ئاوئىزە
Consciousness	الوعي	ئاگامەندى
Experience	اختبار، تجربة، خبرة	ئەزمون (تاقىكردنەو)
Experimental	اختباري، تجريبي	ئەزمونگەرى
Result	نتيجة	ئەنجام
Imagination	التخيل، تصور	ئەندىشەكردن، خەيالكردن
Envy	حسد، غيرة	ئىرەيى، ئىرەيى، چكۆسى،
Jealousy		كندۆسى، ھەسوودى
Handicraft	أعمال يدوية	ئىشى دەست، كاردەستى
Conventional	تقليدي	باو
Valuable	قيم	بايەخدار، بەنرخ
Promotion	ترويج، تعزيز	برەوپىدان، پىشخستن
Generalization	التعميم	بلاوكراو (گىشتاندن)
Basis, Basics	اساس، عنصر اساسي	بەپەت، بنچىنە

Basics of Design, Principles of Design	أسس التصميم	بڼه ماكانى نه خشه سازى
Self conscious	واع ذاته، الوعي الذاتي	به خوژان
Self consistent	متاوق الاجزاء، منسجم مع ذاته	به خوگونجاو
Self approbation	الاستغراق في الذات	به خووه گلان
Self indulged	منغمس في الذات، الانغماس الذاتي	به خووه گلاو
Comparison	مقارنة	به راورد، به راورد کردن، به راوردکاری
Visible	قابل للرؤية	به ربين (به رچاو)
Response	استجابة، الاستجابة	به رتهک
Voluntary Reaction	الاستجابة الارادية	به رتهکی خوازهکی
Seek	التماس	به رکه و تن، گهړان
Perception	المدرک الحسي	به رهه ست
Manager	مدير	به ريوه بهر
Inference, deduction	أستدلال	به لگه هيټانه وه، به ره نجام
Induction	الاستقراء، تجنيد، احداث، تقليد، تخليد	به لگه هيټانه وهی مادی
A paragraph	فقرة	به ند، برکه
Intuition	الحدس	به هره
Creative	خلاق	به هره دار
Acquired	المكتسب	به هره گیر
Field	مجال	بوار
Learning field	مجال التعليم	بوارى فيربوون
Inheritance	وراثة	بو ماوهی، ره گه ما
Poster color	أصباغ البوستر	بویهی پوستر
Gouache color	أصباغ الجواش	بویهی گواش
Water color	أصباغ المائية	بویهی ئاوی
Acrylic color	أصباغ أكريليك	بویهی ئه کريلیک
Quick Thinking	تفكير السريع	بیرکردنه وهی خیرا
Recollection	استذکار، تذر	بیرهيټانه وه
Ideas	أفكار، فكرة	بیروکه

Boredom	ملل	بیزار، بیتاقەت، بی ئومید
Vision	الرؤية	بینگە
Optic	البصري	بینەوەر
Anxiety	قلق	بیئارامی، پەژارە، بیئۆقرە، دوودل
Reward	ثواب، مكافأة	پاداشت، خەلات
Prophylaxis	وقاية	پاراستن
Blocks	كتل	پارچە، تۆپەل
Hindsight	الاستبصار الخلفي، الادخار المتأخر	پاشیبینی
Background	خلفية	پاشخان، پاشینە
Thrift	ادخار	پاشەكەوتکردن، زۆرکردن
Motive	الدافع	پالنهەر
Space	مساحة، الفضاء، مسافة	پانتایی
Reinforcement	تعزيز، تقوية، تعزيز، تعمق	پتەوکردن، بەهێزکردن، راھیزان
Dynamic	حركي، ديناميكي	پرجوولە، جوولە (بزیو)
Dynamic character	شخصية الديناميكية	پرجوولە، کەسییەتی پرجوولە، جریڤ
Forget it	فزولي	پرسن، کونچکاو (لەبیری بکە)
Project	مشروع	پروژە
Program	برنامج	پروگرام، بەرنامە
Educational programs	برنامج تعليمية	پروگرامی فێرکاری
Plan, policy, outline, schedule, schema	خطة، برنامج، خريطة، هدف، غاية	پلان، نەخشەریگە
Scheme	مخطط	پلانیۆدارپێژراو
Educational Plan	الخطة التعليمية	پلانی فێرکاری
Evolution	تطور	پەرەسەندن
Education	تربية	پەرۆردە
Spectrum Colors	الوان الطيف	پەلکەزێرینە
An example	مثال	پەند، نموونە

Curiosity	حب الاستطلاع	پهیدۆزی (له دووگه پان)
High Relief	نحت البارز	پهیکه‌ری به‌رزه‌روو، پهیکه‌ری هه‌لتۆقیوو
Low Pictorial	نحت مبسط	پهیکه‌ری ته‌خته‌روو
Relationship	علاقة، صلة	په‌یوه‌ندی
Classification	تصنيف	پۆلێنکردن
Depict	وصف	پیا‌هه‌لدان، باسکردن
Collapse	طي	پینچانه‌وه، قه‌دکردن، لولدان
Winding	متعرج	پینچاوپینچ، به‌رزونزم
Prophecy, forecast	تنبؤ، تكهن	پیشبینی، نوقلانه
Artisan	حرفي، صناعي	پیشه‌گه‌ر
Identical	مطابق	پیکچوو
Structure	بنية	پیکهاته
Elements of abstraction	عناصر التجريد	پیکهاته‌رووته‌له‌کییه‌کان
Artistic elements	عناصر الفنية	پیکهاته‌هونه‌رییه‌کان
Structure	تركيب، بنية	پیکهاته، پیکهاته‌ی هونه‌ری، بنه‌مای هونه‌ری
Design Elements	عناصر التصميم	پیکهاته‌کانی نه‌خشه‌سازی
Rebuilding	ترميم	پینه‌کاری، ده‌ستپیدا‌هێنان
Measure	قياس	پینوانه
Criterion	معیار، محک	پینوهر
Need for knowledge	الحاجة الى المعرفة	پینۆستی زانیاری، زانستخوازی
Biological need, Biochemistry	الحاجات البايولوجية أو الحيوية	پینۆستییه‌ بیۆلۆجیه‌یه‌کان، زنده‌کی
Educational board	لوحة تعليمية	تابلۆی فێرکاری
Low Relief	نحت نافر	تاشینی دیار (په‌یکه‌ری رووبه‌رز)
Experiment	تجربة	تا‌قیکردنه‌وه، ئە‌زموونکردن
Acceleration	تسارع	تاودان
Edgy	منفعل	تاوگیر
Emotion	إنفعال	تاوگیری(هه‌لچوون بۆ ئە‌م

		دهسته واژه‌یه به کارنایه‌ت، چونکه مرؤف هه‌لناچیت، به‌لکو تاویک گیرده‌بیت)
Emotions	إنفعالات	تاوگیریه‌کان
Privacy	خصوصية	تایبه‌تمه‌ندی
Fear	خوف	ترس
Flat	منبسط	ته‌خت
Translation	ترجمة	ته‌رجومه (وه‌رگیران)
Architecture	العمارة، هندسة معمارية. فن معماري، أسلوب بناء	ته‌لار، ئەندازیاری ته‌لارسازی، هونه‌ری ته‌لارسازی، شیوازی ته‌لارسازی
Formation	تكوين، تشكيل، بنية	ته‌واوکردن
Preparation	الاستعدادات، تنظيم، تنسيق	ته‌یاری، ریکخستن، خوئاماده‌کردن
Ability	قدرة	توانا
Adaptability	قابلية التكيف	توانای خوگونجاندن، توانای راهاتن
Visual elements	العناصر البصرية	توخمه‌بینه‌وه‌رییه‌کان، پینکها‌ته‌بینه‌وه‌رییه‌کان
Anger	غضب	تورپه‌یی
Anatomy	تشريح	تویکاری
Notice	الملاحظة	تیبینی
Introspection	استبطان، التأمل	تیرپامان
Contemplating	التفكير	تیرپامان، لیوردبوونه‌وه، سه‌رنجدان
Satisfying, Satiation	الاشباع، اشباع	تیربوون
Look	تمعن	تیروانین، دیقه‌تدان، تیبینی‌کردن
Irradiation	اشعاع	تیشکدان
Rivalry	تناحر	تیکبه‌ربوون
Damage	عطب	تیکچوون
Destruction	هدم، تخریب، تدمیر	تیکدان، پوو‌خاندن

Concord, Accord	تفاهم، وفاق	تيگه‌يشتن
Mix	خلط	تيگه‌لاوکردن
Dysfunctional system	اختلال النظام	تيگه‌لدايي
Scrimmage	مشاجرة	تيگه‌لقژان (تيگه‌لپژان)
Comprhension	استيعاب	تيگه‌يشتن
Common understanding, Mutual understanding	الفهم المشترك	تيگه‌يشتنى هاوبه‌ش
Learning theory	نظرية التعلم	تيورى فيربوون
Delinquent	جانح	جرين، لاسار، سه‌ركيش
Delinquency	الجنوح	جرينى، لاسارى
Esthetic, aesthetic	علم الجمال، جمالي	جوانناسى، جوانزانى
Discrimination	تمييز	جياکردنه‌وه، جياكارى
Individual Differences	الفروق الفردية	جياوازى تاكايه‌تى
Disparity, inequality, difference, variance, disproportion, Contrast	تفاوت، تباين، فارق، غير متساو	جياوازى، جودايى، نايه‌كسان
Integration	تكامل	جيبه‌جيئوون، ته‌واوبوون
Application	تطبيق	جيبه‌جيكردن
Execution	أداء، تنفيذ، إعداد، إنجاز، إجراء، عمل حاسم	جيبه‌جيكردن، به‌جيئهينان
World	العالم	جيهان
Globalization	العولمة	جيهانگيرى
Print With a Fingerprint	طباعة بالبصمة	چاپگه‌رى په‌نجه‌مؤر
Behaviour therapy	العلاج السلوكي	چاره‌ى ره‌فتارى، چاره‌کردنى ره‌وشتى
Activity	نشاط، فعالية	چالاكى
Observation	مراقبة	چاوديرى (چاوديريکردنى)

		شتیک)
Ream	غصن	چل
Repression	کبت	چه پاندن، سه رکوتکردن
focus, concentration, concentricity, condensation	تکثیف، تکاثف، ترکیز، تلخیص، نتاج التلخیص، کتلة مکثفة	چه سپاندن، چه قاندن، دامه زراندن
Axial education	تربیه محوري	چه قی په روه رده
Concept	مفهوم، فکره	چه مک، بیرۆکه
Square	مربع	چوارگوشه
Taste	ذوق (الذوق الفني)	چیژ (چیژی هونه ری)
Gustation	الذوق	چیژ، تام
Artistic taste	التذوق الفني	چیژی هونه ری
Desire, Inclination	رغبة، میل	ههز، ئاره زوو
Dot	النقطة	خال
Dotting	تنقيطي، تنقيط	خاله کوته
Point Faded	نقطة تلاشي	خالی ونبوون
Abreaction	تفريغ، تنفيس	خالیبونه وه، دامرکانه وه، ره وینه وه
Purity	صفاء	خاوینی
schedule	جدول	خشته
Sad	محزن	خه مگین
Depression	الاكتئاب، هبوط	خه مۆکی، دلته نگی
Dreams	الاحلام	خه ون، خه ونبینی
Fantasia	التخيل	خه یالبارزی، فه نتازیا
Habit	عادة	خو
Self Realization	تحقيق الذات	خۆبه دیهینان
Self assertion	تأكيد الذات	خۆچه سپاندن
Self- centeredness (Autocentrism)	التمركز حول الذات	خۆخویی
Self closing	ذاتي الانغلاق	خۆداخه ر
Self accusation	انتقاص انت الذات، الاتهام الذاتي	خۆداشکاندن، خۆدانه گومان، خۆتاوانبارکردن

Self reformation	اصلاح الذات	خودروستاندن، خوچااكردن
Self expression	التعبير عن الذات	خوده ربړين، گوزارشتكردن له خود
Inborn	فطري	خوړسكى، په چهلې كې، سروشتى
Self discipline	ذاتي الانضباط	خوړيځخه ر
Self abuse	اذلال الذات	خوشكاندن
Joy	فرح	خوشيى
Self acting	ذاتي الفعل، آلي	خوكار
Self action	الفعل الذاتي	خوكارى
Self control	ضبط النفس	خوگرى، دانبه خوداگرتن
Self rising	ذاتي الاخمار، ذاتي قابل للاخمار	خوگور (وهكو خوړسك)
Self denial	إنكار الذات	خوناياندن، نكولى له خوكردن
Self abandonment	التخلي عن الذات	خونه ويستى
Self contradictory	مناقض نفسه	خوهلوه شين
Egoism	أنانية	خوويستى (خوپه رست)
Self	الذاتي	خويى
Family	الاسرة	خيژان
Customs and traditions	العادات و التقاليد	داب و نهریت
Isolation	عزل	دابړان، تهريک کردنه وه، جياکردنه وه
Distribution	توزيع	دابه شکردن
Invention	إبداع	داهيتان
Inventor	مبدع	داهينه ر
Incubation	حضانة	دايه نكه، گو شگرى
Innovation, Invention	ابتكار	دروستكردن، دروستكردنيكى داهينه رانه
Creating symbols	خلق الرموز	دروستكردنى هيما
Mental bygiene	الصحة النفسية	دروستى دهروونى،

Psychological health		دروستی د‌روونایه‌تی
Long	طویل	دریژ
contradiction	تناقض	دژبه‌یه‌ک
Volunteer	تطوع	دل‌خواز، دل‌خوازانه (خوږه‌خش)
Stupid (Moron)	الغبی (المأنون) الغباوة (المورونية)	ده‌به‌نگ، لاژک، که‌ود‌هن، گه‌وج
Expression	تعبیر	ده‌رپرین، گوزارشت
Expressionism	التعبيرية	ده‌رپرین‌خوای
Projection	الاسقاط	ده‌رپو‌قین، چو‌گله، ده‌رپه‌رین
Insight	الاستبصار	ده‌روونبینی
Inner self	ناشيءفي باطن الذات	ده‌روونزا
Psyche	نفس، روح	ده‌روون، گیان
Conclusion	استنتاج	ده‌رته‌نجام
Handmade	یدوی	ده‌ستکرد (به‌ده‌ست دروستکراوه)
Artificial	اصطناعي	ده‌ستکرد، دروستکراو
body	هيئة	ده‌سته
Fanaticism	التعصب	ده‌مارگیری
Enrichment	إثراء، خصوبة، سعة، أناقة، ترف	ده‌وله‌مه‌ندی
Mental retardation	التأخر العقلي	دواکه‌وتنی هو‌شه‌کی
Repeatability	التكرار	دووباره‌بوونه‌وه
Situation	حالة، وضع، موقف، حال، ظرف، مرکز	دوخ، بار، چو‌نییه‌تی
Development	استنباط	دو‌زینه‌وه، داهینان، هه‌لینجان
Phenomenon	ظاهرة	دیارده
Formalism	صوري	دیتنه‌نی، وینه‌یی
Learning debate	مناقشة التعلم	دیمانه‌ی فی‌ربوون
Sight	منظر	دیمه‌ن

Oscillation	تأرجح، تذبذب	پارپ، دووډل
Ornament	زخرفة	پازاندنه‌وه
Adornment	زخرفة	پازاندنه‌وه (پازاندنه‌وه‌ی بنمیچ)
Ornamentation	تزین، تزین (مصدر زينة)	پازاندنه‌وه (شتیک برازینینه‌وه)
Lavish	زخرفة	پازاندنه‌وه، نه‌خشاندن
Reality	حقیقة، واقع	راستی
Real	حقیقی، واقعی	راستییه‌کی، راستیتی
Analysis, Explanation	تحلیل، تفسیر	پاڤه، پاڤه‌کردنی باب‌ه‌تیک
Stretch	تمطط، تمتد	پاکیشان، دریژبوو‌وه‌وه، کشان
Communication	اتصال	پاڤه‌یشتن، په‌یوه‌ندیگرتن
Habituation	التعود	پاهاتن (گونجاندن، سازاندن)
Strengthening	تقوية	پاهیزان
Training	تدریب، تدرپ، تمرین	پاهینان
Yarn and textile	غزل و النسیج	رستن و چین
Integration	تکامل	په‌خسکان، ته‌واوکاری
Critic	ناقد	په‌خنه‌گر
Art critic	الناقد الفني	په‌خنه‌گری هونه‌ری
Behaviour	سلوک	په‌فتار، په‌وشت، کردار
Diffuse Behaviour	السلوک المشتت	په‌فتار‌بلاو، په‌فتاری په‌رشوبلاو، په‌وشتی په‌رتوبلاو
Behaviorism	السلوكية	په‌فتارییه‌تی، په‌وشتایه‌تی
Sex	الجنس	په‌گه‌ز، نه‌ژاد
Instinct	غريزة	په‌مه‌ک
Daltonism Achromatism	عمى الالوان، عمى الالوان العام	په‌نگ کویری
Paint, color	لون، صبغ، طلاء	په‌نگ، بویه
Dyer	صباغ، صابغ	په‌نگکار

Colouring, coloring	تلوين بشكل فني	رهنگر دن به شينوهى هونه رى
Cool color	الالوان الباردة	رهنكه سارده كان
Primary color	الالوان الاولية	رهنكه سه ره تايبه كان
Warm color	الالوان الحارة	رهنكه گه رمه كان
Pastel color	لون الباستل	رهنكى پاستيل
Tempra color	الوان تمبرا	رهنكى تيمپرا
Oil color	اللون الزيتي	رهنكى روئى
Glass color	لون الزجاج	رهنكى شوشه
Fresco color	ألوان الفريسكو، ألوان في الهواء الطلق	رهنكى فريسكو
Dyeing	خضاب، صبغ	رهنكى كردن، رهنكار
Gouache color	ألوان الغواش	رهنكى گواش
Water color	الالوان المائية	رهنكى ناوى
Acrylic color	لون الاكريليك	رهنكى نه كرليك
Course of development	سير النمو	ره هه ندى فراژووتن
Perspective	منظور	روانگه
Artistic Vision, Technical vision	الرؤية الفنية	روانگه ى هونه رى
Abstract	تجريد	پووته له ك (پوتكراوه، دامال دراو له وينه، دامال دراو له شينوه)
Frustration	احباط (خيبة)	پووخاندن، سه رنه كه و تن
Lot, Platform	مسطح	پووته خت
Feel	لمس	پووكه
Optical Contactor	الملامس البصرية	پووكه بينه وه رييه كان
Method	طريقة	پييان، پيگه
Rhythm	إقاع	پيتم
Irregular Rhythm	إقاع غير منتظم (غير رتيب)	پيتمى پيكنه خراو
Sequence	تسلسل	پيز كردن، زنجيره
Attribution	نسب	پيژه
Rule	قاعدة	پيسا، ياسا

Arrangement	ترتیب، تنظیم	پیکهستن، سازکردن
Regulator	منظم	پیکه‌ر،
Labial/ Orally	شفوي	زاره‌کی
Kindergarten	روضة الاطفال	زارو‌خانه، باخچه‌ی مندالان. زارو‌ک: به‌کرمانجی یاتی مندال. خانه: به‌هه‌ورامی یانی ئه‌و شوینه‌ی لیی کو‌ده‌بنه‌وه، یان خانوو. زارو‌خانه، کتومت له‌بری وشه ئینگلیزییه‌که دانراوه.
Cognition	معرفة	زانباری، زانیار
Kataphasia	التهته، ثقل اللسان	زمانگرتن، لال، زمان په‌لتی
Linguistics	علم اللغة	زمانه‌وانی، زمانناسی
Compelling	اجبار، قهر	زورلیکردن
Intelligence	ذكاء	زیره‌کی
Androgyny, Effeminacy	تخنث	ژنانی، نه‌می‌ری
Culture	ثقافة، الحضارة	ژیاری، شارستانییه‌ت
Environment	البيئة	ژینگه
Simplicity	بساطة	ساده‌بوونه‌وه
Adaptation	التكيف	سازان، راهاتن (خو‌گونجاندن)
Nature	طبيعة	سروش‌ت
Naturalism	المذهب الطبيعي	سروش‌ت‌گه‌رایي
Passional nature	الطبيعة الانفعالية	سروش‌تی تاوگیر
Inspiration	الهام	سروش
coin	عملة	سکه (دراوی کانزایی)
Confidence limits	حدود الثقة	سنوری متمانه
Resources	مصادر	سه‌رچاوه
Springs	منابع	سه‌رچاوه، سه‌رچاوه‌کان
Brawler	مشاکس	سه‌رکیش
Contemplation	تأمل	سه‌رنجدان، تیرامان،

		لیوردبوونهوه
Attractive	جذاب	سهرنجراکیش
Quotient	الحاصل	سهرئه نجام، ئه نجام
Triangle	مثلث	سیگوشه
Expert	خبیر، صاحب خبره	شارهزا، بهئه زمون
Skill, expertise, experiences	مهارة، خبره، ممارسة	شارهزایی، کارامهیه، لیزانی
Comb	مشط	شانه، شه
Agitation, disturbance	إضطراب	شلهژان، نارپکی
Spectrum	طیف	شه بهنگ، تارمایی، پلهی پهنگی
Passion	شغف	شهیدایی، پهروش
Analysis	تحلیل	شیکردنهوه، شروقهکردن
Light and Lysiss	تحلیل الضوء	شیکردنهوهی پهنگ، شیکردنهوهی پووناکی
Style, method, manner, way, mode, technique	اسلوب، نمط، سلوک، نسق، نوع، وضع	شینواز، شیوه، پیگه
Direct style	اسلوب مباشر	شینوازی پاستهوخو
Engineering forms	أشكال الهندسية	شیوه ئه ندازه ییه کان
Form, Figure	صورة، شکل	شیوه، دیمه ن، وینه، پوخسار
Wide	واسع، عریض، شاسع	فراوان
Abundant	کثیر، الوافر	فره
Diversity	التنوع	فره جووری
Polychrome	متعدد التلوين	فره پهنگ
Polychrome, miscellaneous	متنوع، متنوع الالوان	فره پهنگ، جوړاو جوړ
Frottage	فروتاج	فروتاج
Brush	فرشاة، فرشاة	فلچه
Porcelain	بورسلین	فه فوری، پورسه لین
Fantastic	خيالي	فه نتازی، خه یالی

Learning	تعلیم	فیربوون
Festival	مهرجان، احتفال	فستیفال، ناههنگ گیران
Size	حجم، مقاس	قه باره
Charming, Revis	رائع	قه شهنگ
armor	درع، صفائح معدنية واقية	قه لغان
Pencil	قلم رصاص	قه له م ره ساس
Gulp	بلع	قووتدان
Pyramid	هرم	قووچهک
Graph paper	ورقة الرسم البياني	کاخه زی به یانی، کاخه زی وینه ی به یانی، کاخه زی میلیمه تری
Good Performance	حسن الاداء	کارباشی (که سیک کاری باش نه انجام دهدات)
Touching	مؤثر	کارتیکه ر
Reaction	رد فعل، رجع	کاردانه وه، په رچه کردار
Interaction	تفاعل	کارلیک کردن
Metal	معدن	کانزا
Practicability, procedure, practice	عملية، إجراءات، طريقة، أسلوب	کردار، کرداری، پراکتیکی
Practical	عملي	کرداره کی، کرده یی
Glue	صمغ	که تیره
Raw material	مواد خام	که ره سته ی خاو
Person	شخص	که س
Personality	الشخصية	که سایه تی
Atmosphere, General mode	وضع، وضع العام	که ش، دؤخ، دؤخی گشتی
Utilization	استخدام، استغلال، انتفاع	که لکوه رگرتن، به کارهینان
Superposition	تراکب	که له که بوون، چوونه سه ریه ک (بوشیوه نه اندازه بیه کان به کار دیت)
Short	قصير	کورت
Barrier	حاجز، عقیبة	کو سپ، به ربه ست

Drilling	حفر	کولین
Society	مجتمع	کۆمه‌ل، کۆمه‌لگه
Formation	تكوين، تشکیل	کۆمه‌له‌کردن، که‌له‌که‌کردن
Problem	مشكلة	کیشه، گیر و گرفت، ئاریشه، گرفت
Psychological conflict	الصراع النفسي	کیشه‌ی ده‌روونی، ململانیی ده‌روونی
Humour, Funny mock	سخرية، سخر	گالته: بابه‌تیکی هونه‌ری، یان ئه‌ده‌بی، که بیهته هۆی پیکه‌نین
Winged ox	ثور مجنح	گای بالدار
Convulsion	تشنج	گرژبۆن، بارگرژی
Muscle tension	توتر عضلي	گرژی ماسوولکه‌یی
Group	مجموعة، فئه	گروپ، کۆمه‌له
Psychological node	العقدة النفسية	گرینی ده‌روونی
Pottery, Crockery	فخار	گلجۆشی
Ceramic	سيراميك، فخار	گلینه‌کاری، سیرامیک
Bright	لماع، مشرق	گه‌ش، پووناک، دره‌وشاوه
Optimism	تفاؤل	گه‌شبین، خوشبینی
tour	جولة، سفرة، زیارة	گه‌شت
Professional tour	جولة الفنية	گه‌شتی هونه‌ری
Development	نمو	گه‌شه
Growth	نمو	گه‌شه، وه‌رار
Developing the ability to criticize	تنمية القدرة على النقد	گه‌شه‌پیدانی توانستی په‌خه‌گرتن
Motor growth	النمو الحركي	گه‌شه‌جووله
Gallery	جاليري، صالة عرض فني	گه‌له‌ری، گالیری
Adult	راشد	گه‌وره، هه‌راش، پینگه‌ییو
Agree	توافق	گونجان، پیکه‌وتن
Consistency	التناسق	گونجاندن
Color Scheme	نظام الالوان	گونجاندنی په‌نگی

Canvac	خیش	گونیه، گوش، په‌رچه‌می په‌شمال، قوماشیکی زبر
Cemetery	مقبرة	گورستان
Modulation	تحویر	گورین (گورانکاری له چینه‌کانی ده‌نگدا)
Isolation	منعزل	گوشه‌گیر
Solitary	منعزل، وحید، فرید، منفرد	گوشه‌گیر، ته‌نیا،
Introversion	انطواء	گوشه‌گیر، که‌سیک په‌نگ بخواته‌وه، خویده‌خواته‌وه
Social isolation	إنعزال إجتماعي	گوشه‌گیری کومه‌لایه‌تی
Skewness, deviation	إنحراف	لادان
Refraction	إنحراف، إنکسار	لادان، شکانه‌وه
Slanted	مائل	لار، خوار، لیژ
Aberration	جنوح، إنحراف، ضال، شاذ	لاساری، سه‌رکیش، ریژپه‌ر
Imitation	تقلید، المحاکات	لا‌ساییکردنه‌وه، لا‌ساکردنه‌وه، ده‌مه‌لا‌سکی، چاولیکه‌ری
Profile	جانبی	لا‌وه‌کی
Biased	منحاز	لایه‌نگیر
Capacity, literacy	الكفاءة، القابلية	له‌بار، چوستی، توانست، لینه‌اتوویی
Body	جسم	له‌ش، به‌ده‌ن، جه‌سته
Physical	جسدي	له‌شه‌کی، ته‌نیه‌تی، جه‌سته‌یی
Similarity	التماثل	له‌یه‌کچوون، وه‌کیه‌کبوون
Polished	ألمس، صقيل	لوس، ساف
Proceedings, procedure, steps	إجراءات، محضر، متابعة، مقاضاة، أحداث، التصرف	لیپرسینه‌وه، به‌دواداچوون
Development	تطوير	لیزیادکردن، په‌ره‌پیدان
Convergence	التقاء، نقطة التقاء، تجمع	لیکنزیکردنه‌وه
Investigation	إستقصاء	لیکولینه‌وه، به‌شوینداگه‌ران
Skilful	بارع، متفنن	لینه‌اتوو

Muscle	عضلة	ماسوولكه
Fatigue	التعب، اعياء	ماندوووبوون، كولدان، شهكهتبوون
Backward child	طفل متخلف	منداللى دواكهوتوو، بيركول
Mongolism (Down Syndrome)	المنغولية (تلازمة داون أو تناذر داون)	مهنكولى (داون سيندروم)
Seal	ختم، علامة، طابع	مور (وهك مورى فهرمى دهولهت)
Museum	متحف	موزهخانه
Midi	ميدي	ميدى، ميدييهكان
History	تأريخ	ميژوو
Art History	تأريخ الفن	ميژووى هونه ر
Mesopotamia	بلاد ما بين النهرين	ميسوپوتاميا، ولاتى نيوان دوو پووبار
Brain	دماغ	ميشك، دهماغ
Unfit	غير مناسب	ناچور (نهشياو)
Agnosticism	اللاايرادية	نازانكارى، بيخويستن
Contradiction	تناقض	ناكوكى، دژوارى
Conflict	صراع	ناكوكى، ململانى، كيشفه
Alienation	إغتراب، خلل عقلي، انسلاخ، تغرب، ضياع	نامويى، تاران، نامويى دهروونى، كهسيكى هوشپويشتوو
Inartistic	غير فني، بدون موهبة	ناهونه رى، بيهونه رى، بيتيه هره
Abnormal	شاذ، غير عادي	نائاسايى، نامو
Price	سعر، ثمن	نرخ، بهها
Evaluation, Estimate, Estimation	تقدير، تقييم، التثمين، التخمين	نرخاندن، خهملاندن
Assessment	إضفاء، التقويم	نرخاندن، ههلسهنگاندن
Sample	عينة	نمونه
Design	تصميم	نخشه سازى
Embroidery	تطريز	نخشه كارى به دهرزى و

		دهزوو، دهزووکاری، دهرزیکاری
Deep Engraving	نقش غائر	نه‌خشی چال (لینگرتن)
Skin disease	المرض الجلدي	نه‌خو‌شی پیست
Software	البرمجيات (الحاسوب)	نهمه‌به‌رنامه
Mores / Tradition	عرف، عادات	نهریت (داب و نهریت)
Dissonant	متنافر	نه‌شیاو، ناله‌بار، جیاواز
Constant	ثابت، ثبوت	نه‌گور، جیگیر، چه‌سپاو
Fillet	زخرفة ناتئة ضيقة	نه‌خشانندی ته‌نک
Secret	سر	نه‌ینی
Trait	سمة	نیشانه، هیما، مورک
Oil painting	رسم بألوان الزيتي	نیگارکیشانی رو‌نی
Children's drawing	رسوم الاطفال	نیگاری مندالان، وینه‌ی مندالان
Belonging	الانتماء	هاتنه‌ریز، گه‌شه‌کردن، لایه‌نداری
Cooperation	تعاون	هاریکاری، هاوکاری، هه‌ره‌وه‌ز
Suspense	تشويق	هاندان، لاشیرینکردن
Proportionality	تناسب	هاوتایی، هاو‌پژده‌یی
Modern	معاصر	هاو‌چه‌رخ، مودیرن، نو‌ی
Balance	توازن	هاوسه‌نگ
Poising, Pond	اتزان	هاوسه‌نگی
Synergy	التضافر	هاوکاری، یارمه‌تی
Idea	فكرة، فکر	هزر، بیر، بیرۆکه
Teenager	المراهق	هه‌رزه‌کار
Adolescence	مراهقة	هه‌رزه‌کاری، بالقبوو
Feeling	شعور	هه‌ست
Unacenessia	عدم الاحساس بالذات	هه‌ست به‌خونه‌کردن
Consciousness	إحساس، حس	هه‌ستکردن
Sensation	إحساس	هه‌ستکردن
Sensory Perception	الادراك الحسي	هه‌ستکردن

Feelings	الاحاسيس	هسته‌کان
Sense of Accomplishment	الاحساس بالانجاز	هسته‌ی به‌جیه‌تان
Aesthetic sense	الحس الجمالي	هسته‌ی جوانناسی
Sensitive "Sensitivity"	حساسية	هسته‌یاری، هسته‌وهری
Portfolio	حقیبة	هه‌گبه
Educational bags	الحقائب التعليمية	هه‌گبه‌ی فیترکاری
Chance	فرصة	هه‌ل
Relief	بارز، نافر	هه‌لتوقیو، پووبه‌رز (په‌یکه‌ری پووبه‌رز)
Cavalletto, Stand	ستاند، حمال	هه‌لگری تابلو، ستاند، راگر
Attitude	موقف، إتجاه	هه‌لویتست، ئاراسته
Clay	صلصال، طین	هه‌ویر، هه‌ویری قورکاری
Art	الفن	هونه‌ر
Artist	فنان	هونه‌رمه‌ند
Fine Arts	الفنون الجميلة	هونه‌ره جوانه‌کان
Artistic	فني	هونه‌ری
Art Printing	الفن الطباعة	هونه‌ری چاپکه‌ری
The art is the language of communication	الفن هو لغة التواصل	هونه‌ری راگه‌یشتن، زمانی هونه‌ری راگه‌یشتن، هونه‌ر زمانی په‌یوه‌ندیکردنه
Abstract art	فن تجريدي	هونه‌ری پووته‌له‌ک
Graphic arts	فن جرافيك (الفنون التصويرية)	هونه‌ری گرافیک
Modern art	الفن الحديث، الفن المعاصر	هونه‌ری هاوچه‌رخ
Cause	سبب، علة	هو
Practical Hall	قاعة عملية	هو‌لی فرمه‌به‌ست، هو‌لی کرداره‌کی، نه‌زموونگه
Line	خط	هیل
Drawing	تخطيط	هیلکاری
Lines	خطوط	هیله‌کان
Horizontal Line	خط الافقي	هیلی ستوونی

Symbol	رمز	هیمما، سیمبول
symbolism	رمزیة	هیمماگه رایى
Allegoric, allegorical, Symbolic	رمزى	هیمایى
Slow learner	بطيء التعلم	هیمواش فیربوون، سست فیربوون
Meaning	مدلول	واتا، ناوه روک، کرۆک
Accuracy	الدقة	وردی، پوختى
Excitation	إثارة، الاثارة	وروژاندن
Delayed Response	إستجابة مرجأة، رد متأخر	وهلامدانه وهى دواخراو، بهرته کى دواخراو
Conscience	وجدان	ویژدان
Imagingation	خیال، تخیل	ویناکردن، خه یالکردن، وینا، خه یال
Image	صورة	ویننه
Image mental	صورة ذهنية، صورة العقلية	ویننه بیریه کان
Pictorial Relief	التجسيم التصويري الاغاثة التصويرية	ویننه بهرجه سته کراوى
Illustration	رسوم الايضاحية	ویننه پوونکارى
Assistant	مساعد	یاریده ده ر
Monochrome	أحادية اللون	یه کرهنگى، یه کرهنگ
Proportionality	التناسب	یه کسانبوون، هاوتایى
Lesson units	وحدات الدرس	یه کهکانى وانه
Lesson Vocabulary	مفردات الدرس	یه کهکانى وانه، وشهکانى وانه
Vocabulary	مفردات	یه کههى زمان، یه کهه، وشه

سەرچاوه کوردییەکان

- تاهر، عبدالستار. قاموسی دەروون ناسی، ئینگلیزی- عەرەبی- کوردی، چ ١، چاپخانهی عەلاء ، بەغدا، ١٩٨٥.
- خال، شیخ محەمەد. فەرھەنگی خال، چ ٢، دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوہی ئاراس، ھەولێر، ٢٠٠٥.
- سەعید، فایەق، دیداکتیک- مۆدیل و میتۆدەکانی وانەگوتنەوہ، ناوەندی غەزەلنوس بۆ چاپ و بڵاوکردنەوہ، چ ١، تاران، ٢٠١٩.
- سوبحانی، جەلال مەحمود عەلی. ئیدیۆم لە زمانی کوردیدا، بەرپۆوەبەریتی چاپ و بڵاوکردنەوہی سلیمانی، ٢٠١٢.
- عبداللە، مجید. فەرھەنگی سەرچاوه، عەرەبی-کوردی، چ ٢، لە بڵاوکراوەکانی کتیبخانە ی زانیار، سلیمانی، ٢٠١٤.
- عمر، محمد. فەرھەنگی مەورید، ئینگلیزی-کوردی، چ ٢، لە بڵاوکراوەکانی کتیبخانە ی زانیار، سلیمانی، ٢٠١٣.
- عەبدول، جەمال. فەرھەنگی زاراوه ھونەراییەکان، چ ١، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلیمانی، ٢٠١١.
- عەلی، خەلیل. بنەماکانی پەرۆردە ی ھونەر لە زارۆخانە و خۆبەندنگاکان. چ ٢، چاپخانە ی تەژنە، سلیمانی، ٢٠١٦.
- عەلی، خەلیل. پەرۆردە ی ھونەری لە باخچە ی ساوایانەوہ تا دوا قۆناخی بنەرەتی، چ ١، چاپخانە ی یاد، سلیمانی، ٢٠١٤.
- محەمەد، مەسعوود- زاراوه سازی پێوانە، چ ٢، دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوہی ئاراس، ھەولێر ، ٢٠١١.
- مستەفا، محمد، فەرھەنگی زاراوه کان ھونەر، ئینگلیزی-کوردی، چ ٢، لەبڵاوکراوەکانی خانە ی چاپ و بڵاوکردنەوہی چوارچرا، ھەولێر ٢٠١٢.

سەرچاوه عەرەبییەکان

- ابراهيم، أسعد ميخائيل، مشكلات الطفولة و المراهقة، دار الافاق، بيروت، لبنان، ١٩٩٩.
- أبو غزالة، هيفاء. دليل المرشد التربوي، عمان، ١٩٨٥.
- البعبع، شوقي، الفنون المنزلية، مطبوعات عبود، عمان، ١٩٩٥.

- البهامر، سعدية محمد علي، سيكولوجية المراهقة، دار البحوث العلمية، الكويت، ١٩٩٩.
- جانسون هورست و ماجنسون دورا، تأريخ الفن - العالم القديم، ت: عصام تل، دار النشر: شركة الكرم للاعلان، ١٩٩٥.
- جودت سعادة. تعليم المفاهيم للموضوعات المختلفة، دار الكتاب، بيروت، ١٩٨٧.
- جيلام سكوت، روبرت، أسس التصميم، ت: عبد الباقي و محمد يوسف، دار نهضة مصر للنشر والتوزيع، ط ٢، القاهرة، ١٩٨٠.
- حافظ، نور، المراهق، دار الفارس للنشر، ط ٢، بيروت، لبنان، ١٩٩٠.
- الحسنات، هدى عبدالله، الفسيفساء، وزارة التربية والتعليم، مديرية الهامة للمناهج، ط ١، الصف التاسع، عمان، ١٩٩٥.
- حمودة، يحيى، نظرية اللون، عمان، ١٩٨١.
- رابح، تركي، أصول التربية والتعليم، ط ١، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ١٩٨٩.
- رياض، عبدالفتاح. التكوين فى الفنون التشكيلية، ط ١، (د.م) دار النهضة، ١٩٧٤.
- الزعبي، أحمد محمد. مشكلات الاطفال الفنية و السلوكية و الدراسية (أسبابها و علاجها)، دار الفكر، ٢٠٠٥.
- زهراء عاطف زكريا. تنمية قدرات الطفل -الدار الوطنية الجديدة، الرياض.
- زهران، حامد عبدالسلام. التوجيه والارشاد النفسى، جامعة عين الشمس، ١٩٧٧.
- زهران، حامد عبدالسلام، علم النفس النمو(الطفولة والمراهقة)، ط ٥، عالم الكتاب، القاهرة، مصر، ١٩٩٥.
- سلامة، ياسر. الألعاب الحركية و العقلية للمدارس، دار عالم للثقافة، ٢٠١١.
- سوزانا ميلر. سيكولوجية اللعب، ت: يسى، رمزى حليم، ط ١، المكتبة العربية، القاهرة، ١٩٧٤.

- السيد، فؤاد زهبي، الاسس النفسية للنمو في الطفولة الى الشيخوخة، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر، ١٩٩٥.
- صنورة، مصري عبدالحميد. سيكولوجية التذوق الفني - دار المعارف، القاهرة - ١٩٨٥.
- عبدالحميد، جابر. الاشراف والاستشارة، القاهرة، ١٩٧٨.
- عبدالستار ابراهيم و محمد فرغولي. السلوك الانساني، نظرية علمية، دار الكتب الجامعية، القاهرة، ١٩٧٤.
- عبدالفتاح رياض. التصوير الملون. ط ١، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ١٩٦٥.
- عبدالكريم، احمد محمد على. نظم تصميم الفنون البصرية، ط ٢، اطلس للنشر والانتاج الاعلامي، الجيزة، ٢٠١٣.
- عبدالله، عبدالكريم. الاساليب والدوافع الفنية، كتاب بعنوان (فنون الانسان القديم)، مطبعة المعارف بغداد، ١٩٧٣.
- عبدالمجيد، مروان، النمو البدني والتعلم الحركي، دار العلمية الدولية للنشر والتوزيع، ط ١، الاردن، ٢٠٠٢.
- عبدالمطلب أمين القريطي. مدخل الى سيكولوجية رسوم الاطفال - دار المعارف، مصر: ١٩٩٥.
- عزت، دري حسن. الطب النفسي، الكويت، ١٩٨٩.
- علاوي، محمد حسن، سيكولوجية النمو للمربي الرياضي، ط ١، مركز الكتاب للنشر، القاهرة، مصر، ١٩٨٨.
- عمر، محمد ماهر محمود. المقابلة فى الارشاد والعلاج النفسي، الاسكندرية، ١٩٨٥.
- عويسى، عفاف أحمد. التعامل مع الاطفال علم، فن، موهبة، الناشر: مكتبة الزهراء، القاهرة، ١٩٩٤.
- فتح الباب، عبدالحليم و رشدان، حافظ أحمد، التصميم في الفن التشكيلي، دار العام الكتب، القاهرة، ١٩٨٥.
- فرج، صفوة. الذكاء و رسوم الاطفال - القاهرة - ١٩٨٦.
- فليب فنكس. فلسفة التربية، ت: محمد النجيحي، دار ماكروهيل، فرانكلين، القاهرة، ١٩٨٥.

- قاسم، عبير، فن الفسيفساء الروماني، ملتقى الفكر بمصر، ١٩٩٩.
- الكعبي، فاضل. الابداع و أثره فى ثقافة الطفل، دار إثراء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ٢٠١٥.
- الكعبي، فاضل. الطفل والهوية الثقافية، دار إثراء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ٢٠١٥.
- لونفيلد، فيكتور. طفلك و فنه، ت: سامى جمال و يوسف قطف، مكتبة الاداب، مصر، ١٩٦١.
- مجاهد، عبدالمنعم. دراسات فى علم الجمال. دار الثقافة، القاهرة، ١٩٩٠.
- محاسنة، عمر موسى. مناهج التربية المهنية و استراتيجيات تدريسها و تقويتها، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- محمد الحمحامي و أمين الخولي، أسس بناء البرامج التربوية البدنية و الرياضية، ط٢، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر، ١٩٩٨.
- محمد الحيلة. مهارات التدريس الصفى، دار المسيرة للنشر، عمان، ٢٠٠٢.
- محمد طيطي و آخرون. أنتاج و تصميم الوسائل التعليمية، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- محمد، على عبدالمعطي. الابداع الفني و تذوق الفنون الجميلة، الازراطة: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٠.
- محمد، مصطفى حنفي. مجالات فى التربية الفنية، دار المفردات، ١٩٩٧.
- مطر، أميرة حلمي. علم الجمال و فلسفه الفن -دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٩.
- ممادى، شوقي. أساليب تعديل السلوك الصفى فى المرحلة الابتدائية، دار عالم للثقافة، ٢٠١٤.
- مهدى، محمد عبدالفتاح. مستويات النفس، الناشر: الملتقى المصري للابداع و التنمية، ٢٠٠٢.
- المهنا، عبدالله. التخطيط لتدريس التربية الفنية -مكتبة الفلاح، الكويت، ١٩٩٣.

- نشواني، عبدالمجيد. علم النفس التربوي، دار الفرقان، عمان، ١٩٨٥.
- هاني، وليد عبدالبني. استخدام و توظيف تقنيات التعليم فى الحصة الصفية، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- هاني، وليد عبدالبني. أنشطة و تطبيقات فى صعوبات التعلم، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- وزارة التربية والتعليم، مديرية العامة للمناهج، دليل المعلم التربوية الفنية للصف العاشر، ط١، عمان، ٢٠٠٦.

سهراچاوه ئينگليزييه كان

- Arheim, Rudolf, Art and Visual Perception, universi, California Press. 1954.
- Ausubel, D. (1968): Educational Psychology- A Cognitve View. Holt, Rinehart and Winston of Canada Ltd.
- Bousquet, Monique. Curso De Ceramica, Editorial El Drac, S.L. Spain. 2000.
- Bozeman. W,C, Educational Technology: Best Practices from Americanc Schools, N J: Eye on Education. 1996.
- Brown, et. Al. AV Instuction: Techology, Media and Methods, New York: McGraw- Hill Book Company. 1977.
- Casey, Carl, "Incorporating Cognitive Apprenticeship in Multi- Media". Education Technology Research and Development, 44(1),71-83. 1996.
- Charlotte-Hug. Margo Veillon.N.P.N.D.
- Cosentino, Peter. The Ecylopedia of Pottery Techni Ques, Running Press Book Publisheres, Pennsylvania. 1990.

- Edwin Moore. Flona Mackenzie Moore. Concise Dictionary of Art and Literature.N.P.N.D.
- Gage and Beryline, "Education Psychology Chicago Ran McNally. 1996.
- Hill, Simona. Folk art Gifts, Lorenz Books, Published in the U.S.A by– New York. 1999.
- Jurgen weineck.Biologie de sport. Edition vigot. Paris. France .1997.
- Kackny; Jeffrery Quality in School Environments: Amultiple, Case Study. A: 4963. 12, no, 57, DAL, ph.D, Milwaukee, 1996.
- Kestrom, J.M. (1998) the Untapped Power of Music: Its red in the Curriculum and Its Effect on Acadmic Achievement. Nassp Bullentin, 82,34–43.
- Korte.sport de competition. Edition vigot. Paris.france.1997.
- la dislave.H. entrainement de foot balle. Edition group Esc.lyon. france.1984.
- Lendal Haskell. Art in Early Childhood Year.N.P.N.D.
- Leo Carles Daley, Philosophy of Education, N.Y: College Notes, Inc., 1966.
- Meyer, H, "Unterrichtsme thoden, I, Therorieb and Comelese Frank fort am Main. 1991.
- Newman, F, M, "Higher Order Thinking in High School Social Studies" An Analysis of Classrooms, Teachers, Students. 1988.
- Piccirillo Michele. The comins of the Decapolis. Franciscan printing Press Jerusalem 1988.

- Shertzer, B, and Stone, S, Fundamentals of Guidance, Houghton Mifflin, Co, 1981.
- The international Encyclopedia of Education. Research and Studies V6 M–O, 1985.
- Thomassina Smilh: Finger Puppet London, Newyork, 1996.
- Travers, Essemtil of Learning, N.Y. MacMillan, 1977.
- Wilson Brent and Wilson Marjory, "Teaching Drawing From Art, Davis Publication, Inc, U.S.A.
- Wolff. Th.F.and Geahigan, G.Art Criticism and Education. USA: The University of Illinos.1997.
- Wood, D.Drawing Research and Development (Art & Design Education). USA: N.P.1992.
- Zelanki, P.and Fisher, M.P.The Art og Seeing. USA: NJ. Prentice–Hall.1994.

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal dashed lines.